



MERCREDI 27 MARS 1996

No 36224 - 116e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Fax: 039/210 360  
Fr. s. 2.- / FF 6,00  
(TVA incluse)  
Administration: 039/210 310  
Rédaction: 039/210 210  
Abonnements: 039/210 311  
Annonces Publicitas: 039/210 410

# L'Impartial

Assurance-maladie

## Des remboursements!

Sept des onze principales caisses-maladie de Suisse doivent revoir leurs primes à la baisse dans un ou plusieurs cantons. Environ 300.000 assurés devraient bénéficier d'une baisse rétroactive au 1er janvier. L'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) poursuit ses contrôles pour les autres caisses.

Page 4

Réforme du gouvernement

## La bataille est lancée

Le Conseil fédéral pense que la grande majorité du peuple suisse souhaite un gouvernement plus efficace. C'est pourquoi il l'appelle à approuver la réforme du gouvernement le 9 juin prochain. L'institution de nouveaux secrétaires d'Etat aidera les conseillers fédéraux à se concentrer sur leurs tâches essentielles. Au reste, pour des économies de près de 240 millions de francs, l'engagement de secrétaires d'Etat ne coûtera que trois millions par an.

Page 4

Maladie de la vache folle

## Les craintes de Fernand Cuche

La maladie de la vache folle (l'encéphalite spongiforme bovine) et le vent de panique qu'elle a déclenché ces derniers jours au sein de la Communauté européenne n'ont pas manqué d'être évoqués au sein du Grand Conseil neuchâtelois lors du débat sur l'agriculture neuchâteloise. Aux yeux du député Fernand Cuche, par ailleurs secrétaire de l'Union des producteurs suisse, la situation est cependant grave.

Page 19

## La Chaux-de-Fonds gagne

# HCC = LNA



Philippe Bozon - Valeri Shirajev - Patrick Opliger - Laurent Stehlin

Seize ans après avoir quitté la LNA, le HC La Chaux-de-Fonds est revenu parmi les grands du hockey helvétique en s'imposant (4-3) hier soir au Neudorf face à Grasshopper. Sautillez, sautillez... (Keystone)

● Pages 9 et 11

## Aujourd'hui dans «L'Impartial»

### OPINION

## Santé: le voile se déchire

La nouvelle assurance-maladie a fait exploser les cotisations: est-ce la faute à Ruth Dreifuss, qui n'aurait pas prévu le phénomène et qui tarderait à le corriger? Les attaques dans ce sens vont bon train. Mais elles révèlent surtout une mentalité d'assisté, selon laquelle l'Etat n'a qu'à faire en sorte que ça marche.

Jusqu'ici, les dizaines de milliards dépensés en frais de santé troublaient peu, parce qu'on pouvait compter sur tout un système palliatif: hausse des subventions, équilibre des «bons» et des «mauvais» risques, assurances collectives, prestations complémentaires. La récession a mis en lumière l'épuisement de ce système.

Mais la lumière n'était pas encore assez crue: on pensait encore qu'une nouvelle loi suffirait à faire baisser la pression. On l'a donc votée. Et les cotisations explosent. Non pas parce que la loi est mal faite mais parce qu'il n'y a plus de palliatif. On se retrouve face à une vérité des coûts, dont le voile s'est soudain déchiré.

Et cette vérité montre que tout le monde est acteur: l'Etat central, les cantons, les hôpitaux, les caisses, les médecins, les pharmaciens... et les assurés. C'est, paradoxalement, le mérite de la nouvelle loi d'avoir révélé cette composition

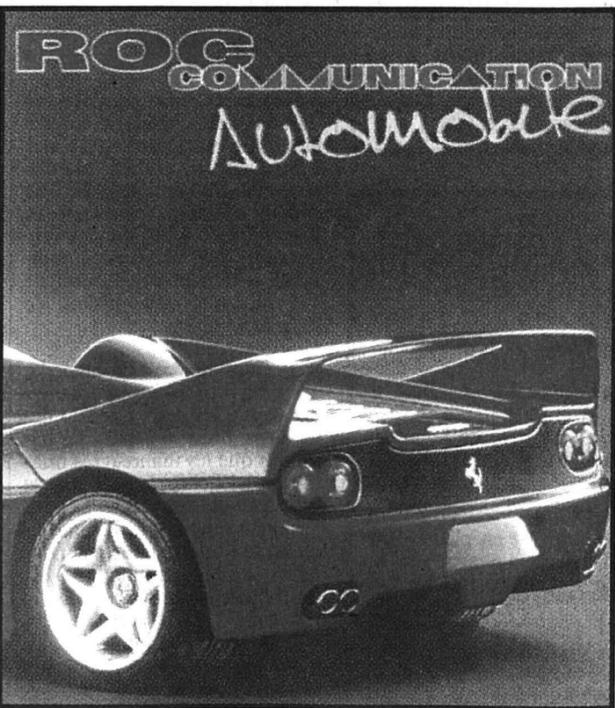
organique des responsabilités. Trouver un bouc émissaire au sein du Conseil fédéral serait donc malvenu.

D'autant plus que Ruth Dreifuss tient plutôt bien la barre. Avec un art consommé du dialogue, elle explique. Aux caisses qu'elles ne peuvent outrepasser la loi. Aux cantons qu'ils doivent aider leurs administrés à faible revenu, et établir rapidement leur planification hospitalière. Aux médecins qu'ils ont une marge de manœuvre, large mais pas infinie.

Elle explique même aux assurés que le recours à la médecine et aux médicaments doit être réfléchi. Enfin, elle a convaincu le Parlement qu'un arrêté urgent, aujourd'hui, serait inopportun. Car, une fois les premiers défauts corrigés et certaines ordonnances revues, il faut laisser la loi déployer tous ses effets.

On verra peut-être même - si une récente étude dit vrai - que certaines caisses équilibrent leurs comptes en ponctionnant davantage leurs assurés romands que les Alémaniques, pour des frais équivalents. L'occasion de faire tomber une idée reçue particulièrement tenace. Bref, rien n'est joué si tout le monde se retrousse les manches.

François NUSSBAUM



Un numéro spécial ROC exclusif consacré à diverses facettes du monde fabuleux de l'automobile.



## «SACRÉES SORCIÈRES»

de Roald Dahl - Mercredi 27 mars à 14 h et à 17 h  
Halle aux enchères, rue Jaquet-Droz

## Exposition de Daniel Démon photographies

dès le 27 mars à 19h 30 au dimanche 31 mars

Avec le soutien de L'Impartial



# Maladie de la vache folle: vétérinaires de l'UE à nouveaux réunis

## Bœuf suisse toujours interdit!

Le comité vétérinaire de l'Union européenne (UE) s'est à nouveau réuni hier à Bruxelles à la demande expresse de John Major. Mais il est peu probable qu'il revienne sur sa recommandation de la veille: l'interdiction faite à la Grande-Bretagne d'exporter son bœuf.

En attendant une décision définitive de l'UE, l'Allemagne et l'Autriche continuent à proscrire la viande de bœuf suisse. Selon une déclaration du ministre allemand de la Santé Horst Seehofer, des consultations avec la Suisse sont prévues. L'interdiction pourrait tomber une fois qu'elles auront abouti.

Même politique à Vienne, où l'interdiction reste en vigueur pour le moment. Ce n'est qu'après une décision définitive de l'UE que la situation sera ré-examinée, a indiqué un porte-parole du Ministère de la santé.

### LES MEMBRES DOIVENT S'ALIGNER

Les autorités suisses sont en contact avec leurs homologues d'Allemagne et d'Autriche, a indiqué le porte-parole du Département fédéral de l'économie publique Yves Seydoux. Il n'y a pas encore de résultat. Une décision définitive de Bruxelles est le préalable à toute négociation avec Bonn et Vienne sur une levée de l'interdiction.

Les Etats de l'UE ont le droit de prendre individuellement des mesures provisoires de protection sanitaire. Mais ils doivent s'aligner sur la décision de l'UE, dès le moment où celle-ci existe.

Les interdictions prononcées à Vienne et à Bonn contre le bœuf suisse ne seront pas compatibles avec une décision communautaire qui ne vise que la Grande-Bretagne. Le cas échéant, la Commission européenne peut agir contre les Etats qui s'écartent de la ligne commune, souligne-t-on à Bruxelles.

### LA DERNIÈRE CARTE

A Bruxelles, la Grande-Bretagne joue depuis lundi soir une dernière carte pour modifier la position communautaire. Comme John Major l'avait demandé lundi soir au président de la Commission européenne Jacques Santer, le comité vétérinaire de l'UE s'est à nouveau réuni hier après-midi. Il devait



Boucherie

La vache folle suscite toujours la psychose en Europe.

(sp-a)

entendre des «éléments scientifiques nouveaux» annoncés par Londres.

La Commission européenne ne s'attend pas à ce que cette réunion modifie les conclusions de lundi. La protection des consommateurs a la priorité, a indiqué un porte-parole. Les vétérinaires de l'UE ont préconisé lundi, avec la seule opposition de la Grande-Bretagne, l'interdiction temporaire mais totale des exportations britanniques de bovins, de viande et de produits de la viande de bœuf. L'interdiction touche également les exportations vers des pays tiers, pour éviter que le bœuf britannique ne revienne sur le marché communautaire par des chemins détournés.

Les décisions du comité vétérinaire doivent être formellement entérinées par la Commission européenne, qui prendra sa décision aujourd'hui. Lundi soir, les deux commissaires britanniques, Leon Brittan et Neil Kinnock s'étaient opposés à une décision immédiate, demandant que la Commission au complet débattre de la question. (ats)

● Lire également en page 19

27.3.1703 - Le tsar Pierre le Grand fonde la ville de Saint-Petersbourg dans les marais de la Neva.

27.3.1898 - Les Russes se font céder Port Arthur et le Liao Toung.

27.3.1933 - Le Japon annonce qu'il se retire de la Société des Nations.

## BRÈVES

### Bosnie

#### Libérations retardées

Aucun prisonnier n'avait été libéré hier soir en Bosnie. Les ex-belligérants font traîner le règlement final de ce dossier qui a déjà plus de deux mois de retard, malgré de nombreux signes d'impatience de la communauté internationale. L'OTAN a par ailleurs sévèrement critiqué Sarajevo pour sa lenteur à expulser les «Moujahidine».

### Assassin de Rabin

#### Verdict aujourd'hui

Un tribunal de Tel Aviv doit juger aujourd'hui si Yigal Amir est coupable de meurtre avec préméditation ou d'homicide sur la personne de Yitzhak Rabin. Amir, 25 ans, a reconnu avoir tiré sur le premier ministre à l'issue d'un meeting pour la paix, en novembre à Tel Aviv. Le meurtrier affirme cependant n'avoir cherché qu'à paralyser M. Rabin pour l'empêcher de poursuivre le processus de paix. L'homicide n'est possible que d'une peine maximum de vingt ans d'emprisonnement. Le meurtre avec préméditation est puni automatiquement de la réclusion à perpétuité.

### Pologne

#### Walesa électricien

L'ancien président polonais Lech Walesa reprendra le 2 avril son emploi d'électricien au chantier naval de Gdansk, a rapporté lundi l'agence polonaise PAP. Les anciens chefs d'Etat polonais ne reçoivent pas de rente. Battu à l'élection présidentielle de novembre par Alexandre Kwasniewski, un ex-communiste, M. Walesa avait annoncé qu'il prendrait trois mois de vacances et retournerait ensuite au chantier naval.

### Marquis de Bristol

#### En vente, le château

Frederick, William, John, Augustus, Hervey, 7e marquis de Bristol, fait une nouvelle fois parler de lui. Cette fois, l'héritier d'une des familles les plus aristocratiques d'Angleterre, ne retourne pas en prison (il a purgé 10 mois de détention il y a deux ans pour détention de drogue): il vend ses biens ancestraux pour rembourser ses dettes.

## Conférence intergouvernementale de Turin

### Maastricht à relire

La Conférence intergouvernementale sur la réforme des institutions européennes (CIG) se déroule vendredi et samedi à Turin. Ce sommet devrait se limiter à une simple amélioration du Traité de Maastricht. Mais les discussions pourraient tourner à l'affrontement autour de conceptions opposées sur l'avenir de l'UE.

La CIG, passage obligé prévu par le Traité de Maastricht sur l'Union européenne (UE), est prévue pour durer 18 mois. Son objectif principal est de préparer le fonctionnement des institutions de l'UE à son élargissement aux nouveaux partenaires d'Europe de l'Est dans les premières années du troisième millénaire. Dans cette perspective, les procédures de vote doivent être révisées, comme la pondération des voix accordées à chacun des actuels quinze Etats membres pour les votes en Conseil des ministres. Le nombre de Commissaires européens, actuellement 20, pourrait être di-

minué et les procédures de décision entre le Conseil des ministres et le Parlement européen simplifiées.

Mais ces questions ne pourront être abordées sans tension entre les Etats membres sur la réduction du nombre de décisions prises actuellement à l'unanimité. Il s'agit notamment de la fiscalité, la coopération policière et judiciaire, la politique étrangère et les accords internationaux. Les Britanniques s'opposent à tout affaiblissement de la règle de l'unanimité. Les Allemands sont de leur côté favorables à une extension de votes à la majorité qualifiée (environ 70% des voix réunies par l'ensemble des Etats membres).

La politique étrangère et de sécurité commune (PESC), instituée par le Traité de Maastricht, a également vite montré ses limites lors du conflit yougoslave. Les Etats membres ont eu le plus grand mal à coordonner leurs actions et à prendre des décisions à l'unanimité.

Toutefois, la CIG ne fera rien qui remettrait en cause les dogmes de Maastricht, notamment en matière de stabilité des finances publiques et de rigueur budgétaire. Ces deux questions font office de préalables à l'entrée en vigueur de la monnaie unique en 1999. Elles ne facilitent toutefois pas la création d'emplois. (ats)

### Et la Suisse?

Les Quinze ayant décidé de tenir leur conférence en famille, les pays tiers n'y seront pas admis comme observateurs. La Suisse se satisfait d'un arrangement officiel qui, du point de vue de l'information, la met sur le même pied que les pays de l'EEE. La Suisse, le Liechtenstein, la Norvège et l'Islande seront informés officiellement le 11 juin par la présidence italienne des premiers résultats de la conférence. (ats)

## La police basque enregistre un succès important

### L'ETA décapitée

La police basque a porté un coup dur à l'organisation séparatiste ETA. Elle a arrêté lundi soir à Oiartzun (province basque de Guipuzcoa, nord) l'un de ses activistes les plus recherchés. Valentin Lasarte est l'auteur présumé de l'assassinat de deux dirigeants politiques, dont un proche de Felipe Gonzalez.

C'est un appel anonyme à la Ertzaintza (police autonome basque) qui a permis l'arrestation de ce membre du commando Donosti de l'organisation indépendantiste basque. Sa photographie figurait depuis plusieurs semaines sur plus de 20.000 affiches distribuées dans tout le pays par le ministère de la justice et de l'in-

térieur. Quatre grenades ont été lancées hier matin contre le quartier général de la police à Bilbao. Des inconnus avaient déjà lancé au cours de la nuit plusieurs grenades anti-chars contre l'académie de la police basque à Vitoria. Pour la Ertzaintza, il s'agit d'une action de représailles de l'ETA à l'arrestation de Lasarte.

Le directeur général de la police a estimé hier que l'arrestation de Valentin Lasarte était «un coup très dur porté à la bande de délinquants de l'ETA». «C'était l'une des personnes les plus sanguinaires» de l'organisation basque armée, a-t-il insisté. Les forces de police l'avaient identifié comme étant l'auteur de l'assassinat le 6 février à Saint-Sébas-

tien de l'avocat Fernando Mugica. Ce dernier était le frère de l'ancien ministre de la justice Enrique Mugica et l'un des socialistes les plus influents du Pays Basque.

Cet attentat en pleine campagne électorale avait eu un grand retentissement. La victime était un ami du chef du gouvernement, Felipe Gonzalez. Il s'inscrivait dans le cadre d'une nouvelle stratégie de l'ETA visant à frapper des personnalités chaque fois plus symboliques pour forcer l'exécutif à négocier ses revendications indépendantistes.

L'arrestation de Valentin Lasarte, 32 ans, a été accueillie avec satisfaction par la classe politique. (atd)

## Tchéchénie

### Toujours les bombes

Les opérations militaires en Tchétchénie se sont poursuivies mardi. Mais le Kremlin envisage de retirer partiellement ses troupes de la région à partir du mois d'avril. A Grozny, une vaste opération a été lancée afin de déloger les rebelles qui, selon Moscou, se cachent parmi la population civile.

Retré hier de Tchétchénie, le ministre de la Défense Pavel Gratchev a déclaré que l'armée fédérale mettrait fin à ses opérations «à grande échelle» dès l'annonce officielle du plan de règlement.

Toutefois, a précisé M. Gratchev, un retour rapide à la paix n'est pas envisageable et le

Kremlin n'exclut pas d'organiser par la suite des «opérations ponctuelles» pour achever la liquidation des «petits groupes» de séparatistes.

L'armée russe est engagée depuis plusieurs jours dans une vaste offensive contre les partisans du général Djokhar Dou-daïev. Le commandant de l'état-major russe dans la région, Nikolaï Tkatchov, a reconnu que les bombardements sur, Bamout, Orékhoivo et Stary Atchkho, dans l'ouest de la république, se poursuivaient hier. Des combats ont également lieu dans la région de Nojâ-Iourt, dans le sud-est du pays, a ajouté le général Tkatchov. (ats)

## Chine-Taiwan

### Un accord secret?

La menace d'une invasion de Taiwan par la Chine a été écartée lors d'une rencontre secrète aux Etats-Unis, a affirmé hier la presse de l'île nationaliste. Une réunion se serait déroulée deux jours après le début des trois récentes séries d'exercices militaires chinois dans le détroit de Taiwan, selon les médias de Taipei.

Au cours de ces discussions, Taipei a promis de renforcer les liens entre les deux rives du détroit. La Chine a donné des garanties que les manœuvres militaires déclenchées le 8 mars ne se transformeraient pas en une invasion, a rapporté le «China Times». Le journal cite des dignitaires du Kuomintang (KMT, au pouvoir). Le «United Daily News», citant de son côté des députés KMT, a ajouté que Taipei avait promis d'établir des relations d'affaires, postales et de transports directes avec le continent.

Taiwan a d'autre part exprimé son souhait de reprendre les pourparlers à haut niveau entre les deux organismes semi-officiels qui assuraient jusqu'à juin 1995 le dialogue entre la Chine et Taiwan, a-t-on ajouté de même source. (ats)

## OTAN

### Eltisine proteste

Le président russe Boris Eltsine a procuré hier quelques satisfactions à ses hôtes norvégiens. Il a notamment lâché du lest sur le dossier d'un Russe arrêté pour «espionnage». Il a toutefois réitéré son opposition à l'élargissement de l'OTAN vers l'Europe centrale et orientale.

Pour sa première visite officielle en Norvège, seul membre de l'Alliance atlantique ayant une frontière commune avec la Russie, M. Eltsine a évité de déplaire à son voisin scandinave, mettant plutôt l'accent sur les questions d'environnement et de commerce. Certes M. Eltsine a reconnu que «la discussion n'avait pas été facile» au sujet de l'OTAN, mais il ne s'est pas apesanti sur ce sujet. «Il n'y a pas besoin de se presser pour discuter de cette question», a-t-il seulement commenté, lors d'une conférence de presse. Faisant le bilan de près de deux heures de «dialogue constructif» avec le premier ministre Gro Harlem Brundtland, le dirigeant du Kremlin, qui était arrivé lundi, n'a pas évoqué les manœuvres de l'OTAN dans le nord de la Norvège, alors qu'il s'était dit «inquiété» il y a moins d'un mois à ce propos. (ats)

# New Generation Colt.

**Avec 2 airbags 14'990.-**

Comportement routier, qualité et rapport prix/performances exceptionnels: la nouvelle Colt forme une classe à part. Souplesse et maniabilité, dynamisme et sobriété, 2 airbags pour plus de sécurité: les 6 modèles Colt bénéficient d'une garantie d'usine de 3 ans. La Colt Easy est à vous dès 14'990.- net.



Zogg-Kettiger-Gasser

### Un équipement choc à un prix chic:

#### Colt 1.3 Cool

- 2 airbags
- Rétract. de ceintures
- Renforts latéraux
- Appuis-tête à l'arrière
- Antidémarrage
- 3e feu stop

#### 15'990.- net

- Climatisation
- Filtre à pollen
- Direction assistée
- Verrouillage central
- Rétroviseurs ext. él.
- Radio RDS/cassette

### Boîte automatique INVECS II:

Exclusivité mondiale et chef-d'œuvre technologique, INVECS II de Mitsubishi s'adapte à votre façon de conduire pour des changements de vitesses d'une extrême douceur. Vivez ce confort inédit en Colt 1.3 Sunshine dès 18'990.- net.

3 ans de garantie d'usine. TVA comprise dans tous les prix. Financement et leasing: EFL

Veuillez me documenter sur la Colt:

Nom/Prénom

Adresse

NPA/Localité

Envoyer à MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/208 25 00

41-199369/ROC

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



**FOIRES EUROPÉENNES**  
**MACHINE-OUTIL** PARIS 15 au 20 avril 1996  
**FOIRE INDUSTRIELLE** HANNOVER 22 au 27 avril 1996

### NAVETTES AÉRIENNES

Vol aller: départ à 7 h 30  
 Vol retour: départ à 18 h 30

Prix du vol par personne aller et retour  
**HANNOVER Fr. 980.-**      **PARIS Fr. 695.-**

Pour tous renseignements, réservations:  
**AÉROPORT LES ÉPLATURES**

Toutes destinations européennes sur demande

☎ 039/26 82 55 - Fax 039/26 79 00

132-785610

### DIVERS

Pour fêter  
 l'ouverture de son 17e  
 Centre de Beauté  
 Yves Rocher vous offre:



- 2 produits au choix pour Fr. 17.-
- UN CADEAU-SURPRISE à partir de Fr. 25.- d'achat

Jusqu'au 6 avril  
 dans votre Centre Beauté  
**NEUCHÂTEL, 2, rue de l'Hôpital**



249-194426

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**Bauknecht** connaît vos désirs, Madame

**CRISP:**  
 le nouvel atout  
 des micro-ondes



Mets dorés, croustillants, dessus, dessous - partout!

du 28 au 30.3.96

Démonstration au magasin par un spécialiste chez:

**VAC**

Av. Léopold-Robert 115  
 2301 La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 21 11 21

132-785640

# Trois mois après l'introduction de la nouvelle assurance-maladie 300.000 assurés remboursés

Plusieurs grandes caisses-maladie ont fixé des cotisations trop élevées: environ 300.000 assurés (près de la moitié en Suisse romande) devraient bénéficier de remboursements. Trois mois après l'introduction de la nouvelle assurance-maladie, Ruth Dreifuss a tiré hier un bilan contrasté de son application dans les cantons. Certains doivent impérativement réduire les coûts de la santé, d'autres feraient bien d'aider réellement les ménages modestes.

Berne  
François NUSSBAUM

L'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) a dépouillé les hausses de cotisations des onze caisses les plus importantes, qui englobent 85% des assurés (les 15% restants seront examinés d'ici à fin avril). Il apparaît ainsi que les caisses Helvetia, Swica et Winterthur ont été prises en faute, chacune, dans quatre cantons. A l'inverse, Concordia, Visana et KPT ne font l'objet d'aucune plainte.

## PAS TROP MAUVAIS

En Romandie, plus de 72.000 assurés ont été lésés dans le canton de Vaud, 40.000 à Genève, 15.000 en Valais, 1800 à Fribourg et 700 dans le Jura (Swica). Ces quelque 130.000 personnes devront être remboursées, sous réserve d'un recours des caisses incriminées. Neuchâtel, Berne et 12 autres cantons



(alémaniques) n'ont subi aucune hausse illégale de la part de ces grandes caisses.

## BILAN FINALEMENT CONVENABLE

Le bilan n'est pas jugé trop mauvais, puisque ces hausses exagérées (mais remboursables) ne concernent que 5% des assurés. En revanche, le constat est plus inquiétant à propos des subventions accordées aux mé-

nages les plus modestes. La loi permet en effet aux cantons de n'utiliser qu'une partie des subventions fédérales auxquelles ils ont droit, s'ils ne veulent pas verser leur contrepartie.

## GENÈVE: LE GOUFFRE

Treize cantons (alémaniques) ont fait usage de cette possibilité. Certains parviennent malgré tout à réduire les cotisations des plus bas revenus. Mais à Zurich

et Bâle-Campagne, par exemple, une famille avec quatre enfants, disposant d'un revenu imposable de 20.000 francs, sans fortune, doit encore consacrer 35% de ce revenu à ses primes d'assurance (7100 francs).

Les cantons qui utilisent toutes leurs subventions s'en sortent généralement mieux. La part du revenu imposable ne dépasse guère 15% dans la catégo-

rie des ménages modestes (4% à Neuchâtel). Mais Genève fait exception: la même famille de quatre enfants, avec 20.000 de revenu imposable, doit lâcher 42% de son revenu (8800 francs).

## ÉCHOGRAPHIES

Face à ces disparités, la conseillère fédérale Ruth Dreifuss a averti les cantons: pour qu'ils abaissent les coûts de la santé (Genève) ou qu'ils réduisent les primes des bas revenus (Zurich). Elle envisage même de revoir la clé de répartition des subventions fédérales pour 1997, retirant un peu aux cantons qui les utilisent partiellement, en faveur de ceux qui en ont davantage besoin.

## REMBOURSEMENT AU MOINDRE SOUPÇON

Quant aux prestations de l'assurance, la cheffe du Département fédéral de l'intérieur répète que l'examen échographique des femmes enceintes sera remboursé s'il répond «au moindre soupçon d'anomalie» de la part du médecin traitant. Le même raisonnement vaut pour certains examens liés à la prévention du cancer ou pour des médicaments coûteux mais indispensables.

## GARANTIR L'ESSENTIEL

Il faut impérativement éviter une médecine à deux vitesses, a dit Ruth Dreifuss, illustrant immédiatement son propos: dans un avion, on peut admettre toutes sortes de différences de confort, pourvu que l'essentiel, c'est-à-dire la sécurité du vol, soit assurée pour tous les passagers, du départ à l'arrivée. F.N.

## BRÈVES

### Génie génétique Une technique utile

La biotechnologie et le génie génétique sont irremplaçables dans le domaine médical. La fondation Gen Suisse va concentrer cette année son travail d'information sur l'apport de ces techniques pour combattre de graves maladies, telles le sida, l'hépatite ou le cancer, a-t-elle indiqué hier à Berne. Les travaux réalisés dans ce domaine répondent à de hautes exigences de sécurité et d'éthique, a souligné Gen Suisse devant la presse.

### Pâtes Suisseis friands

Chaque Suisse a fait 100 repas composés de pâtes durant l'année 1995, ce qui correspond à 66.528 tonnes. Avec une consommation de plus de neuf kilos de pâtes par année et par habitant, la Suisse défend brillamment sa deuxième place au palmarès européen, derrière l'Italie, indiquait hier l'Union des fabricants suisses de pâtes alimentaires. La consommation de pâtes a diminué de 100 grammes l'année dernière, passant de 9,5 kilos en 1994 à 9,4 kilos par habitant, soit un recul de 0,4%.

### Genève Dafflon est mort

L'ancien conseiller national genevois (PdT) Roger Dafflon est mort des suites d'une maladie, hier à Genève. Il avait 82 ans. Il a siégé au Grand Conseil genevois de 1945 à 1975, et été maire de Genève en 1979 et 1984. Il a créé l'AVIVO, l'organisation de défense des vieillards, invalides, veuves et orphelins. Issu d'une famille ouvrière, il s'est lancé très tôt dans la vie active. Roger Dafflon se trouve confronté au chômage en 1931. Un an plus tard, il adhère aux Jeunesses socialistes. Suite à la fusillade des manifestants du 9 novembre 1932 à Genève, il devient un militant actif.

### Antisémitisme à Appenzell Devant les tribunaux

Le ministère public d'Appenzell Rhodes-Extérieures a intenté une action en justice contre un dirigeant de l'Eglise universelle. Celui-ci est accusé d'avoir enfreint la loi contre le racisme. Il est reproché au prévenu d'avoir fait traduire une circulaire aux propos antisémites et organisé son envoi à plus de 400 adresses en Suisse et à l'étranger.

## Votations fédérales du 9 juin

# Plus efficace pour moins cher

Le Conseil fédéral pense que la grande majorité du peuple suisse souhaite un gouvernement plus efficace. C'est pourquoi il l'appelle à approuver la réforme du gouvernement le 9 juin prochain. L'institution de nouveaux secrétaires d'Etat aidera les conseillers fédéraux à se concentrer sur leurs tâches essentielles.

La nouvelle loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration (LOGA) apporte trois grandes innovations, a dit le président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz hier à la presse. Elle donne au Conseil fédéral plus d'autonomie dans l'organisation de son administration, permet l'application de méthodes modernes de gestion et prévoit l'institution de dix se-

crétaires d'Etat au maximum pour seconder le gouvernement.

## PAS UNE QUESTION DE COÛT

Lancé par plusieurs organisations et partis de droite, le référendum contre la LOGA vise avant tout les secrétaires d'Etat. En ce qui concerne leur coût, le Conseil fédéral rejette les affirmations des opposants: la réorganisation de l'administration permettra de réaliser, grâce à la nouvelle loi, des économies bien supérieures, a dit le chancelier François Couchepin. Le but est d'économiser 240 millions de francs, alors que les secrétaires d'Etat, avec leur état-major, ne coûteront qu'environ 3 millions.

De plus, la loi stipule qu'aucun poste supplémentaire ne pourra être créé pour les secrétaires d'Etat. Il n'y a donc pas

de risque de gonflement des effectifs de l'administration. Les secrétaires d'Etat auront surtout des fonctions de direction dans certains secteurs de l'administration. Ces domaines seront déterminés en fonction de la réforme actuellement en préparation. Dans son département, le conseiller fédéral Arnold Koller envisagerait par exemple qu'un secrétaire d'Etat s'occupe du domaine des migrations (asile/étrangers) et un autre de la sécurité intérieure (police/poursuite judiciaire/protection de l'Etat). Mais les décisions définitives seront prises après la votation.

MM. Delamuraz et Koller ont souligné qu'ils ne comptent pas sur les secrétaires d'Etat pour diminuer leur travail, mais pour pouvoir mieux se consacrer à l'essentiel. Les conseillers fédéraux sont au-

jourd'hui tellement occupés par leurs départements que, même en travaillant régulièrement 12 heures par jour, ils manquent de temps pour leurs tâches gouvernementales. «Il ne suffit pas d'y penser la nuit et le week-end», s'est écrié M. Koller.

En déléguant une partie des affaires départementales aux secrétaires d'Etat, le Conseil fédéral veut s'engager davantage sur les dossiers «stratégiques» comme l'intégration européenne, la sécurité sociale ou les finances fédérales. Les secrétaires d'Etat pourront ainsi représenter leurs chefs devant le Parlement ou ses commissions ainsi qu'à l'étranger, tout en laissant au Conseil fédéral la responsabilité de la conduite politique du pays, a souligné M. Delamuraz.

Un échec de la LOGA le 9 juin priverait le Conseil fédéral

non seulement des secrétaires d'Etat, mais aussi des moyens de réorganiser et de mieux gérer l'administration.

## RENFORCER LE COLLÈGE

La nouvelle loi doit encore renforcer le Conseil fédéral en tant que collège gouvernemental et faciliter la prise de décisions. L'information et les relations avec le public seront également améliorées, a déclaré le chancelier Couchepin.

Pour le Conseil fédéral, les changements proposés ne sont pas seulement dans l'intérêt du gouvernement, mais aussi dans celui de l'ensemble des citoyennes et citoyens.

C'est ce qu'il s'efforcera de démontrer dans la campagne qu'il compte mener d'ici la votation. (ats)

## Fonds Marcos: l'avocat des victimes rencontre les banquiers

# Pas de solution rapide en vue

L'avocat américain Robert Swift, qui défend les victimes de la dictature Marcos, a rencontré hier à Zurich des représentants du Crédit Suisse et de la Société de Banque Suisse. Ces banques doutent qu'une solution puisse être rapidement trouvée sur l'attribution de la fortune gelée dans leurs coffres depuis dix ans.

Pour Robert Swift, le problème pourrait être réglé si le Crédit suisse (CS) et la Société de Banque Suisse (SBS) acceptaient de transférer aux Etats-Unis les quelque 560 millions de francs bloqués en Suisse. En décembre 1995, un juge fédéral d'Hawaï (où Ferdinand Marcos est mort en 1989) avait rendu un jugement prévoyant que les deux

banques versent cet argent pour indemniser les quelque 10.000 victimes reconnues par la justice de cet Etat. Les banques et les autorités suisses s'opposent à ce transfert. Le CS et la SBS craignent de devoir passer plusieurs fois à la caisse, puisque, outre les victimes, Manille et les héritiers du dictateur entendent aussi récupérer le pactole.

Hier, aucune des deux banques n'a voulu donner d'informations précises sur l'entrevue avec Robert Swift. Thomas Staffelbach, porte-parole de la SBS, a uniquement précisé qu'il doutait que les bases légales suffisent pour garantir une indemnisation des victimes en une seule fois.

Il n'est pas établi non plus que

les autres prétendants ne pourront plus réclamer les fonds, une fois le transfert aux Etats-Unis effectué, comme l'affirme M. Swift, a poursuivi le porte-parole. Ce règlement ne pourra de toute façon pas être appliqué tant que les procédures en cours en Suisse ne sont pas terminées, a précisé de son côté Seraina Conrad, porte-parole du CS. (ats)

**AUTOS - MOTOS - VELOS**

A vendre  
**camion Mercedes**  
 Type L. 407 DGA, fourgon, caisse alu, complètement révisé.  
 ☎ 039/23 33 03  
 heures des repas. 132-785685

**IMMOBILIER**

Val-de-Travers  
 A vendre ou à louer

**IMMEUBLE**

Comprenant:  
 ● café-restaurant, idéal pour un couple;  
 ● appartement 6 pièces ou 2 appartements de 3 pièces;  
 ● dépendances et jardin;  
 ● grand garage/atelier.  
**Prix et financement intéressants!**  
**BUCHS PROSPECTIVE**  
 ☎ 038/61 15 75 28-45809

Quartier nord-ouest  
 A vendre

**APPARTEMENT**  
 de grand standing dans  
**villa locative**

Surface habitable de 300 m<sup>2</sup>.  
 Piscine intérieure, terrasse, place de parc.  
 Pour traiter: Fr. 150 000.-  
 Ecrire sous chiffre 132-785737 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-785737

**À LOUER**

Jacob-Brandt 2  
 dans immeuble subventionné

**APPARTEMENT 4 PIÈCES**

Cuisine agencée. Très lumineux.  
 Vue imprenable.  
 Libre de suite ou à convenir.  
 Liste à disposition à nos bureaux.

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Tél. 039/23 26 55-56 UNFI

**FINANCE**

**Un crédit - une adresse**

Service gratuit 24 heures sur 24

☎ 800 800 100

Taux d'intérêt annuel effectif 12,9% - comparez, vous avez tout à y gagner!

**Votre crédit privé BPS**

Appelez-nous, ou envoyez le coupon à la Banque Populaire Suisse, Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 038/20 98 95

Exemple de tarif: montant net fr. 5000.-, frais totaux pour 12 mois = fr. 336.40

Crédit désiré fr. \_\_\_\_\_  
 Mensualités env. fr. \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_  
 Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue/N°: \_\_\_\_\_  
 NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
 Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
 Tél. privé: \_\_\_\_\_  
 Tél. prof.: \_\_\_\_\_  
 Date de naissance: \_\_\_\_\_  
 Etat civil: \_\_\_\_\_  
 Nationalité: \_\_\_\_\_  
 Revenu net: \_\_\_\_\_  
 Loyer: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_ 00/371

La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres services de renseignements. Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel).

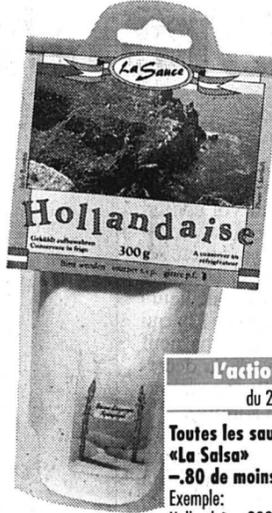
144-740617/ROC

Banque Populaire Suisse

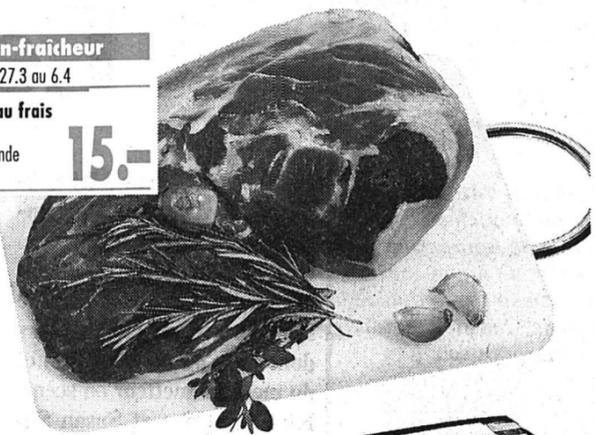
**LA QUALITÉ EN ACTION**



**L'action-fraîcheur**  
 du 27.3 au 30.3  
**Asperges vertes de Californie**  
 en botte, le kg **6.50**



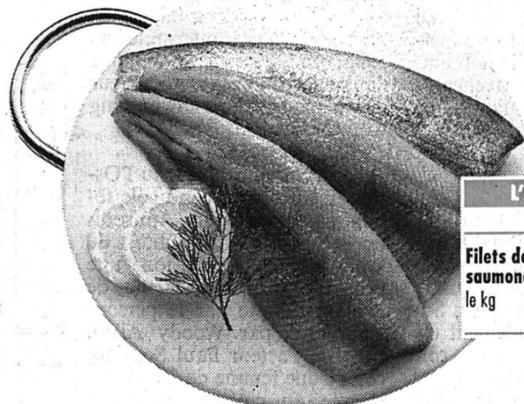
**L'action-fraîcheur**  
 du 27.3 au 30.3  
**Toutes les sauces fraîches «La Salsa»**  
 -80 de moins  
 Exemple: Hollandaise, 300 g **3.20**  
 (100 g 1.07)  
 En vente dans les MM et MMM



**L'action-fraîcheur**  
 du 27.3 au 6.4  
**Gigot d'agneau frais**  
 avec os de Nouvelle-Zélande  
 le kg **15.-**



**L'action-fraîcheur**  
 du 27.3 au 6.4  
**Œufs de Pâques**  
 du pays la boîte de 6 **2.80**  
 (3.50)



**L'action-fraîcheur**  
 du 27.3 au 30.3  
**Filets de truite saumonés**  
 le kg **8.-**  
 de moins



**Action**  
 du 27.3 au 2.4  
**Tous les jus de fruits «Sun Queen Gold»**  
 1 litre -40 de moins  
 Exemple: Jus d'orange 1 litre **1.50**  
 (1.90)



**Action**  
 du 27.3 au 9.4  
**Tous les cafés**  
 en grains ou moulus  
 250 g -50 de moins  
 500 g -1.- de moins  
 1 kg -2.- de moins  
 Exemple: Espresso 500 g **3.80**  
 (4.80) (100 g -76)

**Actions**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

**«Caprice des Dieux»**  
 fromage français à pâte molle  
 300 g **5.50** au lieu de 7.- (100 g 1.83)  
**Filets Gourmet à la provençale**  
 surgelés en lot de 2 x 400 g  
 800 g **10.-** au lieu de 13.40 (100 g 1.25)  
 du 27.3 au 30.3  
**Pain de grains entiers**  
 de la production Migros-Sano  
 500 g **1.80** au lieu de 2.20 (100 g -36)  
 En vente dans les MM et MMM

du 27.3 au 2.4

**Biscuits «Citronnettes»**  
 225 g **2.30** au lieu de 2.90 (100 g 1.02)  
**Crème pour le café UHT**  
 25 cl **1.25** au lieu de 1.55 (10 cl -50)  
 50 cl **2.10** au lieu de 2.70 (10 cl -42)  
**Champignons de Paris**  
 en sachet de 200 g **2.40** au lieu de 3.10 (100 g 1.20)  
**Champignons mélangés**  
 en sachet de 200 g **3.70** au lieu de 4.40 (100 g 1.85)  
 du 27.3 au 6.4



**Action**  
 du 27.3 au 9.4  
**Tous les Ice Cakes**  
 1.- de moins  
 Exemple: Cappuccino 480 g **3.90**  
 (4.90) (100 g -81)



**Action**  
 MULTIPACK du 27.3 au 9.4  
**Pêches, macédoine de fruits, poires, ananas et abricots Del Monte**  
 en boîtes de 820 - 825g (Eg. = 480 - 548 g)  
 -60 de moins  
 Exemple: Pêches 825 g (Eg. = 510 g) **1.70**  
 (2.30) A partir de 2 boîtes au choix Eg. (100 g -33)

**Oranges «Valencia Late»**  
 du Maroc  
 filet, le kg **1.90**  
 cabas, 2 à 3 kg, le kg **1.80**

**Concombre de serre**  
 importé la pièce **-80**

**Orchidées** **18.-**

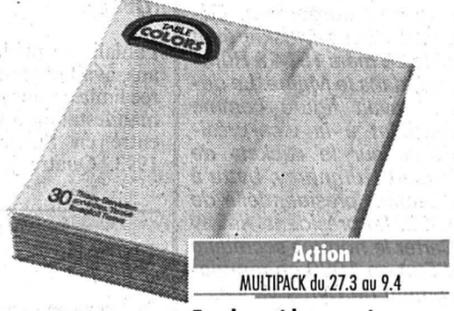
MULTIPACK du 27.3 au 2.4

**Tous les yogourts et Joghurt-Crèmes**  
 en gobelet de 150/180 g  
 -15 de moins  
 Exemple: Noisette, 180 g **-50** au lieu de -65 (100 g -28)  
 A partir de 2 gobelets au choix

**Filets de cabillaud panés**  
 surgelés  
 500 g **6.40** au lieu de 7.90 (100 g 1.28)

du 27.3 au 9.4  
**Condiment en poudre Mirador**  
 en paquet de 3 recharges x 90 g  
 270 g **2.40** au lieu de 3.- (100 g -89)

**Toutes les mayonnaises et Fit-onnaises**  
 en tube de 265-390 g  
 -40 de moins  
 Exemple: Mayonnaise 265 g **1.50** au lieu de 1.90 (100 g -57)



**Action**  
 MULTIPACK du 27.3 au 9.4  
**Tous les articles en papier Table Colors pour la table**  
 -30 de moins  
 Exemple: Serviettes Tissuées vert, triple épaisseur 30 pièces **1.50**  
 (1.80) A partir de 2 produits au choix

**MIGROS**

144-742913/4x4

**VACANCES - VOYAGES**

**VOS VACANCES EN VALAIS L'HÔTEL DU PAS-DE-CHEVILLE\*\*\***

à Conthey (au cœur du vignoble), à 5 minutes de Sion, 10 minutes des bains de Saillon, 20 minutes d'Ovronnaz, de Derborence, de Nendaz, atteignables également par les transports publics.

M<sup>me</sup> et M. Aldo Berclaz-Vuille, propriétaires, vous offrent:  
 ● 1 semaine comprenant: chambres tout confort (douche, toilettes, radio, TV, minibar), petit déjeuner (buffet), repas du soir (pension soignée)  
**Fr. 490.- par personne (en chambre double), T.T.C.**  
**Fr. 560.- en chambre simple, T.T.C.**  
 Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 1996.

Pensez déjà à vos vacances de printemps, d'été et d'automne.

M<sup>me</sup> et M. Berclaz, anciens tenanciers de l'Hôtel du Commerce à Colombier et de l'Hôtel du Mont-Calmé à Haute-Nendaz.

Toute la région du Valais central est idéale pour le vélo en tout genre (local pour vélos à disposition).  
 Réservation: tél. 027 36 51 51 - fax 027 36 43 87

**OUVERT 7 JOURS SUR 7**

036-324456/4x4



**Dick Optique**  
 Lunetterie  
 Verres de contact  
 Av. Léopold-Robert 64  
 ☎ 039/23 68 33  
 132-777886

**AUTOS MOTOS VELOS**

**Achète au plus haut prix VOITURES**  
 bus, camionnettes, Kilométrage, état sans importance. Paiement comptant.  
 ☎ 077/47 61 89  
 28-37814

**DIVERS**

Testez votre ouïe et faites contrôler gratuitement votre appareil chez votre opticien!!  
 Chaque 4e jeudi du mois



en collaboration avec la Centrale d'appareillage acoustique Fondation Centrales SRLS  
 Hôpital  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 132-783988

Avenue Léopold-Robert 15  
 2300 La Chaux-de-Fonds

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

## Cérémonie des Oscars

## Le triomphe de Gibson

**27 mars 1482** - La jeune duchesse Marie de Bourgogne participait à une chasse organisée par le duc de Clèves, dans les marais de Biezenbosch, lorsque son cheval trébucha et se retourna sur elle dans un fossé. Dégagée à grand peine, souffrant de côtes fracturées, elle fut transportée à Bruges, où elle mourut le 27 mars. Elle avait repris le duché de son père Charles le Téméraire et avait redressé une situation compromise.

## BRÈVES

## Auschwitz

## Pas de supermarché

Le projet de supermarché à Auschwitz est abandonné. Une entreprise polonaise a annoncé lundi qu'elle renonçait à louer les locaux, à proximité de l'ancien camp d'extermination, où devait être installé un centre commercial en raison de la controverse que cela a suscité. Le centre comprenant un supermarché, un restaurant et un jardin devait occuper 5000 m<sup>2</sup> dans des bâtiments situés à moins de 100 mètres de l'entrée du camp d'Auschwitz.

## Etats-Unis

## Edmund Muskie est mort

L'ancien secrétaire d'Etat américain Edmund Muskie est décédé hier à la veille de son 82e anniversaire. Une crise cardiaque l'avait frappé jeudi dernier, a annoncé l'hôpital universitaire de Georgetown. Edmund Sixtus Muskie était né le 28 mars 1914 à Rumford, dans le Maine. Le défunt avait figuré comme candidat à la vice-présidence sur le «ticket» de Hubert Humphrey, battu à l'élection présidentielle de 1968. Le président Jimmy Carter le nomma secrétaire d'Etat en 1980 en remplacement de Cyrus Vance.

## TF1

## Ça continue

Malgré les controverses, la chaîne de télévision française TF1 s'est vu renouveler hier son autorisation d'émettre pour cinq ans par le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA). Cette décision laisse TF1 dans le giron du géant mondial du bâtiment et travaux publics Bouygues.

## Mosquée de Srinagar

## Les rebelles se rendent

Les guérilleros musulmans retranchés depuis trois jours dans la mosquée d'Hazratbal à Srinagar ont entamé hier leur reddition. La mosquée d'Hazratbal est le sanctuaire le plus sacré du Cachemire indien. «Ils ont commencé à se rendre avec leurs armes», a indiqué un porte-parole de la police. Il a précisé que les guérilleros sortaient du sanctuaire, encerclé par la police et les forces paramilitaires indiennes, par groupes de trois.

Le film de l'acteur Mel Gibson, «Braveheart», a triomphé lundi soir à Los Angeles. Ce récit d'une révolte paysanne dans l'Ecosse du 13e siècle a obtenu cinq Oscars dont ceux du meilleur film et du meilleur metteur en scène. Nicholas Cage et Susan Sarandon ont reçu les Oscars du meilleur acteur et de la meilleure actrice.

A 40 ans, Mel Gibson obtient ainsi le premier Oscar de sa carrière non pas pour l'un des 21 films qui lui ont valu sa célébrité d'acteur mais pour le deuxième qu'il a réalisé en tant que metteur en scène. Avec dix nominations, son film «Braveheart» était l'un des grands favoris de la soirée.

## «APOLLO 13» GRAND PERDANT

Nicholas Cage a été couronné pour son interprétation d'un alcoolique suicidaire dans «Leaving Las Vegas». Après quatre nominations infructueuses, Susan Sarandon a finalement été récompensée pour son rôle d'une religieuse dans «Dead Man Walking» (La Dernière Marche), un film-playdoyer contre la peine de mort.

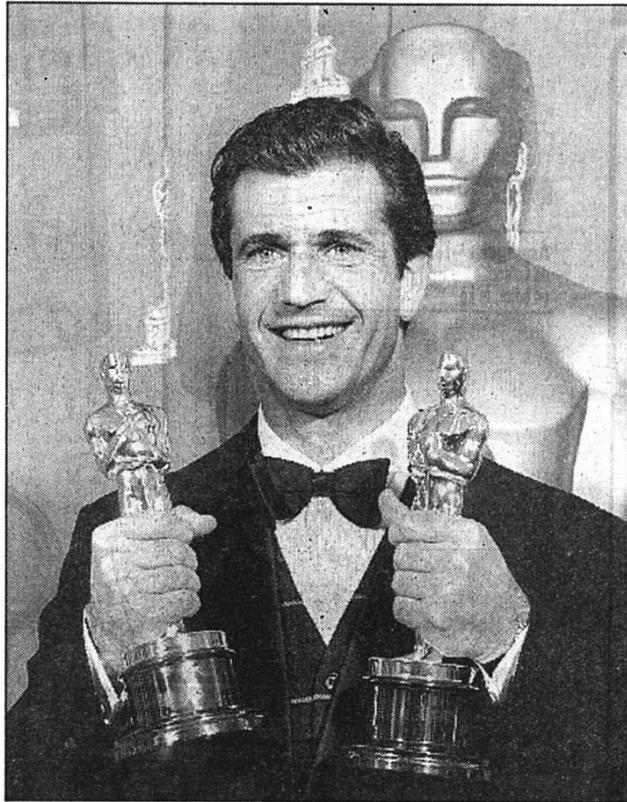
Les grands perdants de ces 68e Oscars du cinéma ont été la fable australienne «Babe», aven-

ture d'un cochon rêvant de devenir chien de berger, et «Apollo 13», évocation d'un vol spatial qui a failli tourner à la catastrophe. «Babe», qui avait été sélectionné pour sept Oscars, n'a obtenu que celui des meilleurs effets spéciaux. «Apollo 13» qui avait été sélectionné dans neuf catégories, ne s'en est vu décerner que deux (meilleur montage et meilleure bande sonore).

L'Oscar du meilleur second rôle masculin a été attribué à Kevin Spacey pour «The Usual Suspects». A 36 ans, il a été couronné pour son interprétation d'un mauvais garçon claudiquant qui se révèle être tout autre que ce qu'il paraissait. Dans une année faste pour lui, Kevin Spacey a aussi interprété en 1995 un assassin diabolique dans «Seven» et un producteur de cinéma fou dans «Swimming with sharks».

Mira Sorvino a obtenu l'Oscar du meilleur second rôle féminin pour «Mighty Aphrodite» (Maudite Aphrodite) de Woody Allen. Elle y joue une prostituée, mère naturelle de l'enfant adopté par le personnage joué par Woody Allen. Fille de l'acteur Paul Sorvino, cette jeune femme de 26 ans est arrivée au cinéma après des études de chinois.

Le film néerlandais «Antonia's line» a obtenu l'Oscar du meilleur film étranger. Cin-



Mel Gibson et ses Oscars

Un triomphe pour le joli cœur de Hollywood. (Keystone)

quième film de la réalisatrice Marleen Gorris, «Antonia's Line» est une chronique familiale

couvrant cinquante années de la vie d'une femme très indépendante et de sa progéniture parti-

culièrement excentrique. Le film commence le dernier jour de sa vie et n'est qu'un immense flashback.

## OSCAR POUR KIRK

L'acteur américain Kirk Douglas s'est vu attribuer un Oscar spécial pour l'ensemble de sa carrière et ses «cinquante années de force créatrice et morale» au service du cinéma. «Je suis fier d'appartenir à Hollywood depuis cinquante ans», a affirmé l'acteur, sous les applaudissements de ses quatre fils. «Je vois mes quatre fils. Ils sont fiers du vieil homme», a-t-il dit, avant de dédier son Oscar à sa femme Anne.

Kirk Douglas, 79 ans, a été sélectionné à trois reprises pour les Oscars au cours de sa carrière, mais n'en a gagné aucun. Parmi ses principaux films figurent «Vingt mille lieux sous les mers» (1954), «Spartacus» (1960) et «l'Arrangement» (The Arrangement, 1970).

La cérémonie des Oscars s'est déroulée, comme tous les ans, au Dorothy Chandler Pavilion, en présence du tout Hollywood. Elle était présentée lundi par l'actrice noire Whoopi Goldberg et produite par le musicien noir Quincy Jones. La cérémonie a été retransmise à la télévision à travers le monde pour une audience estimée à un milliard de spectateurs. (ats)

## Activiste du FIS algérien

## Berne prononce l'expulsion

Le Conseil fédéral a ordonné l'expulsion du ressortissant algérien Sad Lahlali, activiste du Front Islamique du Salut (FIS) qui était entré en Suisse à mi-janvier 1993. Il a été reconduit de son domicile de Vex (VS) au poste-frontière de Saint-Gingolf (VS) hier, a indiqué le Département fédéral de justice et Police (DFJP).

Lahlali, un médecin âgé de 41 ans, avait obtenu un visa de durée limitée pour participer à une manifestation à Genève: il était entré en Suisse à mi-janvier 1993. Quatre jours plus tard,

alors qu'il voulait regagner son domicile en France, les autorités françaises lui avaient refusé l'entrée sur leur territoire. Lahlali était alors resté en Suisse et s'était établi en Valais.

La France ayant dans l'intervalle accepté de le réadmettre, le Conseil fédéral a ordonné son expulsion. Le gouvernement a pris cette décision en raison du risque qu'il présente pour la sécurité. Il est connu en tant qu'activiste du FIS et du GIA (Groupe islamique armé), organisations terroristes actives en Algérie, mais dont les contacts s'étendent aussi en Suisse.

Le Conseil fédéral a appliqué un article de la Constitution qui lui donne le droit d'expulser de son territoire les étrangers qui menacent la sécurité intérieure et extérieure de la Confédération. Comme le précise le rapport 1993/1994 sur la protection de l'Etat, une branche des fondamentalistes algériens s'est établie en Suisse, à l'image d'autres pays européens. Plusieurs enquêtes de police judiciaire avaient été ouvertes en 1994 contre des personnes soupçonnées d'être des agents de liaison du FIS et du GIA. (ap)

## Hongrie

## Serpents sur nos têtes

Le directeur d'une agence de protection et de vigiles propose le service de serpents venimeux pour arrêter les cambrioleurs qui arrivent trop souvent à passer les systèmes classiques de surveillance, mais le gouvernement hongrois est réticent.

Attila Toeroek, directeur de Lentil Guard Service, veut utiliser des vipères comme ultime ligne de défense dans les musées, les bijouteries, les banques, voire les habitations.

«Le nombre minimum de serpent est cinq, mais nous pouvons aller jusqu'à une centaine en fonction des besoins et des moyens du client», a-t-il dit dans une interview récente. Le cambrioleur sera averti du danger par un panneau en cinq langues: «attention, serpents», montrant une représentation de reptile. Un autre panneau donnera au cambrioleur les premiers conseils en cas de morsure et le numéro de téléphone des secours à appeler. Attila Toeroek ne veut pas préciser quelle espèce de reptile il utiliserait. (ap)

## Portugal

## Héritier connu

L'aristocratie portugaise est rasurée: Dom Duarte, Duc de Bragance et prétendant à la couronne du Portugal, a depuis lundi un héritier, mettant un terme aux inquiétudes sur la succession de la couronne. La jeune Isabel de Herédia, âgée de 29 ans, qui avait épousé en grande pompe en mai dernier à Lisbonne Dom Duarte, 51 ans, a mis au monde lundi matin un garçon, le Prince de Beira, dixième du nom.

L'enfant, qui prendra le nom complet de Afonso de Santa Maria Miguel Gabriel Rafael de Herédia de Bragance, pèse 3,5 kilos.

Selon la formule consacrée, l'enfant et la mère se portent bien, a indiqué aux médias un porte-parole de la maison de Bragance.

## GRANDS PIEDS

Il a précisé que le petit prince avait un peu de cheveux et «des grands pieds»... comme tout bambin nouvellement né qui se respecte. (ats)

## Autriche

## Neutre ou pas?

Le Parlement autrichien devra se saisir du texte de deux initiatives populaires, a annoncé hier le Ministère de l'intérieur. L'une porte sur le maintien de la neutralité du pays et l'autre sur les droits des animaux. Lancées voici une semaine, ces deux consultations ont recolté un grand nombre de signatures.

La consultation populaire sur les droits des animaux a obtenu 460.000 signatures, selon le Ministère de l'intérieur. Cette initiative arrive en tête de toutes les consultations populaires lancées ces dix dernières années en Autriche. Celle sur la neutralité a obtenu 360.000 signatures, dépassant nettement le nombre minimum des 100.000 nécessaires pour que le Parlement autrichien doive en débattre.

La question de la neutralité agite l'Autriche depuis plusieurs années. Elle a encore gagné en actualité avec l'adhésion autrichienne à l'Union européenne. Cette adhésion signifiait en effet un abandon de la neutralité. (ats)

## Course à la Maison Blanche

## Dole en Californie

Bob Dole, assuré de l'investiture républicaine dans la course à la Maison Blanche, espérait réussir une véritable démonstration de force hier en Californie, afin de décourager une candidature possible de Ross Perot et de mieux s'armer face à Bill Clinton dans un Etat réputé favorable au président sortant.

A suivre Bob Dole ces derniers jours en Californie et dans l'Etat de Washington, où devait également avoir lieu une primaire hier, on constatait aisément que le sénateur du Kansas ne faisait plus grand cas de son adversaire républicain Pat Buchanan, préférant se concentrer sur des menaces qu'il juge autrement plus sérieuses: Bill Clinton et le mil-

liardaire texan Ross Perot, apparemment prêt à se jeter une nouvelle fois dans l'arène.

Lundi en Californie, alors qu'il visitait la Bibliothèque Richard Nixon, M. Dole a aimablement prié M. Buchanan de rentrer dans le rang et d'«unir ses forces» aux siennes. Mais son adresse à Ross Perot fut sans conteste plus incisive. «Ne nous engageons pas dans la compétition en le rendant plus ardue aux Républicains. Facilitons la tâche des Républicains de renvoyer Bill Clinton à Little Rock (NDLR: la capitale de l'Arkansas dont il était le gouverneur avant d'occuper la Maison Blanche)», a-t-il lancé, affirmant être en phase avec le programme économique et politique du Texan. (ap)

## Mexique: Lola Beltran est morte

## Coucouroucoucouic...

La chanteuse Lola Beltran est décédée à Mexico des suites d'une embolie pulmonaire. Elle avait 67 ans. L'artiste mexicaine avait obtenu une popularité internationale en faisant de la chanson «Coucouroucoucou paloma» un standard repris par plusieurs artistes de variété dans les années 60.

Surfant sur ce succès, Lola Beltran avait notamment chanté à l'Olympia de Paris et même à

la Scala de Milan. Ses tournées l'ont aussi menée au Japon et en Amérique du sud. Durant toute sa carrière, elle est restée fidèle au genre musical mexicain.

Dans le cœur de ces compatriotes, elle avait succédé à l'autre grande dame de la chanson mexicaine: Lucha Reyes.

Elle est apparue dans des dizaines de films, interprétant des rôles de chanteuses. (ats)

## Allemagne

## Magdebourg fait la bombe

Pas moins de 10.000 personnes ont dû être évacuées lundi à Magdebourg (est de l'Allemagne) après la découverte d'une bombe d'une tonne datant de la Seconde Guerre mondiale, ont indiqué les secours. La police a évacué de force certains rési-

dents qui refusaient de quitter leur domicile. Les habitants ont pu regagner leur foyer après que des artificiers eurent désamorcé l'engin mis au jour lors de travaux après être resté caché plus de 50 ans. Ce type de découverte est fréquent en Allemagne. (ap)

# → ACTION ←

## Cartes de visite

**Profitez !**

NOUVEAU



CHANGEMENT

Faites imprimer **vos cartes de visite** avec votre **nouveau** numéro de **téléphone** valable **dès le 9 novembre 1996.**

NOUVEAU



CHANGEMENT

Jean Trencène  
Comédien

Av. Léopold-Robert 95    Tél. 032/923 45 56  
2300 La Chaux-de-Fonds    Fax 032/932 45 67

**Disposition et caractère No 1**

Pierre-André EXEMPLE  
Menuisier-ébéniste

Rue des Fleurs 15    Tél. 032/923 45 56  
2400 Le Locle    Fax 032/932 45 67

**Disposition et caractère No 2**

Jean-Pierre Essai  
Artiste

Alexis-Marie-Piaget 21  
2400 Le Locle  
Tél. 032/923 45 56  
Fax 032/932 45 67

**Disposition et caractère No 3**

Thomas Essai  
Technicien de surface

Chapeau-Râblé 42    Tél. 032/923 45 56  
2616 Renan    Fax 032/932 45 67

**Disposition et caractère No 4**

Henri Exemple  
Micromécanicien

Tél. 032/923 45 56    Daniel-Jeanrichard 32  
Fax 032/932 45 67    2300 La Chaux-de-Fonds

**Disposition et caractère No 5**

Claude Essai  
Photographe

Av. Léopold-Robert 95  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/923 45 56  
Fax 032/932 45 67

**Disposition et caractère No 6**

Ces six dispositions **ne sont pas modifiables** et **aucun logo** n'est accepté dans cette action. Impression en noir, papier 180 g blanc. Format carte de crédit.

Néanmoins, notre département imprimerie est à votre disposition pour toutes **demandes particulières.**

Deux fourres plastiques sont fournies par 100 exemplaires

### CHOIX DE CARACTÈRES:

- No 1 - Univers Regular
- No 2 - Garamond Light
- No 3 - Futura Book
- No 4 - Present Script
- No 5 - Avant Garde Book
- No 6 - Souvenir Light

### Prix de vente spécial (TVA incluse)

100 ex. Fr. 39.-    300 ex. Fr. 49.-    500 ex. Fr. 59.-  
200 ex. Fr. 44.-    400 ex. Fr. 54.-    1000 ex. Fr. 78.-

**... Les cartes de visite se paient au comptant! Merci d'avance**

## Une prestation de

# L'Impartial

## IMPRIMERIE

Rue Neuve 14 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/210 330 - Fax 039/210 361

Bulletin de commande à remplir en lettres **majuscules** en indiquant les **accents**

Je commande \_\_\_\_\_ exemplaires du modèle de disposition No \_\_\_\_\_ avec le caractère No \_\_\_\_\_

Nom, prénom \_\_\_\_\_

Raison sociale ou profession \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Nouveau tél. \_\_\_\_\_ Nouveau fax \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**Pour vous contacter actuellement...**

Ancien tél. \_\_\_\_\_

**Coupon à retourner à:**

Journal L'Impartial SA, département Imprimerie, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds

DIVERS

**ABSOLUMENT DINGUE TOUS SALONS**  
Cuir, tissu, Alcantara. Modernes, classiques, rustiques.  
Toutes compositions.  
**PRIX D'USINE SOLDES!!!**  
021/732 20 61  
037/64 33 64  
17-195628

Avant d'acheter, passez nous voir  
**ORGUES CLAVIERS PIANOS**  
Ecole d'orgue et de claviers Technics  
**WAGNER MUSIQUE**  
039/26 95 12  
038/53 31 92  
132-45491

L'annonce, reflet vivant du marché

A vendre  
**Clio WILLIAMS**  
**Fr. 14 100.-**

110 000 km, voiture d'entreprise y.c. pneus d'hiver sur jantes.  
039/44 22 44 (bureau)  
6-111314

**POMPES FUNEBRES NIGGLI S.A.** SERVICE PERMANENT  
Saint-Imier P. Kupferschmid  
Tél. 039/41 27 55  
6-92018

**Tombola du 50e anniversaire du C.P. Court**  
● 1er prix numéro 19 432  
● 2e prix numéro 1 901  
● 3e prix numéro 29 055  
Les lots sont à retirer chez Francis Lardon, restaurant La Calèche, 2738 Court.  
160-717790

Privés ou entreprises:  
**«NE LAISSEZ PLUS SOMNOLER VOTRE ARGENT»**  
**CGF**  
**BERNARD VAUCHER**  
Conseils en placement & gestion de fortunes  
Investissements adaptés à vos objectifs!  
Discretion, confidentialité!  
Disponibilité à toute épreuve quel que soit votre capital!  
Chemin des Bosses 5 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 93 33 Fax 039/31 13 35

VACANCES - VOYAGES



Nos prochains voyages

Courses d'une journée

Mardi 2 avril : FOIRE DE MORTEAU, dép. 13 h 30 Fr. 11.-  
Vendredi-Saint 5 avril : Course d'après-midi en PAYS FRIBOURGEOIS Fr. 27.-  
Dimanche 7 avril : WEGGIS - Lac des Quatre-Cantons, (Pâques) car et repas de midi Fr. 79.-

Circuits et séjours

Spécial Pâques:

Du 5 au 8 avril : TYROL - KITZBUHEL, 4 jours Fr. 580.-  
Du 5 au 14 avril : ROSAS - Hôtel MONTERREY (Espagne) 10 jours Fr. 595.-  
Du 7 au 8 avril : LUGANO - Tessin 2 jours Fr. 245.-

Spécial printemps:

Du 28 avril au 4 mai : Séjour balnéaire à FORTE DEI MARMII, 7 jours en demi-pension (Excursions facultatives à Florence, Sienna, San Gimignano, etc...) Fr. 450.-  
Du 5 au 11 mai : Séjour balnéaire à LIDO DE JESOLO - 7 jours en pension complète (Excursions facultatives à Venise et environs) Fr. 395.-

Notre grand circuit

Du 23 au 30 juillet : LA HONGRIE aux mille couleurs 8 jours Fr. 1250.-

Demandez notre programme... Tous nos départs partent de Neuchâtel...

**autocars voyager giger sa**  
132-785718  
Av. Léopold-Robert 114  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 75 24

AVIS OFFICIEL

GESTION DU TERRITOIRE



Mensuration officielle

Mises en soumission

Dans le cadre des travaux de rénovation du cadastre neuchâtelois, le Département de la gestion du territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les travaux suivants:

- mensuration officielle de la zone hors du périmètre de construction de la commune de Bôle, lot 2 (181,8 ha);
- mensuration officielle de la zone bâtie et à bâtir de la commune des Brenets, lot 1 (94,2 ha);
- mensuration officielle du village de Coffrane, lot 1 (30,2 ha), combinée avec la mensuration des RC 2272 et 2274.

Les ingénieurs géomètres brevetés intéressés par une ou plusieurs de ces mensurations officielles peuvent s'inscrire et demander le ou les dossiers de soumission y relatifs comprenant l'organisation administrative, la description des travaux, les prescriptions spéciales concernant le contrat d'entreprise et les exigences relatives à l'offre auprès du service des mensurations cadastrales, rue de Tivoli 22 - 2003 Neuchâtel. L'émolument d'inscription est fixé à 100 francs par dossier.

Les offres comprenant l'ensemble des informations demandées doivent être présentées au service des mensurations cadastrales, rue de Tivoli 22 - 2003 Neuchâtel, pour le 26 avril 1996 au plus tard avec l'indication «Soumission de la mensuration officielle de» suivie du nom de l'entreprise.

Le chef du département  
P. HIRSCHY

28-45711

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

A vendre  
au plus offrant, contenu d'un appartement de 4 pièces  
Convient à jeune couple désargenté, désireux de se mettre en ménage.  
039/26 45 19  
132-785701

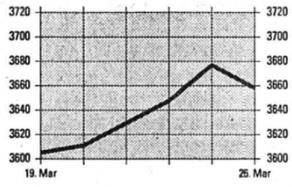
ENSEIGNEMENT

**ANGLAIS À LONDRES**  
SÉJOUR LINGUISTIQUE À L'ANGLOSCHOOL  
Cours intensifs Cours de vacances  
Cours d'exames Cambridge Proficiency, CAE, First Certificate, TOEFL  
Renseignements et documentation:  
ANGLOSTUDY, Hofgutweg 3d  
3400 Berthoud BE  
Tél.+Fax 034 22 29 22  
dès 9.11.96: 034 422 29 22

261-24194/ROC



Swiss Market Index

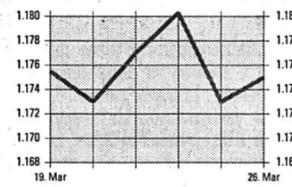


Indices

	25/03	26/03
SPI	2342.52	2333.23
SMI	3677.00	3658.10
Dow Jones	5643.86	5670.60
DAX	2510.32	2499.32
CAC 40	2003.83	2007.95
Nikkei	20915.40	21014.80



Dollar US



Billets

	Achat	Vente
USA	1.16	1.23
Angleterre	1.76	1.88
Allemagne	79.5	82
France	22.95	24.25
Belgique	3.83	4.03
Hollande	70.75	73.75
Italie	0.074	0.079
Autriche	11.25	11.75
Portugal	0.74	0.82
Espagne	0.91	1.01
Canada	0.84	0.92
Japon	1.07	1.17

Devises

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

	Achat	Vente
USA	1.175	1.209
Angleterre	1.7885	1.8405
Allemagne	79.84	81.54
France	23.31	23.81
Belgique	3.885	3.965
Hollande	71.3	72.9
Italie	0.0754	0.0774
Autriche	11.3525	11.5925
Portugal	0.7675	0.7925
Espagne	0.945	0.975
Canada	0.863	0.887
Japon	1.1055	1.1395
ECU	1.48	1.512

Métaux précieux

OR		
\$ Once	399.85	400.35
Lingot	15200	15450
Vreneli 20-	87	97
Napoléon	85	95
Souver new	93.12	96.55
Souver old	93.12	96.55
Kruger Rand	469	484
ARGENT		
\$ Once	5.7	5.72
Lingot/kg	210	225
PLATINE		
Kilo	15815	16065
Convention Or		
Plage or		15600
Achat		15200
Base argent		260

Source  
**TELEKURS FINANCE**  
Transmis par CONSULTAS SA, Lausanne (Cours sans garantie)

Taux d'intérêt suisses

Crédit Suisse	3 mois	6 mois	12 mois
Comptes à terme de Fr. 100'000.- à Fr. 500'000.-	1.25	1.25	1.37
Oblig. de caisse	2.75	3.50	4.00

Banque Nationale Suisse  
Rendement moyen des obligations de la Confédération 4.06 4.07  
Taux Lombard 3.75 3.75

Taux d'intérêt étrangers

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-	3 mois	6 mois	12 mois
CHF/Sfr	1.62	1.62	1.75
USD/US\$	5.25	5.31	5.43
DEM/DM	3.12	3.12	3.18
GBP/£	5.93	6.03	6.25
NLG/HLG	3.00	3.03	3.15
JPY/YEN	0.50	0.68	0.81
CAD/CS	4.87	5.04	5.31
XEU/ECU	4.50	4.53	4.60

Bourse suisse

	25/03	26/03
Adia p	272	261
Agie n	108	107
Alusuisse p	1002	1000
Alusuisse n	1005	1002
Amgold C.S.	127	127.25
Ares Sersono	905	900
Ascom p	1340t	1330
Attisolz n	520	515
Banque Coop	885d	885d
Baloise n	2580	2620
Baer Holding p	1375	1360
BB Biotech	3190	3090
BBC p	1471	1466a
Bernoise Ass. n	1180	1180
BK Vision p	1614	1609
Bobst p	1910	1920
Buehrle p	129.5	127
Bucher Holding p	815d	815d
CFN	-	-
Ciba-Geigy n	1507	1495
Ciba-Geigy p	1495	1483
Clariant n	407	410
Cortaid p	640	640
CS Holding n	109.75	109.5
Electrowatt p	437	433
Elco Loser n	-	530f0f
EMS Chemie p	5600	5530
Fischer p	1433	1430
Fischer n	280t	280
Forbo n	475	470
Fotolabica n	600	605
Galenica n	495	480
Hero p	500	520
Hero n	120	118
Hilti bp	962	965
Holderbank p	916	913
Immuno	805	805
Interdiscount p	39	34
Jelmoli p	661	669
Kaba Hold. n	568	565
Kuoni N	2480	2620
Landis & Gyr n	900d	900d
Logint Sprüngli p	20200d	20400
Logitech n	143	138
Mercure n	240	234
Michelin	570	599
Motor Col.	2190	2180
Mövenpick p	385t	390t
Nestlé n	1348	1350
Pargesa Holding	1420	1430
Pharmavisio p	6250	6320
Phonak	1230	1240
Pirelli p	146	145
Publicitas bp	1170d	1170d
Publicitas n	1230	1230d
Rentch Walter	194	193
Réassurance n	1259	1241
Richemont	1750	1750
Rieter n	356	353

Av. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds

Avant bourse

Astra	24.1	24.2
Calida	900d	900d
Ciment Portland	7450f	680d
Danzas n	1540	1510d
Feldschlöss. p	3200a	3200d

Amsterdam (HFL)

ABN Amro	80.5	80.5
Akzo	187.8	187.6
Royal Dutch	232.9	233.8
Unilever	229.2	229.4

Tokyo (Yen)

Canon	2010	2030
Daiwa Sec.	1580	1590
Fuji Bank	2260	2250
Hitachi	1010	1030
Honda	2350	2350
Mitsubishi el	1250	1240
Mitsubishi Heavy	888	909
Mitsubishi Bank	2240	2190
Mitsui Co	931	941
NEC	1160	1200
Nippon Oil	663	663
Nissan Motor	793	805
Nomura sec	2290	2340

Londres (ESTG)

Amgold	69.6875	68.25
Anglo AM	41.375	40.875
B.A.T.	4.95	4.93016
British Petrol.	5.55	5.7
British Telecom.	3.38	3.35
BTR	3.195	3.15
Cable & Wir.	4.86	4.81
Cadbury	5.14	5.17
De Beers P	20.6875	20.5
Glaxo	8.1	8.35
Grand Metrop.	4.28	4.26
Hanson	1.885	1.895
ICI	9.33	9.07

Frankfurt (DM)

AEG	164.35	163.5d
Allianz N	2770	2774
BASF	401.3	394
Bay. Vereinsbk.	44.65	44.88
Bayo	505.4	506.5
BMW	787	779.5
Commerzbank	337.2	338
Daimler Benz	816.3	813.5
Degussa	552	550
Deutsche Bank	75.75	76.3
Dresdner Bank	38.7	39.08
Hoechst	514.5	524.5
MAN	418.5	414
Mannesmann	542.8	537.3
Siemens	832.8	818
VEBA I	71.75	70.95
VW	544	536.25

Paris (FF)

AGF	141.7	142
Alcatel	430.2	438.9
BSN	766	768
CCF	72.8	69
Euro Disneyland	14.3	14.15
Eurotunnel	5.3	5
Gener. des Eaux	490	495.5
L'Oréal	1448	1469
Lafarge	335.2	334.2
Total	345.3	345.3

New York (SUS)

Abbot	40.625	41
Am Medical	33.375	34.75
Amexco	49	48.625
Amoco	72.25	73.375
Apple Computer	24	23.875
Zenith		

Fonds de placements

	25/03	26/03
Atlantic Richfield	116.25	118.75
ATT	62.25	62.75
Avon	86.25	87.875
Baxter	46.125	46.25
Black & Decker	36.875	37.5
Boeing	87.875	87.875
Bristol-Myers	85.875	87
Can Pacific	19.875	20.25
Caterpillar	69.375	70
Chase Manh.	73.375	73.875



Hockey sur glace - Promotion-relégation LNA/LNB: le HCC par k.-o.

# Le conte est bon

● GRASSHOPPER -  
LA CHAUX-DE-FONDS 3-4  
(0-1 2-3 1-0)

Ils sont allés au bout du rêve, de leur rêve. Hier au soir, dans un Neudorf qui s'était préparé à un tout autre dénouement, les gens des Mèlèzes ont décroché le paradis, sous la forme d'une promotion en LNA. Le conte est donc bon pour une équipe qui a témoigné d'un extraordinaire esprit de corps pour résister au rush final de Zurichois qui ont échoué pour la deuxième année consécutive dans la dernière ligne droite. A chacun ses petits soucis, ceux du HCC ayant pris fin lorsque la sirène rententit.

Zurich  
Jean-François BERDAT



Liesse au Neudorf

Les joueurs du HCC fêtent leur promotion et le titre de champion de LNB. (Keystone)

manquant pour sa part la plus nette opportunité de la première période.

Regonflés à bloc, les gens du lieu allaient reprendre espoir lorsque l'opportuniste Ayer rétablissait la parité, trente-six secondes après la reprise des hostilités. Paradoxalement, cette égalisation allait donner des ailes aux Chaux-de-Fonniers. En bon capitaine, Leimgruber prêchait par l'exemple, imité moins d'une minute plus tard par un Shirajev au sommet de son art qui inscrivait là son dernier but sous les couleurs du HCC. Déboussolés, incapables de réagir, les Zurichois concédaient un quatrième but, œuvre d'Oppliger avec la délicieuse complicité de Bourquin. A ce moment-là, D. Dubois rongea son frein sur le banc d'infamie.

Cette réussite aurait très certainement condamné plus d'une équipe. Mais Grasshopper hier au soir disposait de ressources étonnantes, Studer se chargeant de le rappeler en réduisant l'écart, en infériorité numérique pourtant. La mi-match n'était pas atteinte et l'intensité devint quasiment dramatique à partir de là.

## SCHNEGG HÉROÏQUE

Jetant toutes leurs forces dans la bataille, Virta, Nieminen et consorts en firent voir de toutes les couleurs à une équipe qui put alors compter sur un dernier rempart en état de grâce. Plus héroïque que jamais, «Super Jean-Luc» apposa son veto à toutes les tentatives zurichoises, gagnant notamment deux duels avec Schenkel et Studer. L'his-

toire n'en prenait que plus de sens.

A force de buter sur un homme qui a démontré hier au soir qu'il avait l'étoffe d'un titulaire de LNA, les gens du lieu donnèrent l'impression de céder moralement. Le rusé Ayer leur redonna un coup de fouet lorsque, à cinq minutes du gong, il réduisit l'écart à une seule unité. Vidés à l'image d'un premier bloc qui aura passé près de trente-cinq minutes sur la glace, les Chaux-de-Fonniers prièrent mais ne rompirent point. Se découvrant des forces insoupçonnées, il s'en vinrent même titiller une dernière fois Kohli, via un raid rageur de l'infatigable Kohler. La sirène pouvait alors retentir, faisant office de délivrance...

Le conte venait de trouver son dénouement, surprenant pour certains. Sauf pour des gens des Mèlèzes qui se sont appliqués pour que l'épilogue soit à la hauteur de tous les chapitres précédents.

Nul doute que cet ouvrage trouvera une place de choix dans toutes les bibliothèques des intéressés...  
J.-F. B.

## CLASSEMENT FINAL

1. La Chx-de-Fds	4 3 0 1	21-15 6
2. Lausanne	4 1 1 2	16-18 3
3. Grasshopper	4 1 1 2	10-14 3

La Chaux-de-Fonds est promu en LNA.

## LES GRANDES DATES DU HCC

1919: assemblée constitutive le 6 février.

1925: le HCC, jusque là sous-section du Club des patineurs, devient indépendant.

1939: premier sacre pour le HCC, qui devient champion romand le 22 janvier.

1944: vingt-cinquième anniversaire du HCC.

1948: création de la Ligue nationale B et ascension du HCC.

1951: le HCC est champion de Ligue nationale B. Il le sera également l'année suivante.

1953: inauguration de la patinoire artificielle des Mèlèzes, le 6 décembre.

1955: le HCC est champion de Ligue nationale B et accède à la Ligue nationale A.

1958: relégation en Ligue nationale B.

1965: retour en Ligue nationale A.

1968: le HCC est champion suisse pour la première fois de son histoire. Il le sera également les cinq années suivantes, soit jusqu'en 1973.

1969: cinquantième anniversaire du HCC et couverture de la patinoire des Mèlèzes.

1980: relégation en Ligue nationale B.

1984: relégation en première ligue.

1986: retour en Ligue nationale B.

1989: nouvelle relégation en première ligue.

1993: retour en Ligue nationale B.

1994: septante-cinquième anniversaire du HCC, qui termine septième du championnat de Ligue nationale B et est éliminé en quarts de finale des play-off.

1995: le HCC termine quatrième de Ligue nationale B et est éliminé en quarts de finale des play-off.

1996: le HCC termine deuxième de Ligue nationale B et accède à la Ligue nationale A au terme des play-off et du tour de promotion-relégation LNA/LNB.

## EN MOINS D'UNE MINUTE

Claire au premier engagement, les données sont devenues limpides peu avant le quart d'heure de jeu. En effet, après avoir résisté à l'ouragan du Neudorf, les gens des Mèlèzes ont peu à peu pris les choses en main. Et si les Zurichois n'avaient pas su concrétiser leur domination, Shirajev allait placer ses couleurs sur orbite en déviant habilement un envoi de l'extraordinaire Bourquin. Dans la foulée, Pont et G. Dubois ont fait passer quelques frissons dans le dos des supporters zurichoises, Stehlin

Neudorf: 1585 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Moreno, Völker et D'Ambroggio.

Buts: 13e Shirajev (Bourquin, Bozon, à 5 contre 4) 0-1. 21e Ayer (Schellenberg) 1-1. 23e Leimgruber (G. Dubois) 1-2. 24e Shirajev (Oppliger) 1-3. 27e Oppliger (Bourquin, à 4 contre 5) 1-4. 30e Studer (Virta, à 4 contre 5) 2-4. 55e Ayer (Schlagenhauf) 3-4.

Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.

Grasshopper: Kohli; Zuur-

mond, Ziegler; Virta, Berchtold; Haueter, Schellenberg; Studer, Ayer, Brüttsch; Hagmann, Nieminen, Paterlini; Schlagenhaut, Schenkel, Baumann.

La Chaux-de-Fonds: Schnegg; Shirajev, Bourquin; Ott, Reber; D. Dubois, Murisier; Bozon, Oppliger, Stehlin; G. Dubois, Pont, Leimgruber; Kohler, Elsener, Chappot.

Notes: Grasshopper sans Honnegger, Nieminen et Schnegg sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

## PARTI PRIS

# Pour crier victoire...

Le HCC en LNA... Ce qui n'était encore qu'une douce illusion il y a quelques semaines est devenu réalité hier au soir. Seize ans après en avoir été relégué, le club des Mèlèzes retrouve donc sa place parmi l'élite du hockey de ce pays. S'il est de taille, l'exploit, car c'en est un, n'aura somme toute surpris personne, tant les hockeyeurs chaux-de-fonniers sont allés en progressant dans des play-off d'abord, dans un tour final ensuite, qu'ils ont brillamment menés, le couac de Lausanne ne relevant plus aujourd'hui que de la simple anecdote.

Le HCC en LNA, c'est le succès d'une «entreprise» qui, si elle n'est pas forcément rompue à toutes les ficelles et à toutes les réalités de ce milieu, n'en a pas moins fait preuve d'une redoutable efficacité. Des dirigeants aux joueurs, en passant par tout ce que le club compte comme bénévoles, tous méritent aujourd'hui la citation. Cette promotion, c'est aussi le triomphe d'un homme, Riccardo Fuhrer, qui a su tout au long de l'hiver diriger son groupe d'une main de fer, n'hésitant pas quand le besoin s'en est fait sentir à prendre quelques mesures impopulaires.

Le HCC en LNA, c'est surtout le respect d'une répartition équitable ou presque entre les différentes ethnies du pays. Grâce à la promotion des gens des Mèlèzes, la région zurichoise - une ascension de Grasshopper aurait porté à cinq le nombre de ses

représentants parmi l'élite - ne se retrouvera pas en position de monopole, position dont les présidents peu scrupuleux ne se seraient pas fait faute de profiter, voire d'abuser. Dans ce sens, c'est toute la Suisse du hockey qui peut adresser un grand merci aux Chaux-de-Fonniers.

Le HCC en LNA, c'est désormais la certitude d'implications nouvelles pour son équipe dirigeante. Aussi retentissant soit-il, cet exploit n'aura en effet de valeur que s'il trouve un prolongement dans la catégorie qui est celle des gens des Mèlèzes depuis hier au soir. Quand bien même il n'y aura pas de relégation au terme de la saison prochaine, chacun attend d'ores et déjà du HCC qu'il se montre digne du pas en avant accompli sur la glace du Neudorf. En d'autres termes, personne ne souhaite que le HCC vive une saison du genre de celle que Lausanne a traversée ces mois derniers. Le puck est dans le camp des dirigeants qui, pour avoir affirmé depuis longtemps qu'ils ne commettraient pas les mêmes erreurs que leurs homologues vaudois, ont fait comprendre qu'ils feraient face à leurs responsabilités. Car si la saison a brillamment pris fin sur la glace, le plus dur reste à faire: mettre sur patins une équipe digne de l'élite.

Le HCC en LNA, c'est surtout ce défi-là. Et ce n'est que lorsqu'il aura été relevé que l'on pourra vraiment crier victoire...

Jean-François BERDAT

## HEURE PAR HEURE

La folle journée du HCC débute officiellement sur le coup de 14 h 30 pour la bande à Fuhrer. Réunis dans les vestiaires des Mèlèzes, les joueurs chaux-de-fonniers débutent leur historique journée.

Zurich  
Fabrice ZWAHLEN

15 h 05: prévu à 15 h, le départ des joueurs chaux-de-fonniers est différé de cinq minutes. La cause: Boris Leimgruber et Philippe Bozon sont les préposés à la subsistance dans une grande surface de la ville.

16 h 30: les rares membres du fans club et les sponsors du HCC embarquent aux Mèlèzes. En route pour la gloire!

17 h 10: traditionnel arrêt au restauroute du Würenlos, à l'entrée de Zurich. Le dernier en-cas avant l'effort...

17 h 45: dernier tronçon avant le Neudorf.

18 h: arrivée au Neudorf. Durant le trajet, les poulains de Fuhrer ont visionné des résumés des deux dernières rencontres du HCC à domicile et une série de buts de la NHL. On se donne confiance comme on peut.

18 h 10: prise de contact avec le Neudorf. Echauffement à l'extérieur.

18 h 45: perdu dans ses pensées, Riccardo Fuhrer médite longuement en contemplant la surface de jeu.

19 h 20: les équipes entrent sur la glace pour l'échauffement. Contre toute attente, les fans du HCC soutiennent la comparaison à l'applaudimètre.

19 h 38: petit à petit, les joueurs des deux formations quittent la glace. Riccardo Fuhrer se prépare à donner ses ultimes conseils.

19 h 59: la tension monte, le public se réveille... Confiants ou tendus, les artistes entrent sur les lieux de leurs pérégrinations d'un soir.

20 h 03: aux ordres de M. Vincent Moreno, Patrick Oppliger et Alain Ayer se disputent le premier engagement. Deux secondes d'incertitude et le Zurichois l'emporte, lançant le match. Place au spectacle... Les premiers chants d'encouragement montent de la fosse du Neudorf.

20 h 23: à 5 contre 4 sur un tir de la ligne bleue d'Eric Bourquin, Valeri Shirajev corrige la trajectoire d'un puck qui se loge au fond des filets. C'est l'explosion de joie du côté des fans neuchâtelois.

21 h: après l'égalisation d'Ayer, le doute n'a toutefois pas le temps de s'installer côté chaux-de-fonnier. Par Leimgruber et Shirajev, le HCC prend deux longueurs d'avance. Conscient de la mauvaise passe que traverse son équipe, Bruno Aegerter demande un temps mort. Où quand le doute s'installe dans les esprits zurichoises...

21 h 50: dès le début de l'ultime période, Philippe Bozon reste étendu sur la glace. Coupé au nez, le Français retrouve ses coéquipiers six minutes plus tard, porteur du maillot numéro 3, son habituel chandail frappé du 12 étant maculé de sang.

22 h 23: le HCC laisse éclater sa joie. Joueurs et fans chaux-de-fonniers tombent dans les bras les uns des autres. C'est du délire au Neudorf. On se croirait... aux Mèlèzes! Les fans chaux-de-fonniers distillent à qui veut les entendre leur habituel répertoire vocal.

22 h 34: les héros d'un soir posent pour la postérité et Boris Leimgruber lève haut le trophée de champion suisse de LNB. C'est le début d'une longue soirée de liesse...  
F.Z

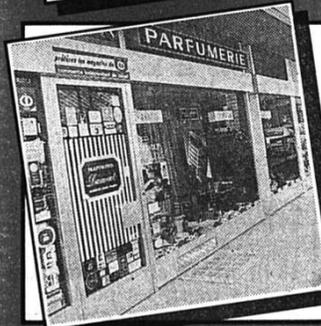
# LE POD



*Rosy Coiffare*

**Elle et lui**  
Av. Léopold-Robert 65, 1er étage  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 96 16

132-775091



Dans notre institut, **Flavie**, esthéticienne diplômée CFC vous conseillera pour vos soins du visage et du corps. Hydradermie - Feuille collagène - Maria Galland - Thérapie cocon - Skintonic - Epilation - Manucure, etc.

Institut de beauté  
Boutique  
Léopold-Robert 53  
☎ 039/237 337  
**Parfumerie Dumont de l'Avenue**  
132-785732



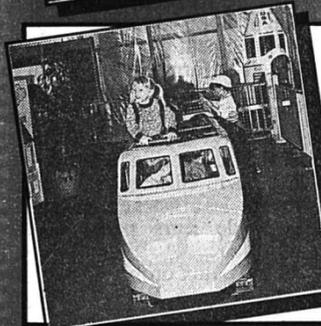
## NIK'S BILLIARDS

Av. Léopold-Robert 105, 2300 La Chaux-de-Fonds  
2e étage ☎ 039/23 98 94

**Cercle de billard américain**  
15 pool + 1 smooker

**Horaire:**  
Lundi, mardi, jeudi 15.30 - 24.00  
Mercredi 15.00 - 24.00  
Vendredi 15.30 - 3.00  
Samedi 14.00 - 3.00  
Dimanche 14.00 - 24.00

132-770625



## Attractions POD JUNIOR

Lunapark en salles  
**Anniversaires - Ecoles  
Homes d'enfants  
= demi tarif**  
Léopold-Robert 105a  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 81 01, horaire répondeur  
132-777684

**ENTRÉE  
LIBRE!**

**BIENVENUE DANS L'AVENUE**

## OFFRES D'EMPLOI

LA REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

*cherche*

### POUR LE DÉPARTEMENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES SOCIALES

Afin de repouvoir un poste vacant, nous recherchons un(e)

### gestionnaire du contentieux

au Service financier de l'Etat, office du contentieux général, à Neuchâtel

**Tâche:**  
- gestion des débiteurs en demeure;  
- ouverture et suivi des procédures de recouvrement;  
- contacts avec les débiteurs et les offices de poursuites.

**Exigences:**  
- maturité commerciale avec d'excellentes connaissances de la gestion comptable informatisée et de la bureautique;  
- aptitude à assumer des responsabilités et à travailler de façon autonome;  
- si possible connaissance de la loi sur les poursuites et faillites et de l'allemand;

**Entrée en fonction:**  
date à convenir.

**Délai de postulation:**  
10 avril 1996.

*Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.*

Les offres de service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'à la date limite indiquée dans l'annonce.

28-46723

A Lugano famiglia di 4 persone  
cerca

### gouvernante

30/40 anni, seria, referenziata, con patente auto per responsabile aiuto domestico e parziale assistenza a due ragazzi in età scolare. Per nottamento obbligatorio. Offresi vitto, alloggio in ambiente familiare signorile e stipendio adeguato.

Tel. orario ufficio: 091 9948552  
oppure 993 14 16.

24-097756/4x4

### Bar Le Diamant Vert

à La Chaux-de-Fonds, cherche

### sommelière

avec expérience. Bonne présentation. Sans permis s'abstenir.

Tél. pour rendez-vous dès 14 heures au 039/28 44 98.

132-785782

Crèche de l'amitié cherche

### 3 stagiaires

entrée: août 1996

Elles seront encadrées par des personnes diplômées de la petite enfance.

Contactez Fabienne Michelin  
☎ 039/28 64 88

132-785675



## MANUFACTURE ROLEX BIENNE

Si vous manifestez de l'intérêt à la réalisation de produits de haut de gamme, nous vous proposons l'emploi suivant dans notre Service Fabrication, section fournitures

## décolleteur

**Tâches:**

- mise en train, surveillance, réglage et entretien d'un groupe de machines Tornos classiques et CNC;
- assurer la qualité et la production.

**Profil souhaité:**

- titulaire d'un CFC de décolleteur ou mécanicien-décolleteur;
- expérience dans le domaine de la fabrication des composants de la montre;
- aptitude à assumer des responsabilités.

**Nous offrons:**

- place stable;
- ambiance de travail agréable;
- horaire libre et vacances à la carte;
- salaire adapté aux exigences du poste;
- prestations d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de postulation au Service du personnel de la

**MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX S.A.**  
Monsieur H. Zesiger, La Haute-Route 82,  
case postale, 2501 Bienne, ☎ 032/284 220

6-11189

## ENSEIGNEMENT

### Cours du soir à Neuchâtel

Donnez une nouvelle dimension à votre carrière et accédez à un poste à responsabilités.

## COURS DE MARKETING

Formation complète dans tous les domaines du marketing :

Stratégie de Marketing  
Instruments de Marketing  
Etudes de marché  
Distribution  
Promotion des ventes  
Merchandising

Relations publiques  
Psychologie de vente  
Publicité  
Coûts et calculation  
Organisation de Marketing  
Planification

**CEFCO**  
Centre Formations Commerciales  
Bureau central :  
Av. Cécil 2, CP 74,  
1000 Lausanne 9

Demandez notre documentation détaillée, en téléphonant au

021/311 77 78



L'annonce, reflet vivant du marché

## AVIS OFFICIEL

### OFFICE DES POURSUITES DE LA CHAUX-DE-FONDS

### Vente d'un immeuble locatif et de cinq garages

Date et lieu de l'enchère: le vendredi 29 mars 1996 à 10 h 30, à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage.

Débiteurs: MM. Maye Edmond, chemin des Draizes 1 à Cortaillod; Honsberger Roland, Les Deleyes 1 à Saint-Blaise; Capoferri Maurizio, rue du Collège 15 à La Chaux-de-Fonds et Blazquez Victor, anciennement rue des Monts 1 à Cernier, actuellement sans domicile connu.

#### CADASTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Article 13 074:** rue Numa-Droz - rue du Balancier (rue Numa-Droz 88) à La Chaux-de-Fonds; bâtiment, place-jardin de 385 m<sup>2</sup>.

**Article 13 075:** rue du Balancier (rue Numa-Droz 88a) à La Chaux-de-Fonds; bâtiment, place-jardin de 279 m<sup>2</sup>.

Estimations: (articles 13 074 et 13 075 ensemble):  
cadastrale (1995) Fr. 1 515 000.-  
de l'expert (1995) Fr. 1 930 000.-

Vente requise par la créancière hypothécaire, en 1er, 2e et 3e rangs.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 4 mars 1996.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication. Les immeubles mis en vente pourront être visités sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 10, ☎ 039/28 54 64.

La Chaux-de-Fonds, le 14 février 1996.

OFFICE DES POURSUITES  
Le préposé: J.-P. Gailloud

132-780005

## MARY KAY

Inc. is a billion dollar U.S. Multinational company engaged in the manufacturing and sales of a broad range of skin care and cosmetic products. With a competitive edge built on excellent personal services and high quality products at reasonable prices, Mary Kay Inc. is recognized for its innovative manufacturing processes and is one of the most successful direct selling companies in the world. Mary Kay Inc. is looking for the following highly capable professionals to join the manufacturing team in the new La Chaux-de-Fonds manufacturing site:

### Microbiologist

To serve as the site Microbiologist, providing technical support for the maintenance of product integrity and quality. Responsibilities include conducting established test methodology to assure the continued quality of Mary Kay cosmetic products. Candidates must possess a Bachelor's or higher degree in Microbiology and have 8-10 years of cosmetics or pharmaceutical industry experience.

### Production Supervisor

To plan and manage activities related to the processing and packaging of Mary Kay cosmetics including effective utilization of space, equipment and materials. This individual will also supervise the weighing of raw materials, the maintenance of equipment, and the company's warehouse. We expect a Bachelor's degree in engineering, with 4-8 years experience and strong people management skills.

### Purchasing Specialist

Responsibilities include the identification of suppliers, purchasing of raw ingredients and packaging materials to meet production objectives. The selected candidate will also set quality standards for vendors, monitor delivery schedules, and project purchasing costs based on trends. A Bachelor's degree and 4-8 years purchasing experience are required.

### Production Scheduler

The selected candidate will be responsible for scheduling production activities, materials and equipment to meet the company's business plan, as well as inventory levels of raw materials, components and finished goods. Qualifications include a Bachelor's degree and 4-8 years experience in production/inventory control. All positions require fluency in English and French. If your profile corresponds to one of the above position, please forward your complete curriculum vitae in English to:

### MARY KAY INC.

c/o Apinnova SA - Fritz-Courvoisier 40,  
CH-2300 La Chaux-de-Fonds

132-785698

Hockey sur glace - Promotion-relégation LNA/LNB: champagne pour le HCC

## Tous des héros!

«Hé, «Schneggou», on a dit qu'on y allait. Et bien, on y est!» Paroles de Laurent Stehlin. Embrassades, accolades, bières, champagne: c'était bien évidemment l'euphorie dans les vestiaires chauds-de-fonnières. Le laisser pour compte, celui que certains stratèges de la rondelle avaient condamné avant que ne débute la poule de promotion-relégation, a mis tout le monde d'accord. Et de quelle façon. «Il y a parfois des surprises dans le sport, a taquiné Eric Bourquin. Le fait de ne pas être dans la peau du favori nous a certainement aidé à obtenir cette promotion. Mais que l'on ne s'y trompe pas. Les matches, on a dû se donner à fond pour les gagner.» Tous des héros, qu'on vous dit!



C'est la chenille du HCC!

C'est sur la glace du Neudorf que les Chaux-de-Fonnières ont commencé à fêter leur promotion.

Zurich  
Gérard STEGMÜLLER

«Que dire sinon des banalités. Franchement, il n'y a pas beaucoup de mots pour qualifier les moments magiques lorsqu'on vit une promotion. Pour nous tous, c'est probablement un des plus beaux jours de notre vie. Vivre des instants pareils... Non, je ne trouve pas les mots. C'est inespéré.» A l'instar de tous ses camarades, Boris Leimgruber était aux anges au moment de passer sous la douche.

Et le capitaine du HCC de dévoiler qu'il allait reconduire son contrat. «Je n'ai plus qu'à le signer. J'ai attendu la fin des finales, mais ma décision était prise depuis longtemps déjà. J'ai

tout à La Chaux-de-Fonds. Ma famille, mon amie, mon travail auquel j'attache une énorme importance.» Le paradis, quoi!

## UN RÊVE DE GOSSE

«Les cinq dernières minutes ont été atroces, reprenait Eric Bourquin, présent sur trois des quatre réussites neuchâtelaises. Nous étions vraiment fatigués. Il est vrai que notre bloc a été mis à rude contribution. Combien de temps j'ai joué? Beaucoup, c'est sûr. Mais je n'avais guère le temps de regarder l'horloge. C'est grâce à notre esprit de corps que nous sommes parvenus à nos fins. Nous formons un groupe soudé et cela s'est vérifié une fois de plus sur la glace.

Maintenant, nous sommes en LNA. Je vous assure qu'on fera tout pour que ça aille.»

Pour Jean-Luc Schnegg, une fois de plus en état de grâce au Neudorf, c'est un rêve de gosse qui s'est réalisé. «Depuis tout petit, je rêvais de porter le maillot du HCC. Par la suite, je rêvais de monter en LNB. Puis d'accéder à la LNA. Que dire de plus?» Merci, «Super Jean-Luc».

## BONZON N'OUBLIERA JAMAIS

En deuxième période, on a craint pour Philippe Bozon. Le visage en sang, le Français a dû recevoir des soins. Mais il en faut plus pour l'abattre. «J'ai peut-être le nez cassé, mais ce n'est pas grave, commentait l'attaquant du HCC. Je suis super content et très fier. Cette équipe est composée d'un groupe d'amis et on a toujours su se serrer les coudes dans les moments pénibles. Nous avons prouvé que le hockey offensif avait encore de beaux jours devant lui. Ça a payé et on s'est fait plaisir. Je n'oublierai jamais mon expérience chaud-de-fonnière. Mon avenir peut passer par Lausan-

ne. Mais pour le moment, laissez-moi savourer cette victoire. Tout le monde le mérite bien.»

Valeri Shirajev a disputé hier son dernier match sous le chandail du club des Mélézes. L'Ukrainien a en effet signé pour deux ans à Davos. «Les gens doivent comprendre. Je suis un vrai professionnel. J'ai envie de me battre contre Kloten pour décrocher le titre national. Ce n'est pas à moi de dire si oui ou non je viens de boucler ma meilleure saison. Mais pour un défenseur, marquer deux buts contre Grasshopper, c'est déjà pas mal, non?»

Que oui. Et le champagne et la bière de couler à nouveau à flots. Initiative sympathique: les tenanciers de la buvette du Neudorf ont offert à chaque Chaux-de-Fonnière... une paire de wiennerlis!

Avec le champagne, il est vrai que ça passe toujours!!! G.S.

## LA PHRASE DU JOUR

«Je souhaite bonne chance au HCC en Ligue nationale A.»  
Valeri Shirajev

## Une rue Shirajev?

Membre du comité des Mélézes, André Laville paraît: «Je me demande si on ne devrait pas baptiser une rue Shirajev. C'est fou ce que ce type a apporté au club depuis trois ans.»

Quant au président chaud-de-fonnière, il mettait l'accent sur un point précis: «Notre travail de milice et de bénévolat a payé. Nous n'avons pas de manager et nous n'en aurons pas en LNA. Notre argent, on va l'utiliser pour acquérir des bons joueurs.» C'est dit. G.S.

La ville de La Chaux-de-Fonds a vécu une chaude soirée

## «Sautillez, sautillez...»

«Sautillez, sautillez...» Du jamais vu! Sitôt la promotion du HCC en LNA officielle, ce sont des dizaines, des centaines de voitures qui se sont donné rendez-vous sur l'avenue Léopold-Robert. On le répète: du jamais vu. Le pire - ou le meilleur, plutôt -, c'est que ces scènes étaient la conséquence directe de la soirée vécue à la buvette des juniors, aux Mélézes.

Chef de presse du HCC, Andreas Jurt n'a pas assisté à la promotion en LNB de son équipe. «Ayant organisé cette soirée, je ne pouvais pas ne pas être présent» dira-t-il. Quatre postes de télévision, un écran géant (des solutions de rechange au restaurant et à la buvette des sponsors si la foule devait être trop nombreuse, ce qui ne fut pas le cas): le fait que les dirigeants zurichois ne les aient pas acceptés à «surmotivés» les supporters chaud-de-fonnières.

La buvette des juniors était donc pleine. Et tous ceux et celles qui s'y étaient donné rendez-vous ont vécu une soirée pleine, intense. Après les désormais traditionnels «C'est rouge, c'est blanc...», les esprits se sont calmés. «Le» match allait commencer.

Les supporters ont d'abord répondu aux banquettes vides situées derrière les deux bancs et présentées par les caméras par un concert de sifflets. Avant de ne penser que hockey sur glace. Et HCC. L'ouverture du score de Shirajev a engendré une fantastique explosion, qui n'eut d'égale - inverse - que le silence suivant l'égalisation.

Mais ce n'était rien à côté de ce qui allait venir. 2-1, puis 3-1, puis 4-1 en infériorité numérique: la liesse était totale. A peine tempérée par la réduction du score de Grasshopper. Cette fois, c'était bon: on allait monter en LNA.



Hier soir sur le Pod

De mémoire de Chaux-de-Fonnière, on n'avait jamais vu ça!

Bien sur, le troisième but des gens du Neudorf refroidirent les esprits et créèrent un certain doute parmi les esprits. «Nous allons gagner» cria un supporter à moins de cinq minutes de la fin, comme pour conjurer le sort. Grasshopper essayait, mais Grasshopper n'arrivait pas... C'était parti «aux juniors», avec le président de la ville Charles Augsburgers notamment.

La suite, la fin y en eut-il

une la nuit passée? -, devait avoir pour épigone l'avenue Léopold-Robert. De mémoire de Chaux-de-Fonnière, on n'avait jamais vu cela. Pas même au temps des six titres consécutifs (de 1968 à 1973). Certains y ont laissé leur voix, d'autres leurs pare-chocs, bref: La Chaux-de-Fonds a bougé comme jamais.

Sautillez, sautillez...

R.T.

## FESTIVAL DE CANNES

DU JAMAIS VU

Les responsables zurichois n'en croyaient pas leurs yeux sur le coup de 19 h. Près de quarante journalistes accrédités pour dix places assises. Quel casse-tête. «Ce soir, il y a autant de représentants de la presse que lors de l'ensemble de la saison» soulignait, un sourire en coin, l'un des responsables de Grasshopper. Quelques palabres, des idées et quelques collègues pas gênés de couvrir l'événement debout: le tour était joué. Toutefois pour la prochaine fois, prévoyez un peu plus de confort, Messieurs les dirigeants zurichois. Merci d'avance...

## SUPPORTER INGÉNIEUX

Les supporters zurichois étaient certes peu nombreux, mais ils n'étaient pas dépourvus d'idées. Ainsi, le responsable de la surfaceuse a voulu montrer à sa manière son attachement à Grasshopper, en préparant la glace en début de rencontre et entre les tiers temps, accompagné d'un drapeau aux couleurs zurichois.

## RÉPÉTITION GÉNÉRALE

Un peu déboussolé par le flux de journalistes présents, les responsables zurichois ont tenté de figoler d'autres détails. Ainsi, pour être sûr de la fiabilité du tableau d'affichage, les préposés au tableau d'affichage ont chronométré le temps de l'échauffement. Un moyen comme un autre de contrôler la précision de ces installations.

## FORCÉS DÉCUPLES

Depuis quelques années, les présentations de patinage artistique deviennent coutume lors des pauses de hockey sur glace. A Zurich, hier soir, ce ne sont pas moins de vingt-quatre patineuses qui ont animé les cinq minutes précédant la rencontre. Une chorégraphie de groupe qui eut le don de réveiller l'espace d'un instant un public bien calme jusque-là.

## CHAUX-DE-FONNIERS BIEN PRÉSENTS

Malgré l'impossibilité donnée à cent quatre-vingt-quatre supporters chaud-de-fonnières de se rendre à Zurich, faute de billets non distribués par les dirigeants allemands, ils étaient toutefois, selon les estimations, 250, voire même 400 Neuchâtelais, principalement des sponsors du club et des supporters prévoyants ayant acheté leur billet dès la parution du calendrier de ce tour de promotion-relégation LNA/LNB, à garnir le Neudorf.

## ZURICHOIS CRÉDULES

Par deux fois, les Zurichois auront cru à un but, alors que la rondelle n'avait pas franchi la ligne fatidique. Au premier tiers, sur un envoi d'Ayer, une partie du public zurichois explosa de joie. Une fausse alerte qui se reproduisit à deux secondes de la sirène intermédiaire, sur un envoi de Paterlini.

## POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

«Joueurs clés» de leur formation respective cette saison, Valeri Shirajev et Mika Nieminen sont allés chauffer ensemble le banc d'infamie à la 54e minute. Une pénalité qui aurait pu avoir de lourdes conséquences, les Zurichois parvenant, via le duo Ayer-Schlagenhauf, à réduire leur retard. Mais on connaît la suite...

## SEULS MAÎTRES A BORD

La minuscule patinoire du Neudorf s'est vidée de tout ce qu'elle pouvait compter de Zurichois en un petit quart d'heure. A vrai dire, dès le coup de sirène final, les supporters chaud-de-fonnières sont devenus les seuls maîtres de la cage à lapins zurichois. F.Z.

**Erni interné** - L'international Bruno Erni, champion suisse avec Kloten, a demandé à être interné volontairement, dans la nuit de lundi à hier, dans la clinique psychiatrique Hard, à Embach (ZH). Selon le docteur en chef Paul Nosari, la durée de son séjour reste indéterminée. L'attaquant venait juste de signer un contrat de deux ans en faveur de Lugano. (si)

## BRÈVES

## Football

## Hooligans condamnés

Trois hooligans britanniques ont été condamnés à Munich à quatre mois de prison avec sursis chacun pour leur implication dans les incidents qui ont marqué le quart de finale aller de la Coupe de l'UEFA entre le Bayern et Nottingham Forest.

## Victoire tchèque

La République tchèque a obtenu une nette victoire face à la Turquie, hier soir à Ostrava (nord de la Moravie), dans un duel amical entre équipes qualifiées pour la phase finale du Championnat d'Europe en Angleterre, s'imposant par 3-0 (1-0).

## Français qualifiés

L'équipe de France de football espoirs a remporté hier soir (4-1) le match de qualification pour les Jeux olympiques d'Atlanta, en battant à Metz l'équipe allemande.

## Olympisme

## Atlanta: 04 médailles d'or

Six cent quatre médailles d'or, comptant chacune au moins six grammes du précieux métal, 604 médailles d'argent et 630 de bronze seront décernées cet été lors des Jeux Olympiques d'Atlanta.

## Cyclisme

## Doublé allemand

La deuxième étape de la 33e édition de la Semaine catalane, courue sur 188 kilomètres entre Lloret de Mar et Cornella de Llobregat, a été ponctuée par un doublé allemand. Erik Zabel, qui s'était déjà imposé la veille, a en effet devancé son compatriote Marcel Wüst.

## Tennis

## Roland-Garros:

285.000 places vendues Plus de 285.000 places du tournoi de Roland-Garros ont déjà trouvé preneurs sur les trois principaux courts. Pour la première fois cette année, il est possible de réserver des places par l'intermédiaire du Minitel de la Fédération française.

# COOP PROMOTION:

TP AKT 13/96

**LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT** du 28.3 au 30.3.96

**VIN EN PROMOTION** du 26.3 au 1.4.1996

**CE SUPER JEU MAINTENANT EN PROMOTION!**

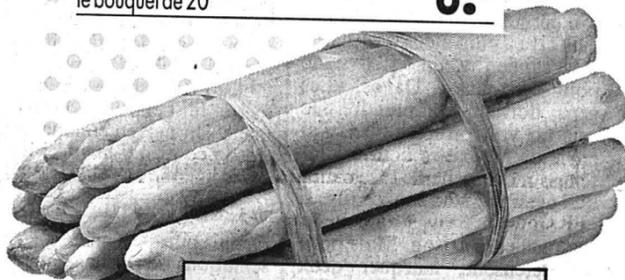
**Viande suisse**

**Viande de veau, fraîche**

**20% de moins**

Tresse au beurre Vendredi + samedi 500g ~~3.30~~ **2.60**

Mini-roses le bouquet de 20 ~~1.00~~ **850**



la botte de 1 kg Asperges blanches d'Espagne

**9.80**

du 28.3 au 30.3.1996

la bouteille de 75 cl ~~7.50~~ **5.80** 1.70 de moins

Rioja Crianza D.O. «Campo Viejo» 1993 (M.O.)

le carton de 6 x 75 cl ~~39.-~~ **25.-**

Côtes-du-Rhône «Château la Renjardière» A.C. 1994/95

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

6 bouteilles **14.- de moins**

**100 HOT CAPS**

CAPS & SLAMMER COLLECTION

96 CAPS 4 SLAMMER 1 CONTAINER

**9.-**

Slammer Whammers, Pogs

Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

**HITS HEBDO COOP** du 26.3 au 1.4.1996

- Salami Nostrano Coop entier, les 100g ~~2.50~~ **2.20**
- Salami Nostrano Coop à la coupe ou préemballé, les 100g ~~2.50~~ **2.50**
- Cacahuètes Pittjes le sachet de 500g ~~2.50~~ **2.20**
- Toutes les sauces spéciales Knorr le sachet ~~0.00~~ **-0.35** de moins
- p. ex. sauce pour rôti ~~0.00~~ **-0.95**
- Champignons de Paris Coop émincés 3 boîtes de chacune 190g poids net, 114g poids égoutté ~~3.30~~ **2.50**
- Panier d'œufs de Pâques cuits et colorés le lot de 6 ~~3.00~~ **2.70**

**HITS HEBDO COOP** du 26.3 au 1.4.1996

- PRODUITS SURGELÉS**
- Croustilles de cabillaud Gold Star en sachet refermable de 1 kg ~~8.00~~ **8.40**
  - Epinards cuisinés à la minute Gold Star le paquet de 1 kg ~~2.90~~ **2.90**
- BIÈRES/JUS D'ORANGE**
- Bière Tell normale 10x33 cl ~~6.50~~ **6.50**
  - Vitafit Mondial 1 litre ~~2.10~~ **2.10**
- MOUCHOIRS EN PAPIER ET SERVIETTES EN PAPIER**
- Mouchoirs en papier Ronda sans menthol 2x24x10 duo ~~5.00~~ **5.-**
  - Serviettes Coop Contessa triple épaisseur 41 x 41 cm blanches, les 50 ~~1.50~~ **1.50**
  - Serviettes Coop Contessa triple épaisseur 41 x 41 cm de couleur, les 28 ~~1.50~~ **1.50**

**HITS HEBDO COOP** du 26.3 au 1.4.1996

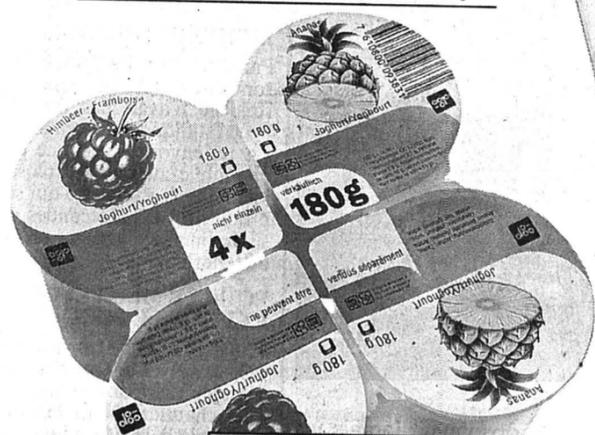
- PRODUITS LAITIERS**
- Fromage frais Philadelphia 200g ~~3.80~~ **3.80**
  - Camembert Baer 250g ~~3.80~~ **3.80**
  - Demi-crème UHT Coop le pot de 1,8 dl ~~1.85~~ **1.45**

**CONFISERIE/LAPINS DE PÂQUES**

300g Lapin debout avec hotte Arni

**3.90** ~~5.90~~

- Twix classique les 6, 348g multipack ~~3.95~~ **3.95**
- Goldsticks Wolf 250g ~~1.85~~ **1.50**



Tous les yoghourts Quattro Coop, 4 x 180g

**-0.80 de moins**

p. ex. framboise/ananas ~~2.60~~ **1.80**

Tous les prix comprennent la TVA

**Coop Restaurants**

Toujours à moins de 10 fr.!

**Menu de la semaine**

Côtelette de porc «à la moutarde»  
pommes Duchesses  
laitue romaine

**9.90**

Dans les restaurants en libre-service

# Tennis - Tournoi de Key Biscayne: Marc Rosset balayé

## Un véritable cauchemar

Marc Rosset s'est trouvé une nouvelle bête noire sur le circuit: Michael Joyce (ATP 71). Comme l'an dernier à Wimbledon, le Californien a renvoyé le Genevois à ses études. En seulement quarante-neuf minutes, Joyce s'est imposé 6-4 6-1 dans ce huitième de finale du tournoi de Key Biscayne. Cette défaite sans appel prive Marc Rosset d'un superbe défi en quart de finale contre Andre Agassi, le tenant du titre à Miami.

En ne marquant que cinq points sur le service de Michael Joyce, le Genevois a été déclassé sur le court numéro 1. Après avoir enlevé «blanc» le premier jeu du match en passant quatre premières balles, Marc Rosset a vécu un véritable cauchemar. Incapable de tenir l'échange, perturbé dans son «timing» au service par les fautes de pied sanctionnées par les juges de ligne, il fut une proie rêvée pour Joyce.

### RIEN TENTÉ

Tombeur de Guy Forget au deuxième tour, le Californien ne s'attendait certainement pas à ce match à sens unique contre le numéro 12 mondial qui aurait dû puiser, dans sa victoire de la veille au tie-break du troisième contre l'Australien Todd Woodbridge (ATP 25), une confiance nouvelle... Et même s'il monte doucement sur le circuit - il a gagné 143 places en deux ans -, Michael Joyce n'a pas réellement l'étoffe d'un grand champion.



Marc Rosset

Le Genevois s'est trouvé une nouvelle bête noire.

(Keystone)

### BRÈVES

#### Billard

##### Le CAB se maintient

Grâce à sa victoire sur Saint-Gall (12-4), l'équipe du CAB de La Chaux-de-Fonds a assuré son maintien en LNA. Vo Van Liem (2 points, MG: 0,584), Paolo Capraro (2, 0,681), Roger Lobsiger (4, 0,450) et Eric Junod (4, 0,358) ont été les artisans de ce succès.

#### Volleyball

##### TGV-87: une page se tourne

François Friedli et Raoul Voirol, piliers de TGV-87, ont démissionné de leurs postes au sein du comité du club tramélot. André Habegger et Frédéric Lauber assumeront leur succession dans la commission technique. Incontestablement, une page se tourne du côté de La Marelle.

### PMUR

Hier soir à Vincennes Prix R.T.L.

Ordre d'arrivée:  
15 - 5 - 7 - 14 - 16

Pour des raisons techniques, les rapports ne nous sont pas parvenus.

### Résultats

Key Biscayne. ATP-Tour et WTA. 4,1 millions de dollars. Simple messieurs. Seizièmes de finale: Boetsch (Fr/15) bat Washington (EU/17) 6-3 6-4. Courier (EU/7) bat Black (Zim/26) 7-6 (7-1) 6-0. Simple messieurs. Huitièmes de finale: Joyce (EU) bat Rosset (S/11) 6-4 6-1. Double messieurs. Deuxième tour: Fleuriat-Raoux (Fr) battent Forget-Hlasek (Fr/S/7) 2-6 6-3 6-4. Simple dames. Huitième de finale: Graf (All/1) bat M. J. Fernandez (EU/9) 6-1 6-0. Quart de finale: Davenport (EU/8) bat Huber (All/3) 6-0 6-1. (si)

### HOCKEY SUR GLACE - DU CÔTÉ DES JUNIORS

Juniors A1: Fleurier - Neuchâtel YS 1-5. GE Servette - Fleurier 12-1. Villars - Fleurier 5-0.

Classement: 1. GE Servette 24-42. 2. Neuchâtel YS 24-38. 3. Fleurier 24-26. 4. Martigny VS 24-25. 5. La Chaux-de-Fonds 24-19. 6. Villars 24-16. 7. Léman 24-2.

Juniors A2. - Groupe 1: Le Locle - Saint-Imier 4-11.

Classement: 1. Tramelan 16-25. 2. Yverdon 16-23. 3. Franches-Montagnes 16-20. 4. Saint-Imier 16-12. 5. Le Locle 16-0.

Novices A1, tour final: Classement: 1. FR Gottéron 10-18. 2. Ajoie 10-14. 3. Lausanne 10-11. 4. Martigny VS 10-8. 5. Léman 10-5. 6. Sierre 10-4.

Novices A1, promotion groupe 1: Franches-Montagnes - La Chaux-de-Fonds 2-14.

Classement: 1. GE Servette 10-16. 2. La Chaux-de-Fonds 10-16. 3. Neuchâtel YS 10-12. 4. Meyrin 10-12. 5. Yverdon 10-4. 6. Franches-Montagnes 10-0.

Novices A2, relégation groupe 1. -

Classement: 1. Vallorbe 10-17. 2. Tramelan 10-16. 3. Moutier 10-14. 4. Fleurier 10-9. 5. La Chaux-de-Fonds II 10-2. 6. Neuchâtel YS II 10-2.

Minis A1. Tour final. - Classement:

1. Lausanne 10-20. 2. Ajoie 10-12. 3. FR Gottéron 10-10. 4. Viège 10-8. 5. Sierre 10-6. 6. GE Servette 10-4.

Minis A1. Promotion, groupe 1: Moutier - La Chaux-de-Fonds 2-18. Léman - Neuchâtel YS 0-6.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 10-20. 2. Franches-Montagnes 10-14. 3. Neuchâtel YS 10-10. 4. Vallorbe 10-8. 5. Léman 10-5. 6. Moutier 10-3.

Minis A2. Relégation, groupe 1: GE

Jonction - Lausanne II 5-2.

Classement: 1. GE Jonction 10-16. 2. Yverdon 10-14. 3. Saint-Imier 10-13. 4. Tramelan 10-9. 5. Lausanne II 10-6. 6. Fleurier 10-2.

Minis B. Groupe 1. - Classement: 1. Les Ponts-de-Martel 10-18. 2. Le Locle 10-18. 3. Delémont 10-12. 4. Neuchâtel YS II 10-8. 5. Léman 10-4. 6. Bulle 10-0.

Moskito A1. Tour final: La Chaux-de-Fonds - Lausanne 1-5.

Classement: Lausanne 10-18. 2. La Chaux-de-Fonds 10-13. 3. FR Gottéron 10-13. 4. GE Servette 10-9. 5. Monthey 10-4. 6. Sierre 10-3.

Moskito A1, promotion groupe 1:

Yverdon - Neuchâtel YS II (FF) 0-5. Classement: 1. Neuchâtel YS 10-18. 2. Ajoie 10-16. 3. Franches-Montagnes 10-14. 4. Le Locle 10-8. 5. Yverdon 10-2. 6. Neuchâtel YS II 10-2.

Moskito A2, relégation groupe 1: Tramelan - Moutier 5-0. Vallée de Joux - Saint-Imier 1-1.

Classement: 1. Lausanne II 10-16. 2. Tramelan 10-11. 3. Vallée de Joux 10-11. 4. Fleurier 10-11. 5. Saint-Imier 10-9. 6. Moutier 10-2.

Moskito B, groupe 1. - Classement: 1. Delémont 16-32. 2. La Chaux-de-Fonds II 16-25. 3. Ajoie II 16-23. 4. Neuchâtel YS III 16-20. 5. Franches-Montagnes II 16-15. 6. Saint-Imier II 16-11. 7. Neuchâtel YS IV 16-10. 8. Tramelan II 16-7. 9. Le Locle II 16-1.

### PMUR

Demain à Evry, Prix du Bois du Kiosque (plat-handicap, Réunion I, 4e course, 2000 m, 15 h 40).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	COTE	PERF.	NOTRE OPINION
1	Inquest	60,5	17	T. Jarnet		15/1		10 C'est une base indiscutable pour autant que le terrain ne soit pas lourd et si c'est le cas il faut l'oublier.
2	Kassaboum	60,5	10	F. Head		17/1		9* 3* 6 16 1 15 12 *BASES
3	Urbino	59,5	1	M. Boutin		8/1		9 Il devrait se présenter au mieux avec plusieurs courses dans les jambes.
4	Vagamo	59,5	18	G. Guinard		15/1		3 Il a laissé une forte impression lors de sa rentrée et sa place est à l'arrivée.
5	Antilles	59	8	T. Thuillez		48/1		6 Il fait toujours fort en début de saison et sa dernière course lui aura fait du bien.
6	Prince-Flammand	59	2	S. Guillot		12/1		16 Bien placé sur l'échelle, il est bien dans sa catégorie; devrait jouer un bon rôle.
7	Extra-Point	58	5	G. Mossé		18/1		1 Il n'a plus rien à prouver en pareille société.
8	Memphis-Tennessee	57	14	D. Bouland		21/1		15 Il avait aligné les bonnes perfs la saison passée et il devrait confirmer sa rentrée moyenne.
9	Le-Conquet	56,5	6	C. Tellier		6/1		12 C'est une véritable bête à tiercé et on s'en méfierait comme la peste.
10	Palairos	56,5	15	D. Boeuf		7/1		LES REMPLAÇANTS: 7 Chaque année il gagne son tiercé, mais il ne semble pas encore au top.
11	Burladero	55,5	3	T. Gillet		14/1		11 Vu l'homogénéité du lot, il n'est pas hors course et il faudra en tenir compte dans un jeu élargi.
12	Gattopardo	55,5	4	A. Junk		16/1		
13	Aksu	55	13	S. Maillot		23/1		
14	Mon-Domino	55	9	F. Sanchez		14/1		
15	Bahiakarad	54	12	O. Deleuze		9/1		
16	Precious-Topaze	54	7	J.-B. Eyquem		11/1		
17	Topkar	54	16	P. Bruneau		27/1		
18	Moonward	52,5	11	J.-L. Chouteau		24/1		

En raison de problèmes techniques, les données sur les entraîneurs et les performances ne nous sont pas parvenues.

UNE MODE À LA POINTE DE L'ÉLÉGANCE FÉMININE

# TROIS JOURNÉES «COCKTAIL»

Présentation des dernières nouveautés PRINTEMPS-ÉTÉ 1996 avec la participation d'un mannequin

**Important:** une prime de fidélité de 20% sur chaque achat sera offerte par la Direction durant ces TROIS JOURS

28, 29 et 30 mars 1996

## Fashion Corner

Serre 79 - La Chaux-de-Fonds

132-785709

Judi 28 et vendredi 29 mars 1996

7% +  
= 10% de rabais.



15<sup>e</sup> anniversaire de Marin-Centre, près Neuchâtel. Et c'est à vous que Pfister fait un cadeau: 7% de rabais sur tout l'assortiment les 28 et 29 mars. Si vous utilisez la carte client pour vos achats (dès Fr. 1500.-), votre économie augmente de 3%. Tout compte fait, c'est séduisant.

**Pfister Meubles**  
TOUT LE PLAISIR D'ÊTRE CHEZ SOI.

2-777685

### OFFRES D'EMPLOI



LIPOMATRIX, producteur de dispositifs médicaux, filiale de la Multinationale américaine Collagen Corporation est le fabricant d'un implant mammaire révolutionnaire.

En raison de notre expansion nous recherchons un

## INGÉNIEUR ETS en électronique

Les implants LipoMatrix sont dotés de moyens électroniques d'identification qui doivent être caractérisés, améliorés et validés.

Votre mission sera:

- la validation hardware et software des dispositifs existants (transpondeurs) implantés et lecteurs portables;
- la mise en place d'équipements de caractérisation et de tests;
- développement d'un nouveau type de lecteur propre à la société;
- le contact avec les fournisseurs et les sous-traitants.

Votre profil est celui d'un ingénieur ETS en électronique ayant deux ans minimum d'expérience, ainsi que de bonnes connaissances d'anglais et si possible d'allemand.

Vous avez envie de faire partie d'une équipe dynamique au sein d'une entreprise en forte croissance, alors n'hésitez pas, envoyez votre dossier à Serge Zivkovic, Directeur du Personnel, LipoMatrix Inc., Puits Godet 24, 2000 Neuchâtel.

18-305768

### Vous, OK, et personne d'autre

Nous recherchons

## maçons CFC ou bonne expérience

N'hésitez pas à prendre contact avec M. Guisolan, qui vous renseignera volontiers.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

## COMPAGNIE D'ASSURANCES

active au plan mondial, recherche pour les districts de La Chaux-de-Fonds et du Locle

## UN CHEF DE VENTE

avec fonctions de conduite, de formation et de soutien.  
Expérience indispensable.

## UN CONSEILLER

Important portefeuille à disposition. Expérience souhaitée.

Veuillez adresser votre dossier de postulation sous chiffre D 132-785530 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-785530

L'annonce, reflet vivant du marché

Société romande, spécialisée en copieurs et fax de bureaux, cherche en vue de s'implanter dans le canton de Neuchâtel

## 2 collaborateurs de vente (Expérience du domaine bureautique)

Possibilité de collaboration ou reprise d'une activité existante.

Eventuel partage de locaux avec société complémentaire (mobilier de bureaux, informatique).

Toutes les offres seront traitées avec confidentialité et discrétion.

Faire offre sous chiffre P 22-395200, à Publicitas, case postale 3540, 1002 Lausanne 2.

22-395200

## FAVRE & PERRET S.A.

Manufacture de boîtes de montres  
Fondée en 1865

Rue du Doubs 104, 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 19 83

Nous cherchons à engager tout de suite ou date à convenir

## 1 responsable département étampage

Les personnes intéressées de nationalité suisse ou en possession d'un permis C adresseront leurs offres avec les documents usuels à l'attention de M. Scheidegger, ☎ 039/23 19 83, pour tous renseignements.

132-785563

### OFFRES D'EMPLOI

Bureau d'ingénieurs civils du Locle engage

## un(e) apprenti dessinateur en génie civil

Préférence sera donnée à un(e) jeune terminant sa scolarité en section scientifique.

Début de l'apprentissage: août 1996.

Faire offre manuscrite sous chiffre F 132-785708 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-785708



Recherche en vue de son développement

## prof d'aérobic avec expérience

ayant des connaissances en musculation, cours collectifs

(Hi-Low, C.A.F., stretch, etc.).

Accueil, gestion et informatique.

Envoyer dossier complet: av. Léopold-Robert 79, 2300 La Chaux-de-Fonds

132-785704

Notre mandante est une manufacture de montres installée dans la région bienneoise depuis le début du siècle. Ses modèles prestigieux, de haute technologie, sont surtout exportés en Amérique du Nord, en Extrême-Orient et en Europe. Pour anticiper les exigences de ses clients, elle nous a demandé de rechercher un

## technicien expérimenté en qualité de RESPONSABLE SAV

Vous avez pour objectif de satisfaire l'ensemble de vos clients

### Vos tâches :

Organisateur du service, vous révisiez et améliorez les processus de base, pour en optimiser la rentabilité. De notre siège, vous instruisez vos clients (agents, importateurs, centres de réparations), répartis dans le monde, sur la marche à suivre. En étroit contact avec le développement, la production et la vente, vous dirigez et coordonnez les activités de votre équipe et élaborez la stratégie SAV.

### Vous-même :

Habile négociateur, ouvert aux différentes cultures, vous savez concilier la satisfaction de nos clients avec les impératifs d'une gestion rigoureuse. Véritable leader, entreprenant et charismatique, vous êtes de ceux que l'on suit. De formation technique, vous possédez une expérience horlogère, si possible sur les marchés internationaux. Dans la trentaine, vous pouvez travailler aussi en anglais et en allemand.

### Nous vous offrons :

Une équipe compétente et motivée, prête à vous accueillir. Un défi passionnant dans un environnement international avec la pratique quotidienne des langues. Une vraie liberté d'action au sein d'une entreprise tournée vers la qualité, les résultats et qui tient à conserver une longueur d'avance. Un environnement et une ambiance agréables, agrémentés de conditions d'engagement attrayantes.

Nous vous remercions d'envoyer votre candidature à MERCURI URVAL SA, Ch. du Joran 1, CP 2428, 1260 Nyon 2, référence 478.1728

Pour de plus amples informations, veuillez téléphoner au 022 / 362 19 55. Nous vous garantissons une discrétion absolue.

Mercuri Urval, experts en évaluation dans les domaines : recrutement et sélection, analyse de potentiel, management development, et coaching avec bureaux à Nyon, Zollikon et Bâle ainsi que 65 autres succursales en Europe, USA et Australie.

**Mercuri Urval**

Mon partenaire emploi. MANPOWER Technique

ANALYSE MÉTHODE CONTRÔLE

Une société horlogère fabriquant des boîtes et bracelets de montres de haut de gamme recherche un

## MÉCANICIEN OUTILLEUR

### Votre mission

- Fabrication de posages, gabarits et outillages d'étampages.
- Participation à la création de nouveaux produits.
- Contrôles techniques.

### Nous vous demandons

- Une expérience confirmée de l'outillage.
- De bonnes connaissances de l'usinage CNC et électro-érosion.
- Vous êtes doté d'une excellente faculté relationnelle, êtes dynamique, intéressé et passionné.
- Suisse ou permis valable.

### Nous vous offrons

- Un produit valorisant dans le haut de gamme.
- D'excellentes prestations sociales.
- Un cadre de travail stimulant.
- Accès aisé, parking assuré.

Lieu de travail: Genève.

Contactez Didier Ramseyer ou E. Calani, Manpower, 20, rue de l'Hôpital, 2000 Neuchâtel. Tél. 038 21 41 41.

28-045729/4x4

CONCEPTION TEST DÉVELOPPEMENT

Publicité intensive, Publicité par annonces

Divers - Corum honore Miguel Indurain

# Une «Météorite» pour le «Météore»

En hommage au sportif exceptionnel que représente le cycliste Miguel Indurain, vainqueur du Tour de France par cinq fois consécutives depuis 1991, Corum a décidé de lui offrir une montre, elle aussi exceptionnelle: un exemplaire unique de sa collection «Météorite», conçu spécialement pour le «Météore» du cyclisme. Elle vient de lui être remise par Jean-René Bannwart, président de Corum, à l'occasion d'une cérémonie organisée à Pampelune, en présence de plus de 300 invités regroupant de nombreuses personnalités du monde politique, industriel et culturel, ainsi que de la presse.

le cadran a été taillé dans un morceau de la météorite «Agnallik», tombée au nord du Groenland il y a plusieurs dizaines de milliers d'années. Le point d'impact de cette météorite sur notre planète, comme

l'indique le certificat d'authenticité qui accompagne cette montre, se situe à 76°09' de latitude nord et 65°10' de longitude ouest.

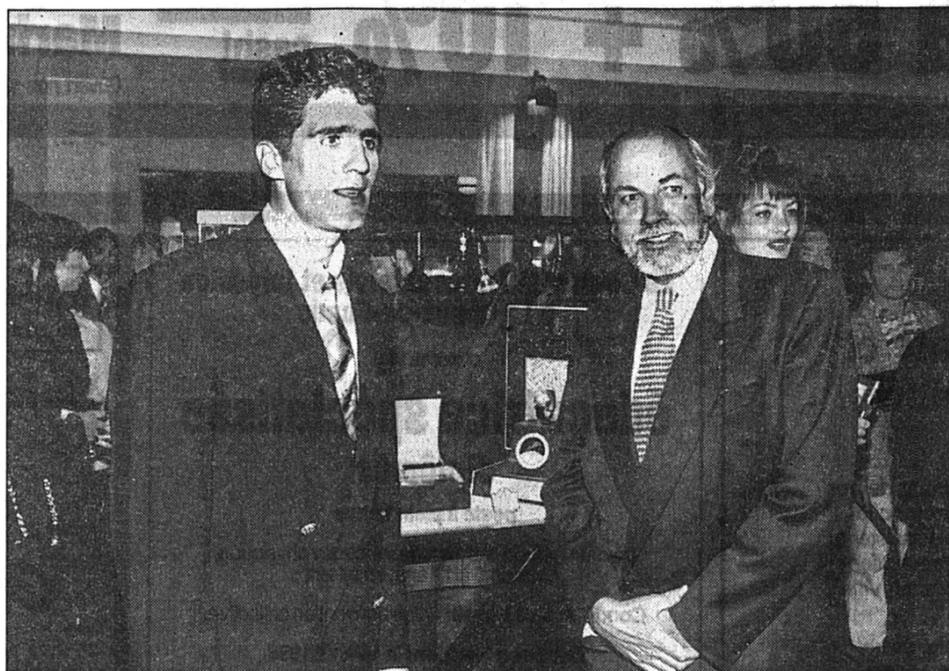
Le nom de Miguel Indurain est gravé à la main sur la lunette

du boîtier et les attaches de bracelet comportent chacune un médaillon émaillé bleu «grand feu». Ces médaillons portent, en or 18 carats, l'un le numéro 1 de la montre, l'autre la carte géographique et les initiales «NA»

de la Navarre, dont Pampelune est la capitale.

Au verso de la montre figure la mention des cinq victoires de Miguel Indurain aux Tours de France 1991, 1992, 1993, 1994 et 1995.

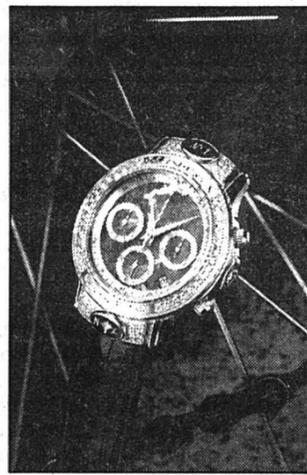
Les maîtres horlogers de Corum devront-ils reprendre dans quelques mois la montre de Miguel Indurain pour y graver la date de 1996? Une place a en tout cas été réservée à cet effet sur le fond du boîtier. (sp)



Miguel Indurain - Jean-René Bannwart

Le président de Corum a tenu à honorer le grand cycliste espagnol.

(Privée)



La montre «Indurain»

Spécialement conçue pour le quintuple vainqueur du Tour de France. (Privée)

**UEFA:**  
**lourdes sanctions** - L'UEFA a infligé à Feyenoord une amende de 65.000 fr pour conduite violente de ses supporters et usage de feux d'artifice à Düsseldorf, lors de son match contre Borussia Mönchengladbach. Barcelone devra pour sa part s'acquitter de 100.000 fr (jet d'un petit récipient contre un juge de touche et d'une bouteille contre le gardien hollandais lors de Barcelone - PSV Eindhoven). (si)

## BRÈVES

### Hockey sur glace Zoug à l'amende

Le juge unique de la Ligue nationale, Heinz Tännler, a condamné le HC Zoug à 600 fr d'amende, pour organisation insuffisante, à la suite des incidents survenus lors du match des demi-finales des play-off Zoug - Berne du 9 mars. De nombreux objets avaient été lancés sur la glace, occasionnant plusieurs interruptions du jeu. Le président zougais Fred Egli a en outre reçu un avertissement en raison des propos tenus à l'encontre de l'arbitre du match.

### McLaren à Thurgovie

Don McLaren passe du CP Zurich (LNA) au HC Thurgovie (LNB). Le Canadien de 33 ans possède la citoyenneté suisse depuis son mariage.

### Berne européen

La Fédération internationale de hockey sur glace (IIHF) a accédé au désir de la Ligue nationale et admis le CP Berne, vainqueur de la saison régulière, en Ligue européenne. Kloten, champion national, représentera la Suisse en Coupe d'Europe.

### Athlétisme

#### Pedroso sera remis

Les chirurgiens qui ont opéré le sauteur en longueur cubain Ivan Pedroso ont affirmé que le champion du monde serait physiquement totalement remis pour participer aux Jeux olympiques d'Atlanta cet été.

### Football

#### Torino: entraîneur démis

L'entraîneur du Torino, Franco Scoglio, a été démis de ses fonctions pour résultats insuffisants. Franco Scoglio, arrivé au «Torino» il y a seulement trois mois, sera remplacé par Lido Vieri, 57 ans, actuel préparateur-responsable des gardiens de but du club.

#### Skoro à Emmenbrücke

Le milieu de terrain bosnien, Haris Skoro, 33 ans, ex-Torino et Zurich a été transféré de Baden (LNB) à Emmenbrücke (première ligue), jusqu'à la fin de la saison.

A noter que cet événement a pris l'allure d'une «première», puisque que c'est effectivement la première fois que Miguel Indurain est «fêté» officiellement dans sa ville natale en tant que sportif d'exception.

Il s'agit d'une montre à mouvement automatique à fonction chronographe, en or massif serti de diamants pleine taille et dont

## Volleyball - VFM change d'étrangère Départ de Veilleux

Le contrat de la joueuse québécoise du VBC Franches-Montagnes, Marjorie Veilleux, n'a pas été renouvelé par le club militent en LNB féminine. Après deux saisons passées au sein de VFM, cette sympathique canadienne quittera donc la région. Les motifs qui ont poussé les dirigeants de VFM à ne pas conserver Marjorie Veilleux dans leur club? «Certains comportements peu professionnels» selon le communiqué émanant du club. En clair, on reproche à Marjorie Veilleux de n'avoir pas toujours préparé ses matches de la meilleure des façons, à l'image de ce qui s'est produit avant le dernier déplacement à Fribourg.

On sentait, aussi, que le courant ne passait plus tellement bien entre la charmante Québécoise et certains responsables. Comme le soulignent les dirigeants: «une page haute en couleurs se tourne pour le club et pour Marjorie Veilleux qui en deux saisons a beaucoup apporté au volleyball franc-montagnard».

Ainsi, désormais, VFM est à la recherche d'une nouvelle mercenaire et les candidates ne semblent pas manquer, tout comme du côté des entraîneurs qui sont nombreux à avoir fait des propositions au club taignon qui n'a pas encore reconduit Hans Bexkens à la tête de sa première équipe. J.C.

## BASKETBALL - DU CÔTÉ DE L'ACNBA

### DAMES

Première ligue: Bagnes - Université NE 69-60.  
Classement: 1. Sursée 6-12. 2. Küssnacht 5-4. 3. Baghnes 6-4. 4. Université NE 5-2.  
Juniors: City FR - Val-de-Ruz 108-16. Université NE - Marly 47-46. Val-de-Ruz - Bulle 33-32.

### MESSIEURS

Troisième ligue: Union NE III - Marin II 87-71. La Chaux-de-Fonds III - Val-de-Ruz II 94-73.  
Classement: 1. Union NE III 12-24. 2. La Chaux-de-Fonds III 12-20. 3. Saint-Imier 13-20. 4. Val-de-Ruz II 13-14. 5. Le Landeron 13-14. 6. Marin II 10-10. 7. Fleurier II 13-6. 8. Littoral 13-6. 9. Auvernier 11-4. 10. La Chaux-de-Fonds IV 11-2.  
Coupe neuchâteloise-bernoise. Groupe I: Moutier - SWB Berne 80-74.  
Classement: 1. La Chaux-de-Fonds II 3-4. 2. Université NE III 3-4. 3. Rapid Bienne III 3-4. 4. Moutier 4-4. 5. SWB Berne 3-0.  
Groupe II: Cortaillod - Saint-Imier 63-78.  
Classement: 1. STB Berne II 1-2. 2. Saint-Imier 2-2. 3. Cortaillod 2-2. 4. Berthoud 3-2.  
Groupe IV: Val-de-Ruz - Soleure 76-74. Auvernier - STB Berne IV 74-73.  
Classement: 1. Val-de-Ruz 3-6. 2. Soleure 3-4. 3. SWB Berne II 3-2. 4. STB Berne IV 3-0. 5. Auvernier 4-2.  
Groupe V: Union NE II - Uni Berne II 74-61.  
Classement: 1. Union NE II 2-4. 2. Uni Berne II 2-2. 3. Hünibach 1-0. 4. Val-de-Ruz II 1-0.  
Groupe 6: STB Berne III - Le Landeron 20-0. Langenthal - Corcelles 85-76.

Classement: 1. Langenthal 3-6. 2. Corcelles 3-4. 3. STB Berne III 3-2. 4. Le Landeron 3--2.  
Juniors: Le Landeron - Rapid Bienne 77-71. Union NE - Marin 47-115. Rapid Bienne - Val-de-Ruz 85-101.  
Classement: 1. Val-de-Ruz 11-20. 2. Université NE 11-16. 3. Marin 11-16. 4. La Chaux-de-Fonds 9-12. 5. STB Berne 9-10. 6. Berthoud 9-8. 7. Le Landeron 11-6. 8. Rapid Bienne 10-2. 9. Union NE 11-2.  
Cadets: Saint-Imier - Rapid Bienne 27-86. La Chaux-de-Fonds - Université 87-85. Marin - Berthoud 75-80. STB Berne - La Chaux-de-Fonds 88-78. Saint-Imier - marin 66-79.  
Classement: 1. STB Berne 11-22. 2. Berthoud 11-18. 3. Rapid Bienne 13-18. 4. La Chaux-de-Fonds 12-16. 5. Université NE 11-12. 6. Marin 11-6. 7. Cortaillod 9-4. 8. Saint-Imier 12-0. 9. Fleurier 8--4.  
Scolaires: Cortaillod - La Chaux-de-Fonds 20-0. Marin - Le Landeron 133-15. STB Berne - Marin 82-64.  
Classement: 1. STB Berne 11-22. 2. Val-de-Ruz 10-14. 3. Rapid Bienne 11-14. 4. Marin 10-12. 5. Cortaillod 9-8. 6. La Chaux-de-Fonds 9-0. 7. Le Landeron 10-0.  
Minis: Rapid Bienne - Cortaillod 14-53. Université NE - Corcelles 58-17. Cortaillod - Université NE 59-26. Rapid Bienne - Corcelles 44-13. Rapid Bienne - Université NE 40-56. Rapid Bienne II - Cortaillod II 32-31. Union NE - STB Berne 24-52. Cortaillod II - Union NE 31-24. Rapid Bienne II - STB Berne 13-53. Rapid Bienne II - Union NE 19-38. La Chaux-de-Fonds - Val-de-Ruz 24-72. Marin - Fleurier 38-14. Val-de-Ruz - Fleurier 69-24. La Chaux-de-Fonds - Marin 29-56. La Chaux-de-Fonds - Fleurier 32-31.

## Ski de vitesse - Championnats de Suisse

### Bohren rate le podium d'un rien

Les championnats suisses prévus à Grimentz, ont été déplacés aux Arcs (France) en raison du manque de neige dans la station valaisanne. Dans les Alpes françaises, les favoris n'ont pas été à la fête, puisque c'est un outsider Eric Bianco qui s'est imposé.

En l'absence du champion en titre Jacques Maillard, indisponible toute la saison en raison d'un accident de moto, et du recordman suisse Urs Zumsteg blessé à un genou, la porte était grande ouverte pour les Bøgli,

Fayet, Bohren et autres Stump. C'est pourtant un outsider, Eric Bianco qui a décroché son premier titre national. Le Valaisan a forgé son succès lors de l'ultime manche, en reléguant à quelque 4 km/h le citoyen de Cortébert, Stéphane Bøgli, unique favori à monter sur le podium. Quant au Covasson Rémy Bohren, il a décroché la toujours peu enviable quatrième place. Troisième régional au départ, M. Bøgli a terminé au neuvième rang final. On notera également que

quatorze des vingt skieurs présents, ont amélioré le record personnel.

### CLASSEMENTS

Dames: 1. R. Bianco 202.589 km/h. 2. Jordan 181.910 km/h. 3. Rouiller 178.483 km/h. Trois classées.  
Messieurs: 1. E. Bianco 217.788 km/h. 2. S. Bøgli 213.523 km/h. 3. Engel 212.515 km/h. 4. Bohren 212.264 km/h. 5. Luy 210.773 km/h. 6. Stump 208.454 km/h. 7. Goumoens 205.832 km/h. 8. Fayet 204.197 km/h. 9. M. Bøgli 196.397 km/h. 10. Stecchi 195.972 km/h. Dix-sept classés. (imp)

## PUBLICITÉ

# «DU STYLE ET DE L'IDÉE.»

L'AUTOMOBILE MAGAZINE.



# RENAULT LAGUNA, RIEN N'EST LAISSÉ AU HASARD.

RENAULT  
LES VOITURES À VIVRE

144-740780/4x4

# LIQUIDATION TOTALE

# 4 jours: jusqu'au 30 mars 1996

## Tout doit être vendu!

SALONS CUIR  
SALONS TISSU

Fr. 1500.-  
Fr. 600.-

JEANS ET VÊTEMENTS  
«MOSCHINO»

# FAILLE-HIT à MARIN

CADEAU: UN JEU  
À CHAQUE ENFANT!  
FOULARDS - CRAVATES  
BOUCLES D'OREILLES

# TOUT à 50% + 10% paiement cash!

## Magasins Meubles du Battoir Marin

Champs-Montants 14 - Tél. (038) 33 61 55

Ouvert non-stop du lundi au vendredi de 10 h à 19 h - Samedi de 10 h à 17 h.

196-783624

### OFFRES D'EMPLOI

## Poste de vente et à responsabilités

En raison du développement de nos affaires, nous cherchons un collaborateur qualifié en vue d'assister et de conseiller une importante clientèle privée et commerciale, en ville de La Chaux-de-Fonds.

Outre ses tâches de vente, notre futur collaborateur devra pouvoir seconder notre agent général puis par la suite, éventuellement lui succéder.

Ce poste intéressant requiert un esprit indépendant d'initiative et de vendeur avec un sens prononcé des responsabilités ainsi que des aptitudes à la gestion et la conduite du personnel.

Une bonne formation commerciale et une expérience dans l'assurance seraient un avantage.

Si vous vous intéressez à ce poste, nous vous offrons une formation de plusieurs mois, un revenu intéressant en rapport avec vos capacités, des prestations sociales étendues ainsi qu'un important portefeuille clientèle.

N'hésitez pas à nous adresser vos offres ou prendre contact avec nous.

### Winterthur-Assurances

Agence générale  
M. Marcel Bugnon  
Avenue Léopold-Robert 53  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 23 45

winterthur

De nous, vous pouvez attendre plus.

28-45708

## Le Centre IMC neuchâtelois et jurassien à La Chaux-de-Fonds

cherche une

## éducatrice spécialisée diplômée

poste à plein temps

pour un groupe d'enfants handicapés physiques, âgés de 5 à 17 ans, en internat.

Conditions de travail: selon convention collective.

Entrée en fonction: le 19 août 1996.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres manuscrites, avec curriculum vitae, à la direction du Centre IMC neuchâtelois et jurassien, rue du 12-Septembre 11, 2300 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 19 avril 1996.

Renseignements par téléphone au numéro 039 28 59 00, jusqu'au 4 avril 1996.

132-785705/4x4



## HÔPITAL DE ZONE DE PAYERNE

cherche pour son bloc opératoire (centre reconnu pour la formation d'infirmiers(ères) de salle d'opération)

## un(e) infirmier(ère) responsable

Le ou la candidat(e) devra être au bénéfice d'un certificat de capacité d'infirmier(ère)-instrumentiste (certificat de capacité suisse souhaité), avoir une bonne expérience professionnelle, le sens des responsabilités et de l'organisation.

Entrée en service: 1er mai 1996 ou à convenir.

Les offres écrites et les documents usuels sont à adresser à la

DIRECTION DE L'HÔPITAL DE ZONE

Service du personnel

Avenue de la Colline

1530 PAYERNE

☎ 037/62 80 11

Renseignements:

Monsieur Rohrbach, infirmier-chef.

22-395222

Publicité intensive, Publicité par annonces

### SPECTACLES - LOISIRS

## Aula du Gymnase

Succès 45, La Chaux-de-Fonds

Vendredi 29 mars  
Samedi 30 mars  
Lundi 1er avril  
Mardi 2 avril à 20 h 30

## Soirées théâtrales du Gymnase

# La Grande Roue

Une pièce en quatorze tableaux de Vaclav Havel

Adultes: Fr. 12.-; étudiants: Fr. 8.-. Location à l'entrée

132-785673



## 90 ANS de la Société philatélique de Neuchâtel

En collaboration avec le 100e anniversaire de l'Hôtel des Postes

## Grande exposition - Bourse

Timbres - Cartes postales - Conseils - Expert  
Collège de la Promenade, sud de Neuchâtel  
Entrée libre

Vendredi 29 mars 1996 à 17 heures:

Inauguration - Exposition

Samedi 30 mars 1996 de 9 à 19 heures: Bourse - Exposition

Dimanche 31 mars 1996 de 9 à 19 heures: Bourse - Exposition

28-44355

### DIVERS

## 30 ANS FUST - CUISINES

## 30 ans?? Rabais du Jubilé

sur le modèle spécial Jubilé VENICE.  
Profitez de ce super rabais!



Sensationnelle la qualité • l'offre établie immédiatement • la livraison  
• le prix • 5 ans de garantie sur les meubles!

Visitez nos grandes expositions de cuisines. Apportez vos mesures!

Pas de transformation de cuisines ou de salles de bains sans une offre FUST!

### ENTREPRISE GENERALE FUST

Pour votre salle de bains, cuisine, appartement ou maison! Pour toute nouvelle construction, rénovation ou transformation! Votre directeur des travaux FUST prend en charge toute la planification, l'établissement d'offres, permis de construire, la direction des travaux et de la main-d'oeuvre, contrôles indus. Le tout à un prix fixe garanti. Nous vous renseignerons volontiers!

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust (EG), bd des Eplatures 44, tél. 039 26 16 50. Neuchâtel, rue des Terreaux 5, tél. 038 25 53 70. Bienne, Hyper-Fust (EG), rte Soleure 122, tél. 032 52 16 04. Yverdon, rue de la Plaine 5, tél. 024 21 86 16. EG = (Succursales cuisines / salle de bains avec département Entreprise Générale). 05-288759/44

### IMMOBILIER

## A louer grand appartement de 4 pièces

centre ville, libre tout de suite.  
Fr. 1055.- avec chauffage  
☎ 039/26 45 19 132-785700

A louer à Neuchâtel à proximité du centre au bord du lac

## regimmob sa

### SURFACE COMMERCIALE DE 301 m<sup>2</sup>

divisible, avec lignes informatiques, ascenseur.  
Plusieurs places de parc dans garage collectif et extérieures.  
Fr. 4600.- + charges

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

28-43950

MEMBRE UNPI

GNE IWS 80

A vendre aux Breuleux (JU), à 20 minutes de La Chaux-de-Fonds, dans ferme rénovée de 4 unités, constituées en PPE

## APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES

de plain pied, cuisine agencée, salle de bains, possibilité de constituer d'autres pièces, finitions à terminer, prix à discuter.

## HERZOG & CIE SERVICES

Tél. 038/24 77 40 - Fax 038/24 77 04

en collaboration avec Göhner Merkur SA 249-191511

## IMMOTEL 157 0 300

600 autres offres de logements et de locaux professionnels à acheter ou à louer

À LOUER

Bois-Noir 15 à 23

Chambres dès Fr. 200.-

Libres de suite ou à convenir  
Liste à disposition à nos bureaux.

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI



# Football - Match amical: la Suisse compte ses blessés à Vienne

## Des questions sans réponses

Fatigués et vulnérables, les Helvètes en visite chez leurs voisins autrichiens. Hier, le sélectionneur Artur Jorge a supprimé un des deux entraînements prévus, estimant ses poulains trop éprouvés. Pire, trois d'entre eux n'y ont pas participé. Sutter est resté à l'hôtel, victime d'un claquage aux adducteurs, et son forfait devrait s'ajouter à celui de Türkyilmaz. Vega et Vogel, eux aussi légèrement atteints, n'ont pas vu la couleur du ballon. Ils se sont contentés de trotter sur un des terrains proches du stade Ernst-Happel. Là où, ce soir, onze joueurs vêtus de rouge donneront la réplique aux Autrichiens. Mais qui sera du nombre? Les hypothèses sont presque aussi nombreuses que les réponses claires.



Artur Jorge

Le sélectionneur suisse était dans l'embarras à la veille d'affronter l'Autriche.

Ainsi, donnera-t-il des consignes tactiques plus précises à ses gars qu'à Luxembourg? «J'espère qu'ils joueront bien. Que ce sera un meilleur match, un meilleur résultat. Avant un match, chacun veut faire le mieux possible. Nous jouons contre une équipe qui veut gagner aussi.»

Et qu'attend-il exactement des joueurs? «Qu'ils fassent le maximum. Vous savez, ce n'est pas comme il y a dix ou vingt ans. Si l'on n'est pas très bon, on ne gagne nulle part. Il faut faire un grand effort pour gagner. Contre l'Autriche, il faut une équipe équilibrée, onze joueurs qui travaillent beaucoup.»

Et cette équipe d'Autriche, que lui inspire-t-elle? «Si nous ne sommes pas bons, elle va nous mener. Vous comprenez ce

que je veux dire?» Parfaitement. Mais, à propos, qui peut endosser le rôle de meneur de jeu en l'absence de Sforza? «J'avais pensé à Sutter. Il ne sera pas là, je dois donc y réfléchir. Je n'ai pas dans le groupe, actuellement, de joueurs comme Sutter et Sforza, mais...»

### GRASSI OU KNUP?

Le fait que Grassi joue régulièrement en France, ce qui n'est pas le cas de Knup à Karlsruhe, fera-t-il pencher la balance en faveur du Rennais? «Peut-être. L'idéal, bien sûr, serait que tous ceux qui évoluent à l'étranger jouent toujours. Et toujours bien. Ce qui ne peut pas être le cas, malheureusement.»

On n'en saura pas plus à ce

sujet non plus. Peut-être est-il plus disert sur des sujets d'ordre plus général. Par exemple, sur le niveau du football suisse, qu'il observe depuis bientôt trois mois maintenant. Alors, correspond-il à ce qu'il attendait? «J'ai vu des matches. On ne peut pas dire que j'en aie vu de mauvais. On ne peut pas dire non plus que j'en aie vu de bons. A Dubaï, j'ai vu de bons jeunes et je pense qu'on peut envisager l'avenir de façon positive. Mais pour le reste, c'est très difficile de vous répondre.»

D'accord, d'accord. Vous restez sur votre faim? Alors sachez quand même ceci: le roi Artur n'envisage pas de changer son gardien. Et puis, à 50 ans, il s'estime parvenu à un âge où on ne modifie plus grand-chose. Autrement dit, adepte du 4-4-2, il y restera fidèle. Même si ici, il n'a pas surabondance de milieux de terrain.

### PRIORITÉ AU MOUVEMENT

Mais cela a-t-il une grande importance? Hier, sous la grisaille viennoise, il a dispensé un entraînement basé sur le mouvement. Echauffement, quelques exercices physiques, petit match sept contre sept, interrompu une ou deux fois seulement - quel contraste avec Hodgson! Colombo a fait valoir son shoot du pied gauche, Comisetti et Rothenbühler n'étaient pas mal du tout, Knup n'a pas eu la même vivacité que Grassi. Et ce soir? Réponse dès 20 h 30.

### ÉQUIPES PROBABLES

Autriche: Konsel; Kartalija; Schopp; Pfeffer; Feiersinger; Artner; Pfeifenberger; Vastic; Marasek; Stumpf; Polster. Suisse: Pascolo; Hottiger, Herr (Vega), Henchoz, Quentin; Ohrel, Koller, Colombo (Rothenbühler), Comisetti; Grassi, Chappuisat. Coup d'envoi: 20 h 30 au Stade Ernst-Happel de Vienne. Arbitre: M. Meese (Bel).

S.D.

## REMISES EN JEU

### JEANNERET: MIEUX DANS L'AXE

Fidèle à sa réputation, le Neuchâtelois Sébastien Jeanneret ne se départit pas de son calme. Lui qui avait «chauffé» le banc norvégien durant à Luxembourg aimerait bien jouer cette fois. «Je ne serai pas titulaire, mais j'aimerais bien entrer en jeu. Pour un premier match, je préférerais être dans l'axe que sur le flanc droit.» L'enfant de La Chaux-du-Milieu n'a pas jugé l'entraînement d'hier d'une intensité insupportable. «Avec Gress à NE Xamax, la première directive est de ne pas perdre le ballon. Passé la ligne médiane, Artur Jorge semble nous laisser plus de liberté» ajoute-t-il pour expliquer les différences entre les deux techniciens.

### PAS DE PRESSION

Le défenseur du FC Sion Dominique Herr se réjouit de se retrouver à un adversaire jouant vraiment au football. «Bien organisés défensivement, les Luxembourgeois nous ont complètement laissé l'initiative du jeu. Et comme le terrain était gelé, nous avons eu de la peine.» Il n'estime pas pour autant que l'envie de corriger cette première mauvaise impression engendre une quelconque pression.

### STADE FÉTICHE

Le stade Ernst-Happel se situe au Prater, l'espace vert le plus populaire de la capitale autrichienne, célèbre pour son Luna Park et sa grande roue. C'est là, en bordure du canal du Danube, qu'Artur Jorge a écrit une des lignes les plus prestigieuses de son palmarès. En 1987, il dirigeait Porto, vainqueur de Bayern Munich en finale de la Coupe des champions. Rappelez-vous la fameuse talonnade victorieuse de l'Algérien Madjer...

### BILAN ÉQUILIBRÉ

Très nombreuses avant-guerre (19 matches entre 1917 et 1937), les rencontres entre les Suisses et leurs voisins autrichiens sont devenues plus rares ces vingt-cinq dernières années. Les deux formations se sont en effet affrontées six fois. Le bilan de ces derniers face-à-face? Équilibré: deux victoires autrichiennes, deux nuls et deux succès helvétiques. Lesquels coïncident avec les affrontements les plus récents. Le 5 février 1988, à Monaco (2-1) et le 21 août 1990, à Vienne. De bon augure?

S. D./ROC

«MU» double son bénéfice - Manchester United a annoncé un doublement de son bénéfice imposable au premier semestre de son année financière 1995-96. Au semestre achevé le 31 janvier 1996, «MU» a réalisé un bénéfice avant impôt de 15,3 millions de livres, contre 7,3 millions à la même période de l'année précédente. (si)

## BRÈVES

### Football

#### Victoires suisses

Moins de 21 ans: Suisse - Autriche 3-0 (2-0). Buts: 5e De Napoli 1-0. 23e Sutter 2-0. 47e Tarone 3-0. Moins de 17 ans: Suisse - Angleterre 3-1 (1-1). Buts: 42e Bieli 1-0. 45e Fotiadis 1-1. 59e Villiot 2-1. 92e Magro 3-1.

### Kögl à Lucerne

En bisbille avec Rolf Fringer au VfB Stuttgart, l'attaquant allemand Ludwig Kögl (30 ans) a trouvé refuge au FC Lucerne. Un contrat portant jusqu'au 30 juin 1998 a été signé. International à deux reprises, Kögl devrait faire ses débuts en championnat de Suisse dimanche.

### Moro à Lausanne

Le milieu de terrain Daniele Moro, 27 ans, joueur appartenant à NE Xamax mais évoluant au FC Bâle, a été engagé par Lausanne, jusqu'au terme de la saison.

## TV-SPORTS

### TSR

19.15 Tout sport.

### SUISSE 4

20.20 Football. Match amical: Autriche - Suisse.

### TF1

20.40 Football. Match amical: Belgique - France.

### F3

20.35 Tout le sport.

### La cinquième

14.00 L'esprit du sport.

### ARD

18.55 Football. Match amical: Allemagne - Danemark.

### RAI Uno

20.50 Football. Qualification olympique: Italie - Portugal.

### TVE

21.30 Football.

### NBC

22.00 Golf.

### EUROSPORT

08.30 Tennis.  
09.30 Eurogoals.  
10.30 Snooker.  
12.00 Boxe.  
13.00 Eurofun.  
13.30 Basketball.  
14.00 Tennis.  
16.00 Equitation.  
17.00 Formule 1.  
17.30 Motors.  
19.00 Tennis.  
Tournoi de Key Biscane.  
21.00 Boxe.  
22.00 Football.  
24.00 Tennis.  
24.30 Equitation.

## Comisetti pourrait commencer ce soir

### Écllosion à Vienne?

Fournier et Sutter blessés, le flanc gauche de l'équipe de Suisse n'est plus très garni. Un homme pourrait y éclorre: Alexandre Comisetti. A 22 ans (il est né le 21 juillet 1973), le jeune Vaudois prend gentiment du galon.

Passé de Lausanne à Grasshopper à la fin de la saison dernière, il est en train d'acquiescer, sous la férule de Christian Gross, un statut de pion important. Un Gross qui lui doit d'ailleurs une fière chandelle: c'est lui qui, le 23 août, a marqué le seul et unique but des Sauterelles à Tel-Aviv. Celui qui a permis au club du président Spadaro de toucher le pactole de la Ligue des champions!

### ARMÉE ÉPROUVANTE

Mais Alexandre Comisetti vaut évidemment davantage que ce coup d'éclat. Ce milieu offensif, à l'aise sur le flanc gauche, où il peut donner libre cours à son tempérament généreux, en administre la preuve en ce début de printemps en frappant avec insistance à la porte de la «Nati». Tout en passant, simultanément, par l'épreuve de l'école de recrues.

«J'ai la possibilité de m'entraîner trois à quatre fois par semaine, mais c'est quand même le service militaire. C'est parfois éprouvant» reconnaît-il. Il n'est donc pas malheureux d'avoir pu se soustraire quelques jours à la vie de caserne. Ce d'autant qu'il peut rêver d'une

place sur le terrain ce soir, à l'heure des hymnes nationaux.

«C'est vrai qu'il ne reste plus grand monde sur le côté gauche, concède-t-il. J'attends la composition, sans trop me poser de questions. Et si je ne commence pas, je tâcherai de donner le meilleur de moi-même dès mon entrée en cours de match. Au Luxembourg, j'ai déjà joué une demi-heure.»

### LE RÊVE DE L'EURO 96

Manque d'ambition? Détrompez-vous. Lucide et intelligent, il sait qu'on peut vite parvenir au sommet. Et dégringoler aussi sec. L'exemple de son frère Raphaël, freiné depuis pas mal de temps par une blessure, est là pour lui rappeler cette cruelle vérité. «Je préfère garder mes émotions et mes déceptions pour moi» ajoute-t-il.

Une place dans les vingt-deux à l'Euro 96? Bien sûr qu'il y pense. Tout comme au titre national, qu'il aimerait conquérir avec Grasshopper: «Le meilleur moyen d'aller à l'Euro, c'est de bien jouer avec Grasshopper et de devenir champion. En cas de titre, il y aura forcément quelques joueurs de Grasshopper.»

Où il dit avoir accumulé beaucoup de bonnes expériences cette saison, au côté de coéquipiers expérimentés comme Geiger ou Koller. Pas étonnant qu'il ait envie d'y rester. Et qu'il ait envie de leur montrer aussi vite le maillot national ce dont il est capable. S. D./ROC

## L'Autriche prépare 98

Absente de la phase finale de la World Cup 94, non qualifiée pour l'Euro 96, l'Autriche ne joue plus les rôles de premiers violons dans le concert du football européen ces dernières années. L'Euro ne figurant donc plus à son programme, la phalange dirigée depuis 1993 par l'ancien international Herbert Prohaska prépare déjà sa prochaine campagne, celle de la Coupe du monde 98.

Dans cette optique, et avant son premier grand rendez-vous, fin août contre l'Ecosse, elle a conclu trois rencontres amicales contre ses voisins. Ce soir, c'est la Suisse qui ouvre les feux. Le 24 avril, elle ira défier la Hongrie à Budapest. S.D./ROC

### Autres matches amicaux ce soir

## La France conquérante

Dix des seize pays qualifiés pour la phase finale de l'Euro 96, dont la France qui jouera à Bruxelles contre la Belgique, seront en lice ce soir aux quatre coins de l'Europe afin de parfaire leur préparation pour le grand rendez-vous de l'été en Angleterre (du 8 au 30 juin).

Face à la Belgique, la France bouclera ce soir la première phase de sa préparation à la phase finale de l'Euro 96. Après avoir bien négocié leurs deux premières sorties, en janvier contre le Portugal (3-2) puis en février face à la Grèce (3-1), les protégés d'Aimé Jacquet entendent récider.

«Il est important de ne pas briser cette dynamique de la victoire» souligne ainsi Didier Deschamps. Les Français restent sur cinq succès consécutifs et sont invaincus depuis dix-neuf rencontres, et un nouveau résultat probant permettrait à la bande d'Aimé Jacquet d'établir

un nouveau record d'invincibilité de l'équipe de France.

Le milieu de terrain international de l'Inter Milan Paul Ince effectuera son retour au sein de la sélection anglaise après son absence de plus d'une année, pour la rencontre amicale prévue à Wembley ce soir contre la Bulgarie. La dernière apparition d'Ince en sélection remonte à février dernier contre l'Irlande.

L'autre sommet de cette soirée se situera au Stade olympique de Munich, où l'Allemagne accueillera le Danemark, champion d'Europe en titre, pour une revanche de la finale de l'Euro 92 (0-2). (si)

## À L'AFFICHE

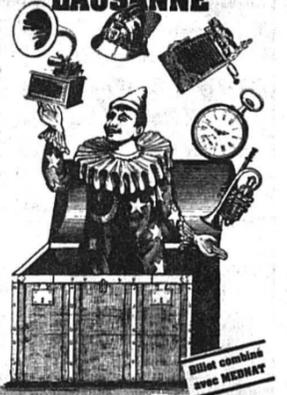
### Matches amicaux

Ce soir

19.00 Allemagne - Danemark  
20.45 Belgique - France  
21.00 Angleterre - Bulgarie

## PUBLICITÉ

## 21<sup>e</sup> FOIRE A LA BROCANTE LAUSANNE



100 exposants

28 - 31 mars 1996  
Beaulieu, Lausanne

Ouvert de 10 h à 21 h 30, dimanche de 10 h à 19 h

22-388632/ROC

# La fraîcheur à votre service.

## Génial, le restaurant Manora!

La philosophie: des produits frais du marché, un choix appétissant, un savoir-faire très professionnel, un service agréable et souriant, et, des prix plus que raisonnables. En un seul mot: c'est une vraie formule magique que le restaurant Manora met à votre service.

### Bonjour!

Une journée réussie commence par un bon petit déjeuner dans un restaurant Manora, où vous attendent de délicieux jus de fruits fraîchement pressés, à un prix suprenant (**seulement Fr. 2.90 les 2 dl**), sans oublier les fruits frais, le birchermüesli et toutes sortes de pains frais et croustillants, dont certains faits « maison »

### Le petit-déjeuner:



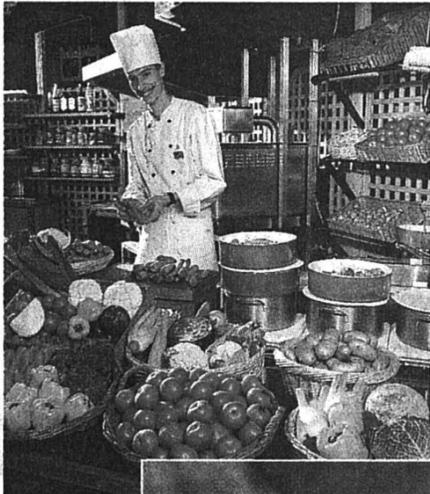
**Fr. 4.90**

### Mmmhh, quelle délicieuse odeur ...

Et, voici, à peine sortis du four, pâtisseries et gâteaux, confectionnés au fil des heures. Et si vous préférez des fruits rafraîchissants, vous en trouverez à souhait au buffet des desserts. Et là aussi, vous choisirez au gré de votre humeur.

### Désirez-vous jeter un coup d'oeil?

Regardez donc ce qui mijote dans la poêle! Vous constaterez tout de suite que, dans un restaurant Manora, on ne



cuisine qu'à l'aide de produits frais et naturels! La cuisson du pain, la confection de la pâtisserie et la préparation de la salade se font, elles aussi, sous vos yeux.



### Le restaurant Manora "met la vapeur!"

Il n'est guère possible de préparer chaque jour des légumes frais du marché en sauvegardant mieux leurs vitamines; en effet, la cuisson à la vapeur permet de leur conserver leurs précieuses vitamines et leurs sels minéraux, leur goût individuel et leurs appétissantes couleurs. Et chacun peut les assaisonner à son goût, en leur ajoutant de l'huile de qualité,

pressée à froid, des herbes fraîches, du beurre, du sel marin ou de la sauce à salade au yoghourt. Nous vous souhaitons un très bon appétit lorsque vous dégusterez ces mets aussi sains que savoureux!



### Libre choix pour tous les goûts!



Au buffet de salades, vous composez vous-même votre assortiment (prix selon grandeur de l'assiette). Et vous faites la même chose au stand des légumes, qui accompagneront le plat principal que vous avez choisi, viande grillée ou poisson, selon vos goûts.

### Dans un restaurant Manora, on ne s'ennuie jamais!



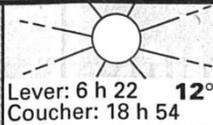
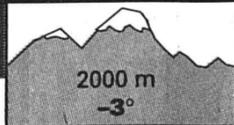
Vous n'y verrez pas de carte de menu. Tous les mets, infiniment variés, que l'on vous propose sont présentés sur des buffets. Qu'il désire manger végétarien, dissocié, exotique, italien ou classique, chacun, dans un restaurant Manora, choisit ce qu'il aime! Et cette offre change tous les jours (menu du jour dès Fr. 7.90).

### Fraîcheur et naturel s'appliquent aussi à l'ambiance!

Chaque restaurant Manora réserve de larges zones aux non-fumeurs, et l'on y trouve aussi, très souvent, une terrasse ou une place de jeux pour les enfants (à propos: le menu enfants à Fr. 4.20, y compris une boisson, fait aussi partie de la formule magique Manora).



**MANORA**  
RESTAURANT  
La Chaux-de-Fonds

Lever: 6 h 22 12°  
Coucher: 18 h 54Lever: 11 h 38 8°  
Coucher: 2 h 012000 m  
-3°Lac des Brenets  
751,59 m  
Lac de Neuchâtel  
429,26 m

Premières traces d'occupation au Val-de-Travers

# Vestiges romains à Noiraigue

Coloniser le Littoral et le Val-de-Ruz, sans s'intéresser à la superbe voie de communication que représente de Val-de-Travers? Pas fous, les Romains! La mise au jour de céramiques à Noiraigue vient de fournir la certitude qu'ils ont aussi apprécié le Val-de-Travers.

Le Val-de-Travers possédait anciennement un lac, asséché au néolithique ancien, c'est-à-dire vers 4000 ans avant notre ère. De son existence, il subsiste une belle craie lacustre dont on a prélevé quelques bons mètres cubes pour le Parc de la découverte archéologique. A Champ-préveyles, cette craie lacustre a été plantée de pieux pour reproduire les structures du plus ancien village découvert sur les rives du lac de Neuchâtel.

Près de Noiraigue, la craie lacustre se situe sous une couche de tourbe. «On a fait des prélèvements pour mieux comprendre le passage du lac aux premières occupations humaines», explique Bêat Arnold qui rappelle que l'archéologie cherche à connaître l'homme mais aussi le cadre dans lequel il a évolué. Or, l'excavation de deux tranchées, à l'ouest du terrain de football, tout près de la ligne de chemin de fer, a conduit à une découverte de première importance.

Les archéologues y ont identifié des fossés qui devaient être vraisemblablement des drainages en limite de parcelles. A une profondeur de 30 à 40 centimètres, ils ont aussi découvert trois céramiques qui prouvent, pour la première fois, que les Romains ont occupé le Val-de-Travers.

La fouille n'ayant été entreprise que sur quelques mètres carrés, il n'a pas été possible de savoir à quel type de structure se rattachent ces céramiques. «L'importance de cette installation devra être précisée dans le futur», commente l'archéologue cantonal adjoint Bêat Arnold. On sait en revanche que ce matériel peut être daté du Ier ou IIe siècle de notre ère.

Après une telle découverte, on serait en droit de se demander pourquoi les investigations ne se sont pas poursuivies. Le motif s'appelle N5... «Les travaux nous obligent à tout

concentrer sur le Littoral où la destruction est immense», avoue Bêat Arnold qui ajoute en souriant, «cependant, dans quelques années, les résultats concernant le cadre dans lequel l'homme a évolué seront à la mesure des destructions, c'est-à-dire, remarquables!»

## COLLABORATION TRANSFRONTALIÈRE

Au rythme imposé par le génie civil, «dans quelques décennies, on aura de la peine à faire de l'archéologie très performante». Par conséquent, les bases doivent être établies maintenant. C'est ainsi que le site du Val-de-Travers a été découvert grâce à l'étude menée dans la craie lacustre. Un travail similaire est accompli par les Français au Locle et dans le lac des Brenets, pour le compte du CNRS. Les Neuchâtelois ont facilité la prise d'échantillons à leurs collègues. La collaboration transfrontalière, dans ce domaine, est intense.

Localiser les sites d'une certaine période permet de comprendre le processus d'occupation du terroir qui suit certains principes généraux. «On essaie notamment de situer les campements du mésolithique. Les aziliens devaient bien être quelque part!», s'exclame Bêat Arnold. Au Val-de-Travers, on ne connaissait jusqu'ici que les



## Céramiques romaines

Une découverte majeure faite à Noiraigue.

(Impar-Galley)

grottes de Cotencher et des Plâints, occupées au paléolithique moyen. La région de Champ-du-Moulin a par ailleurs livré une des plus belles découvertes du canton: une remarquable fibule de La Tène an-

cienne. «Dans nos sondages au Val-de-Travers, on espère découvrir aussi d'anciennes voies de communication», précise Bêat Arnold.

Pour l'heure, certaines surfaces qui paraissent attrayantes

pour l'homme préhistorique sont classées en zone archéologique dans le cadre des plans d'aménagements des communes. Le Val-de-Travers a, devant lui, tout son avenir archéologique. AT

## Maladie de la vache folle: les craintes d'un député neuchâtelois

# Aberrante course à la productivité

La maladie de la vache folle (l'encéphalite spongiforme bovine) et le vent de panique qu'elle a déclenché ces derniers jours au sein de la Communauté européenne n'ont pas manqué d'être évoqués au sein du Grand Conseil neuchâtelois; succinctement, dans un premier temps, lors du débat sur l'agriculture neuchâteloise.

Aux yeux du député Fernand Cuhe, par ailleurs secrétaire de l'Union des producteurs suisses, la situation est cependant grave. Le marché de la viande bovine a enregistré une chute moyenne des prix de 15% depuis un an. La peur déclenchée par l'annonce controversée de scientifiques britanniques de la possible

transmission de cette maladie à l'homme a déjà conduit à une chute de la consommation de viande de boeuf de 15% dans notre pays, estime le secrétaire. Une nouvelle pression sur les prix qui fragilise d'autant les engraisseurs et éleveurs suisses.

Pour Fernand Cuhe, par-delà le dérapage médiatique entourant cette affaire, c'est surtout l'effet pervers de la politique de la compétitivité à tout prix qu'il faut fustiger. «Dans les années 80, au nom de la productivité, on a incité les éleveurs à utiliser de la farine carnée pour nourrir le bétail plutôt que de continuer à recourir aux surfaces herbeuses amplement suffisantes pour alimenter tout le

cheptel européen. On sait aujourd'hui le rôle que le recours à cette méthode a joué dans la propagation de la maladie et, depuis 1990, elle est interdite en Suisse. Mais cela illustre bien les dérapages de la course à la productivité». Si le secrétaire salue les mesures prises depuis lors par les autorités sanitaires et vétérinaires helvétiques – des mesures tout à fait aptes à contenir la maladie et à restaurer la confiance des consommateurs – c'est le concept même de la politique agricole qui doit être revu.

«La compétitivité conduit à des aberrations. Aujourd'hui, une usine produisant de la viande peut contaminer toute l'Europe en quelques mois si

l'on n'y prend garde. Soumettre ce secteur de l'alimentation à toute la rigueur des lois du marché est un non-sens. La facture colossale qui résultera de l'affaire de la vache folle le montre bien. J'espère que cela servira au moins à faire réfléchir dans ces autres domaines potentiellement «dangereux» que sont la manipulation génétique et les activateurs de croissance du bétail», estime le secrétaire pour qui, il faut aujourd'hui impérativement repenser la question en terme de proximité de production, quitte à redécouvrir la valeur de nouvelles frontières sanitaires plus régionales. (cp)

● Page 26

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Maison Kelek  
à La Chaux-de-Fonds

## Un siècle de complications

Un siècle durant, la Maison Kelek à La Chaux-de-Fonds a su rester fidèle à la montre mécanique et à son plus bel emblème, la montre à complications. Ces chefs-d'œuvre qui ont une âme, aime à dire Gabriel Feuvrier, patron heureux de l'entreprise.

Pages 21 et 36

Dans le Jura bernois  
et à Bienne

## Nouveaux jeux

Dès le 1er avril, le «Loto express» et le PMUR (Pari mutuel urbain romand) déboulent sur Bienne et le Jura bernois. La Société coopérative de loterie bernoise (SEVA) a développé un partenariat actif avec son homologue la Loterie romande.

Page 30

Radars dans le Jura

## Grosses prises

Avec le printemps, la police jurassienne intensifie ses contrôles radar sur les routes. Elle a effectué quelques grosses prises. Quatre usagers ont été dénoncés pour des vitesses supérieures à 120 km/h et le record est détenu par un automobiliste qui circulait à 135 km/heure.

Page 31

## MÉTÉO

### Le temps qu'il fait

Prévisions jusqu'à ce soir: pour toute la Suisse, ciel le plus souvent très nuageux et quelques précipitations; limite des chutes de neige s'abaissant de 2000 à 1000 m en cours de journée sur le Jura et les Préalpes, en soirée seulement dans les Alpes; brèves éclaircies dans l'après-midi au pied nord du Jura et au Tessin. Vents modérés du sud-ouest en montagne, s'orientant au nord-ouest; sur le Plateau, apparition de la bise en cours de journée.

### Le temps qu'il faisait hier à...

	min.	max.		min.	max.
Amsterdam Nuageux	3°	13°	Lisbonne Nuageux	13°	18°
Athènes Nuageux	6°	16°	Londres Nuageux	4°	6°
Barcelone Pluvieux	10°	13°	Madrid Pluvieux	9°	20°
Beyrouth Nuageux	8°	16°	Moscou Clair	-6°	6°
Bogota Nuageux	6°	21°	Oslo Neigeux	-1°	0°
Bruxelles Nuageux	7°	10°	Paris Nuageux	9°	13°
Copenhague Clair	-2°	5°	Rome Nuageux	9°	15°
Francfort Nuageux	6°	14°	Stockholm Nuageux	-1°	-1°
Genève Pluvieux	9°	16°	Tokyo Nuageux	10°	16°
Helsinki Clair	-6°	0°	Varsovie Nuageux	-1°	6°
Jérusalem Pluvieux	3°	6°	Vienne Nuageux	0°	8°

### Le temps qu'il va faire...

Une perturbation active traversera la Suisse aujourd'hui, apportant de l'air polaire plus sec et nettement plus froid.

Evolution probable de jeudi à dimanche: au nord des Alpes, jeudi, passage à un temps bien ensoleillé; dans les Alpes, encore nuageux, avec quelques flocons; vendredi, samedi et dimanche, temps variable encore assez froid, des moments d'éclaircies surtout en plaine, quelques giboulées de neige surtout sur le versant nord des Alpes. Au sud, de jeudi à dimanche, généralement ensoleillé par vent du nord; parfois nuageux le long des Alpes.

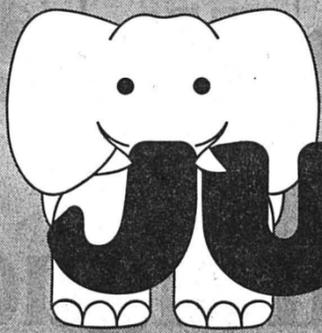


Association des concerts du Locle  
Casino du Locle, jeudi 28 mars 1996 à 20 h 15

Quintette de Lausanne  
Violons - Altos - Violoncelle

Avec le soutien de L'Impartial





LA CHAUX-DE-FONDS

JUMBO

Mercredi, 27.03.1996

Semaine 13

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!

10 kg de sucre cristallisé JUMBO

213

10 x 1 kg

**9.90**

au lieu de 15.-

MAX. 30 KG PAR ACHAT

DIRECT

POSTCARD

BANCOMAT INTERNATIONAL

AVANTAGE!

Poitrine de veau **12.90**

A rôtir



VOUS ÉPARGNEZ FR. 6.10

1 kg au lieu de 19.-

Côtelettes de porc

COU

**8.90**

VOUS ÉPARGNEZ FR. 5.10

1 kg au lieu de 14.-

Filet mignon de porc

**29.-**

VOUS ÉPARGNEZ FR. 10.-

1 kg au lieu de 39.-



Camembert BAER

PAQUET FAMILIAL

250 g **3.85**

au lieu de 4.65



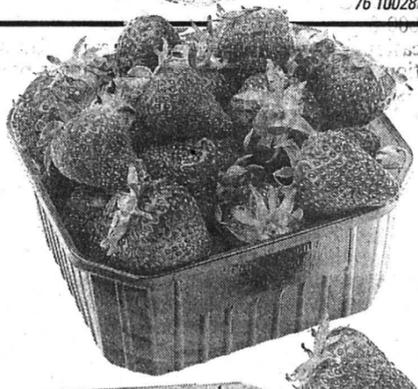
Tête de Moine

76'10698'14112'6

VOUS ÉPARGNEZ FR. 4.50

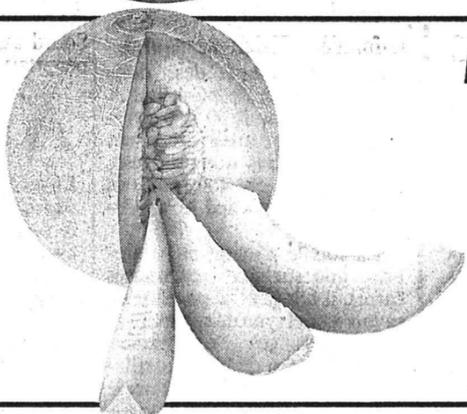
kg **17.-**

au lieu de 21.50



Fraises

480 g **3.20**



Melons GALIA

pièce **3.80**



Tourte glacée Romantica ou glace Stracciatella

PIERROT-LUSSO

750 ml ou 640 ml **5.95**

VOUS ÉPARGNEZ FR. 2.-

au lieu de 7.95



Cake glacé Frigor NESTLÉ

76'10026'42829'5

VOUS ÉPARGNEZ FR. 2.-

600 ml **4.40**

au lieu de 6.40



6 bouteilles de Bordeaux CHAI DE BORDES

Rouge, blanc ou rosé

76'10137'29379'9

carton 6 x 75 cl **29.-**

VOUS ÉPARGNEZ FR. 12.40

au lieu de 41.40



12 bouteilles de CHÂTEAU PONTET CANET Pauillac 1992 ou CHÂTEAU LARRIVET Haut-Brion, Graves 1992

caisse 12 x 75 cl

**199.-**

DE NOTRE POISSONNERIE

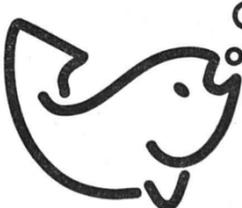


Filets de limande

VOUS ÉPARGNEZ FR. 6.-

1 kg **28.-**

au lieu de 34.-



Saumon

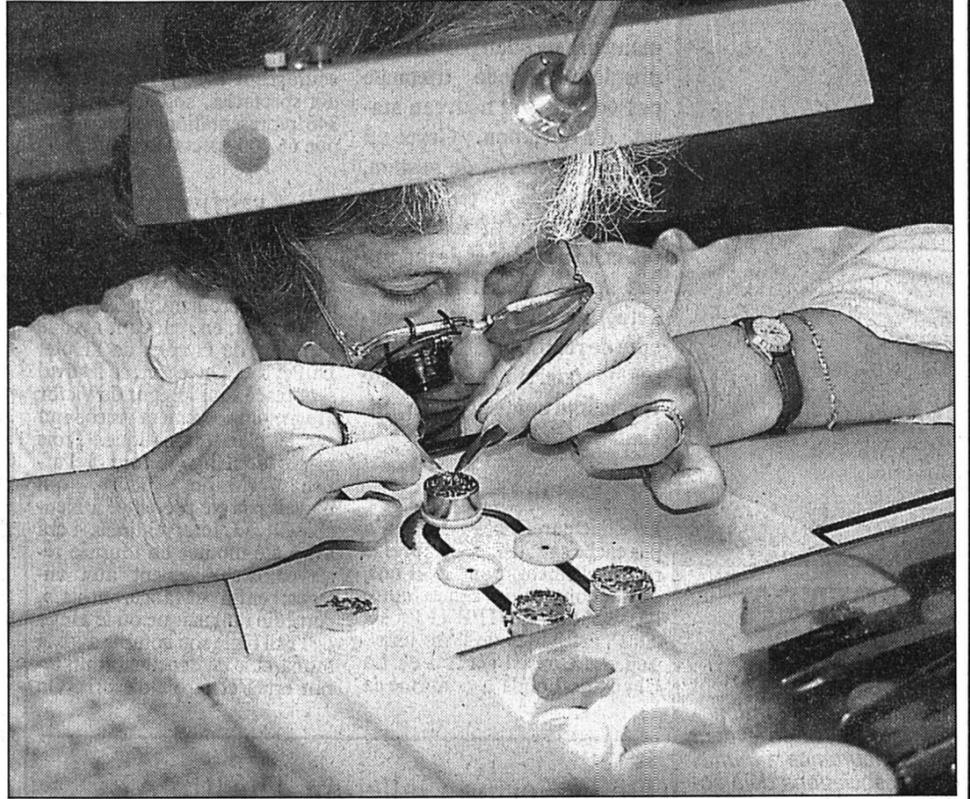
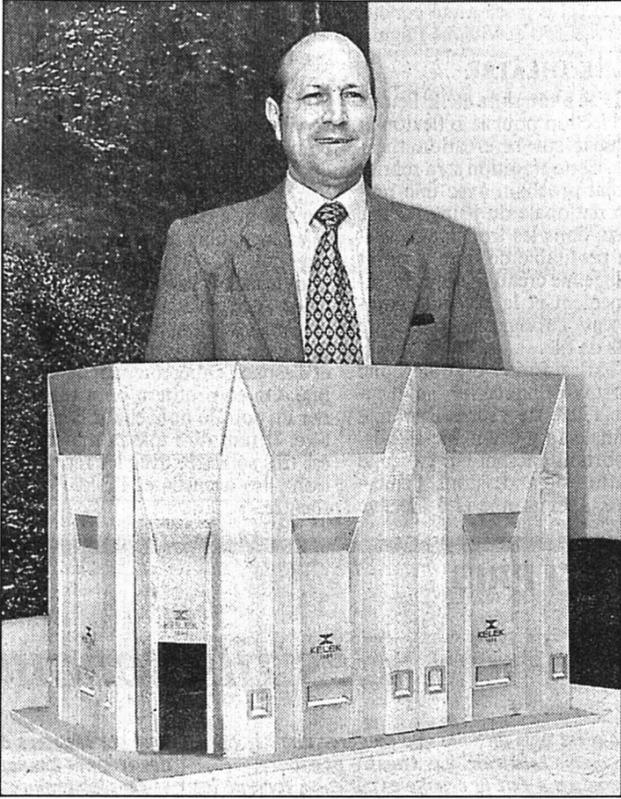
VOUS ÉPARGNEZ FR. 9.-

1 kg **13.-**

au lieu de 22.-

Centième anniversaire de la maison Kelek

# Le goût du chef-d'œuvre



**Kelek: 1896-1996**

Le patron de Kelek Gabriel Feuvrier devant la maquette du stand de «Basel 96». A droite, toute l'habileté d'une main d'or. (Impar-Leuenberger)

«La montre à quartz? C'est un superbe garde temps, fiable et précis, mais ce n'est pas une véritable montre, qui a une âme». Gabriel Feuvrier, patron de l'entreprise chaux-de-fonnière Kelek ne saurait mieux définir la philosophie de son métier, et de son entreprise. Principal producteur de montres à complications (55.000 chronographes et 7000 autres complications par ans), Kelek célèbre cette année le centième anniversaire de sa fondation, et en profite pour sortir du bois.

Volontairement restée en retrait des grands noms suisses auxquels elle destine 60% de sa production, la maison Kelek profile sa propre marque, et prépare

avec ambition le salon «Basel 96». Fin des années soixante, lors de la révolution du quartz, le directeur technique Gabriel Feuvrier reprenait les rênes des mains des Gorgerat, la famille fondatrice et détentrice du patrimoine durant trois générations. Sourd au «trend» dominant, il persistait dans la voie de la montre mécanique, à complication de surcroît. De 240 personnes, Kelek passe alors à 26 employés. «Ou bien nous rentrons dans notre coquille pour en ressortir plus tard, ou nous mourrions», rappelle Gabriel Feuvrier.

A force d'y croire, la montre mécanique a fait son retour, et Kelek respire à nouveau. Mieux même: la croissance de son chiffre d'affaires atteint 10% ces dernières années (32 millions de francs au total en 95)! «Nous ne faisons que du compliqué, du mécanique cent pour cent suisse», s'enthousiasme le patron. Kelek figure aujourd'hui dans le petit peloton de tête des maîtres

de la grande complication, garants de la plus belle des traditions horlogères. Ses produits, une septantaine de modèles situés entre 2000 et 460.000 fr, font évidemment rêver plus d'un amateur... C'est le cas de la pièce (40.000 fr prix public) réalisée à l'occasion du centenaire, une répétition automatique heures et quarts (voir page 36 «Ouvert sur...»). A noter, pour l'occasion également, la sortie d'un livre intitulé «Kelek 1896-1996, Les maîtres artisans des complications».

Avec plus de soixante em-

ployés, disposant de 31 calibres développés en collaboration avec la maison Dubois Dépraz, Kelek est installé au 133 rue de la Paix, dans un immeuble racheté à la commune il y a deux ans et récemment rénové. Comme un centenaire, cela se fête, clients, fournisseurs, autorités politiques participeront vendredi au MIH à une cérémonie très officielle. Plus tard, les employés de Kelek ne seront pas en reste, confie Gabriel Feuvrier. Mais surprise!

PFB

● Lire également en page 36

## Là et bien là!

Kelek a cent ans et tient à affirmer sa présence à «Basel 96». Disposant d'une surface nettement revue à la hausse, l'entreprise y occupera un nouveau stand sur trois étages (deux seulement sont occupés cette année). Bois précieux et lumière, telle est l'atmosphère dans laquelle Kelek tient à accueillir clients et visiteurs, sur les Champs-Élysées du salon. Pour ce faire, le poirier du Limousin a été marié au verre acrylique dépoli. Intégrées à la structure du stand, les vitrines jouent la cohérence avec l'ensemble. Une réalisation tout en finesse qui cadre parfaitement avec l'image de Kelek, encore en devenir au niveau du grand public. «Pour nous, Bâle, c'est l'opportunité de contacts nouveaux. Je ne compte pas remplir notre année là-bas, mais le salon est plus qu'utile pour se lier avec de nouveaux clients», confie Gabriel Feuvrier. (pfb)

## Des hauts et des bas

En 1896 s'ouvraient à Athènes les premiers jeux Olympiques des temps modernes. A La Chaux-de-Fonds, Ernest Gorgerat fondait la maison d'horlogerie Gorgerat-Kelek, se profilant sans tarder grâce aux pièces avec complications de systèmes. L'entreprise et ses dirigeants y resteront fidèles. Occupant depuis toujours quelques-unes des plus belles mains de cette industrie, elle n'en a pas moins été l'un des premiers établisseurs à inaugurer une chaîne de montage en 1953, sous l'ère du petit-fils du fondateur, Jean-Raoul Gorgerat. Atteignant dans ses meilleures années une production avoisinant le million de pièces mécaniques, Kelek paraissait bien parti pour toucher le gros lot. Quand survint le choc du quartz...

(pfb)

## Conseil général de La Sagne Du terrain et des sous

Deux dossiers liés sont au programme du prochain Conseil général de La Sagne ce soir. D'abord un rapport du Conseil communal visant à autoriser l'exécutif, sans passer par le législatif si ce n'est par sa Commission des finances, à négocier la vente de parcelles de terrain. Cela bien sûr dans le cadre de la réalisation du plan de quartier «Le Château des amours». L'objectif est ici de simplifier et d'écourter la procédure. Le Conseil communal note que la vente de ces terrains se fera dans l'idée de favoriser «une augmentation raisonnable de la population et de couvrir les frais engagés par la commune». Cela sans chercher à dégager de bénéfice. A l'ordre du jour figure encore et surtout la demande de crédit extra-budgétaire d'un montant de 1,18 million de francs visant à équiper ledit quartier.

Les phases d'étude, de planification puis d'appel d'offres

ayant été menées à leur terme, l'exécutif prévoit la réalisation d'une route d'accès munie de deux rond-points, de trottoirs, de chambres d'hydrantes, d'un éclairage public et le déplacement de la ligne à haute tension.

De même que la distribution des conduites d'eau et du telereseau.

En revanche, la demande de crédit ne concerne pas l'électricité (ENSA) ni le téléphone (Télécom). (pfb)

## PUBLICITÉ

### M<sup>E</sup> MICHEL HEGER

avocat aux Barreaux de Neuchâtel, Berne et Jura

a l'honneur et le plaisir d'informer sa clientèle qu'il a  
**déménagé**  
et transféré son étude

**avenue Léopold-Robert 36, 3<sup>e</sup> étage**  
La Chaux-de-Fonds

Nouveau téléphone : **039 / 20 91 21**  
(nouveau fax : 039 / 20 91 29)

132-785159

## AVIS URGENT

Nous recherchons  
**EMPLOYÉ/E  
DE COMMERCE**

français/suisse allemand

Appeler au plus vite

**ADIA (039) 23 63 83**

## PUBLICITÉ



Ce soir à 20 heures  
à l'Ancien-Stand  
**INVITATION**

aux personnes intéressées par l'animation en ville, les fêtes et la vie des sociétés locales à un débat à ce propos.

132-785734

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS



## Inside Out au Bélix Concert reporté

La poisse s'abat sur le groupe Inside Out, qui devait se produire au Bélix vendredi 29 mars (voir «L'Impartial», page Magazine du 26 mars).

En effet, en raison d'une hospitalisation du batteur, le malheureux Alain Tissot, le concert programmé est reporté au vendredi 3 mai. (sg)

## NAISSANCE

C'est avec une grande tendresse que Ilonka annonce la naissance de son petit frère

**YOANN**

le 25 mars 1996 à 23 h 49  
Maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds

Catherine et Laurent  
**BOUÉ-BUDAÏ**  
Collège 19  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-785891

Rédaction  
**LOCALE**  
Tél: 039/210 210  
Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT  
Ivan RADJA  
Pierre-F. BESSON  
Christiane MERONI

LA CHAUX-DE-FONDS

## AGENDA

### Ancien Stand Débat sur la culture

La direction des Affaires culturelles propose son second débat sur la culture et la vie locale, ce soir à 20 h à l'Ancien-Stand. On y évoquera notamment les fêtes populaires, les infrastructures, l'intégration des étrangers. (Imp)

### Club des loisirs Voyage à l'Est

Deux pays d'Europe de l'Est aujourd'hui méconnaissables, tel est le programme du Club des loisirs jeudi après-midi, 28 mars. Un diaporama de M. et Mme Peçon du Locle emmènera l'assistance en ex-Yougoslavie et en ex-URSS. La séance a lieu à 14 h 30 à la grande salle de la Maison du Peuple, 2<sup>e</sup> étage. (Imp)

### Théâtre Rumeur

#### Retour des «Sacrées sorcières»

Vous avez manqué les premières représentations des «Sacrées sorcières» proposées l'an dernier par le Théâtre Rumeur, rassurez-vous: la pièce est de retour en ville! Installé depuis 91 à La Chaux-de-Fonds, la troupe, toujours aussi inventive, se soumet une nouvelle fois à l'appréciation critique de l'enfance, de huit ans à pas d'âge... «Sacrées sorcières», c'est l'épouvantable histoire d'êtres étranges détestant les enfants. Des femmes que l'on peut rencontrer à chaque coin de rue, croisées par le Théâtre Rumeur dans les écrits du romancier britannique Roald Dahl. Mime, parodie, clownerie, danse et chanson, le jeu est assuré par Sylvie Girardin et Christian Scheidt, et les marionnettes animées par Michèle Rhoten et Marcel Rebetez. La mise en scène est signée Pascal Jodry et la scénographie Blaise Froidevaux et Denis Rebetez. Deux représentations sont prévues à la Halle aux Enchères (rue Jaquet-Droz), aujourd'hui à 14 h et 17 heures. Ce soir, dès 19 h 30, la halle accueillera les photographies «Autour du théâtre» de Daniel Domon. Et ce jusqu'au 31 mars. (Imp)

## Nouvelle période triennale du TPR

## Pleins feux sur Hugo

Sérénité et confiance retrouvées. Le Théâtre populaire romand tire un bilan positif de la première période triennale passée sous son nouveau statut d'association. Grâce à l'appui du comité de gestion, la compagnie a pu renouer avec son objectif fondamental, celui de créer et de monter des spectacles. Si le budget actuel ne lui permet pas encore de réaliser l'intégralité de ses projets, le TPR espère toucher au but pendant la prochaine période triennale.

Le directeur Charles Joris n'a pas caché sa satisfaction après le renouvellement, pour trois ans, de la convention signée entre l'Association du TPR et les six cités partenaires de l'Arc jurassien. Le Conseil général de La Chaux-de-Fonds a confirmé la

semaine dernière son soutien. Si les adhérents sont au nombre de quelque 600, la compagnie a repris un rythme de croisière encourageant avec la création de dix spectacles, soit un total de 346 représentations et de quelque 66.000 spectateurs.

## DEUX FESTIVALS

Ces trois ans seront marqués par les deux futures éditions du Festival de Neuchâtel. Le prochain se déroulera du 23 juillet au 10 août, en renouant avec le plein air de la cour de l'Hôtel DuPeyrou. On le sait, ce festival sera placé sous le signe de Victor Hugo, curieusement méconnu sur le plan dramatique. Trois pièces de Hugo seront à l'affiche: «Marie Tudor», qui n'avait pas été présentée à Neuchâtel; «L'Intervention», qui avait été montée en tournée réservée exclusivement aux villages; enfin «Mangeront-ils?», comédie fantastique où le Hugo de l'exil règle son compte avec la monarchie en dépeignant un tyran cruel et étroit d'esprit. On

relèvera que la maquette du décor de cette pièce a été conçue par Riccardo et Viviane Pagni.

## JEUNE THÉÂTRE

Le TPR a toujours été le lieu de prédilection pour la réflexion et le débat sur la création théâtrale. Cette tradition sera reprise en mai prochain avec une réunion nationale du jeune théâtre suisse, dans les trois langues. Il sera profitable de faire le point sur la jeune création, dont le foisonnement et la diversité compensent l'absence actuelle de chefs de file.

Charles Joris voudrait donc poursuivre dans cette voie. Il caresse l'idée de réorganiser une Biennale à La Chaux-de-Fonds, en portant l'accent sur ce jeune théâtre romand, dont l'émergence, à Lausanne et à Genève

comme en pays romand, mériterait une plus large tribune.

Si le TPR avait dû renoncer à ses biennales, pour raisons de restriction budgétaire, il espère obtenir un soutien spécifique de la ville de La Chaux-de-Fonds l'année prochaine.

## BEAU-SITE REMODELÉ

On sait que Beau-Site accueillera en septembre le Salon du livre régional. A cette occasion, la grande salle variable sera remodelée. A cet effet, les gradins qui avaient été montés (provisoirement) en 1990 seront démontés et l'espace entièrement redistribué. On en profitera pour donner un soufflé nouveau à Beau-Site. Il faut dire que la maison est très sollicitée avec les répétitions, les accueils et l'Ecole de théâtre.

Quant à cette dernière, on sait qu'elle a pris un essor réjouissant, puisque les élèves les plus «anciens» de Jacqueline Payelle comptent pas moins de cinq ans à leur actif. Alors qu'ils préparent fébrilement leur départ pour le Festival de Dakar où ils ont été invités, ces élèves donneront dimanche en fin d'après-midi et lundi soir un montage de fragments d'auteurs contemporains. Une véritable performance, puisqu'ils seront tout seuls sur scène pour interpréter des textes entre autres de Vinaver, Lorca, Hikmet, Virginia Woolf ou Peter Handke. Un rendez-vous à ne pas manquer, car il s'agit sinon de préparer la relève, à tout le moins de transmettre l'amour du théâtre à la génération montante.

B.L.N.

## Rédaction

## LOCALE

Tél: 039/210 210

Fax: 039/210 360

Alain MEYRAT

Ivan RADJA

Pierre-F. BESSON

Christiane MERONI

## AGENDA

## Solitex

## Collecte de textiles

Histoire de mieux rationaliser leur travail en évitant la concurrence inutile, trois associations déjà actives dans la récupération de textiles usagers et de souliers viennent d'unir leurs forces au sein de Solitex. L'Association suisse des invalides (ASI), l'Association suisse des paralysés (ASPr) et la Fondation Village d'enfants Pestalozzi persistent dans leur effort et couvriront ensemble le district de La Chaux-de-Fonds, aujourd'hui 27 mars. Intéressent Solitex, tous les habits, textiles ménagers propres, souliers et savates de gym en cuir attachés par paires, placés dans les cornets prévus à cet effet ou dans d'autres sacs plastique portant l'indication Solitex. Les sacs qui n'auraient pas été récoltés ce 27 mars pourront être annoncés le jour suivant au (01) 860 51 50, entre 8 h et 15 heures. Le bénéfice de la récolte contribuera à l'aide aux handicapés de Suisse, et aux enfants défavorisés dans notre pays et à l'étranger. (Imp)

## Claire-Voie

## Toxicomanie et foi

Dans le cadre de son programme d'écoute et de conférences, le Groupe d'accueil pour les proches de toxicomanes Claire-Voie organise une soirée à thème centrée sur le témoignage de Michel Jeandupeux. Ancien toxicomane, il évoquera les relations avec ses proches et sa famille, et décrira sa sortie de la drogue grâce à la foi. C'est ce soir, dès 19 h 45, Rue des Fleurs 15, 3e étage. (Imp)

Réseau d'échanges réciproques de savoirs  
Connaissance des vins

Agendée au lundi 1er avril, la prochaine rencontre du réseau d'échanges réciproques de savoirs portera, dès 20 heures, sur la connaissance des vins suisses. Une offre accompagnée de dégustation, qui aura lieu dans les locaux de la Croix-Rouge (Paix 71). Une inscription préalable est demandée aux intéressés, à envoyer à la même adresse. Auparavant, dès 19 h 30, le point sera fait sur le fonctionnement du réseau. (sg)

De la Ferme Gallet au Théâtre ABC  
Passions enfantines

Les dix marionnettistes de la Ferme Gallet... C'est de l'or en barre, du talent à revendre et un spectacle en guise de conclusion. Mais avant qu'ils ne puissent jouer devant un public averti, il a fallu que chaque môme, guidé par Cécilia Bloch, construise sa marionnette. Puis qu'ensemble, ils improvisent et enregistrent une première histoire, écrite ensuite par Anne-Marie Jan, pour que naisse le scénario qui sera joué les 1er, 2, et 3 avril prochain au théâtre ABC.

Dis madame, quand deux familles amies partent faire un pique-nique, c'est vrai que c'est souvent sans les papas? L'enfant tire soudain si fort sur le fil de ses émotions que ce dernier casse. Alors, pauvre pantin de chiffon, la marionnette rejoint au fond d'une malle, le monde étrange des désillusions enfantines.

Dès lors, les marionnettes qui ont vu le jour à la Ferme Gallet possèdent toutes une tige en bois extrêmement solide. Et les dix mômes qui, dès l'automne dernier les ont construites, savent qu'ils peuvent vraiment compter sur elles pour que le spectacle qui sera présenté au théâtre l'ABC lundi et mardi 1er et 2 avril prochain à 19 heures, soit vraiment exceptionnel. Deux autres représentations ont également été prévues mercredi 3 avril, à 14 et 16 heures.

Le nom du propriétaire est déjà inscrit sur chaque marion-

nette. Marion, Kim, Noémie, Justin, Mélanie, Nathan, Nicole, Gilda, Audrey et Jonas. Les dix artistes sont tous «morts de trouille», Normal puisqu'ils n'ont encore jamais joué devant un vrai public. Pourtant, les derniers points de couture et les dernières coupes de peinture sont donnés. Reste à maîtriser les terribles trous de mémoire, les fous rires ou les larmes!

Surtout ne pas paniquer! Et comme les acteurs ont encore deux week-ends complets pour répéter, c'est sûr qu'ils arriveront à prononcer tous les mots, même ceux qu'ils ne comprennent pas vraiment très bien mais qui chantent tellement juste quand on les dit bien...

Une véritable histoire d'amitié s'est installée depuis trois ans entre les mômes de la Ferme Gallet et le Théâtre ABC. Alors, comme l'entrée sera gratuite, même si une marionnette venait à perdre une jambe, faites semblant de rien, l'essentiel, même pour une poupée de chiffon, n'est-il pas de garder la tête froide? Ch.M

● La Ferme Gallet au Théâtre ABC, spectacle de marionnettes lundi 1er et mardi 2 avril à 19 heures. Mercredi 3 avril à 14 h et à 16 h. Entrée gratuite, collecte. Réservations: Théâtre ABC, tél. (039) 23 72 22, dès jeudi 28 mars.



## Spectacle de marionnettes à l'ABC

Dix mômes de la Ferme Gallet vont présenter leur spectacle de marionnettes au Théâtre ABC.

(Impar-Leuenerger)

## PARTI PRIS

## Les fils renoués

Rien n'est plus difficile que de gérer une compagnie théâtrale. Le Théâtre populaire romand en a fait la cruelle expérience, lorsque les années de crise ont contraint les collectivités publiques à restreindre leurs contributions culturelles. Mais les cures d'amaigrissement ne sont pas toujours négatives, car elles permettent parfois de reconstruire sur des bases entièrement nouvelles.

C'est ce qui a été fait avec l'Association du TPR. Un travail en profondeur a été accompli par des gens passionnés de théâtre qui ne voulaient pas que l'Arc jurassien soit privé de toute compagnie de création. Le travail a été ardu, mais les premiers fruits sont plus que prometteurs. Ainsi, le TPR a poursuivi un travail régulier de création. Il a repris sa programmation d'accueil, sans laquelle il y aurait peu de théâtre contemporain joué dans la région; il a de nouveau

joué sur les rives du Léman et a reçu en retour des troupes lémaniques.

Le plus important, peut-être, c'est que le TPR a aussi renoué les fils avec les théâtres français, belges et même allemands. Cette politique de tournée est indispensable à la survie d'une troupe, car elle assure des recettes importantes pour équilibrer son budget. Le TPR est donc reparti sur les routes de France et de Wallonie. Mais il lui faudrait une personne s'occupant exclusivement de la diffusion de ses spectacles.

«Luxe» qu'il ne peut se permettre financièrement. On pourrait alors imaginer que des associations telles que l'Espace Mittelland ou la Communauté de travail du Jura franco-suisse puissent donner un coup de pouce. Cela entrerait parfaitement dans leurs attributions d'ouverture confédérale et européenne.

Blaise NUSSBAUM

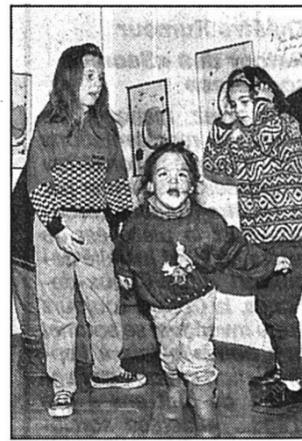
## Exposition de travaux d'enfants à L'Atelier

## Quand Miró inspire les petits...

En deuxième année, ils connaissent déjà Miró... Non seulement parce que leur institutrice, Maria Perez, est Espagnole - cela aide, mais encore faut-il être motivé - mais parce qu'ils ont remué et mélangé les couleurs, les ont diluées à l'eau pour, à leur tour, faire de la peinture. Le résultat de cette expérience pédagogique très réussie est accroché, depuis hier, comme dans une vraie galerie, à L'Atelier. Accueil au piano jazz par Yvan Brunner, buffet de pâtisseries et boisson, tout y était.

Après une approche de l'œuvre de Miró, de son univers féérique, au moyen de livres et de

reproductions, chaque élève a réalisé deux peintures inspirées par le maître catalan. Toutes sont présentées, sans sélection préalable et annotées, car les enfants les ont associées au texte - poétique souvent, mais pas toujours - dans la représentation qu'ils s'en font. C'est ainsi que les taches noires au trait rouge sur fond bleu deviennent des «fourmis qui mangent tout ce qui est rouge» ou... «un policier et des voitures». Sur fond jaune, «la lune fait la folle avec les étoiles» ou un «astronome» est à la dérive. A voir jusqu'au 4 avril (rue Fritz-Courvoisier 29) à l'enseigne de la Galerie des enfants. (sg-Impar-Leuenerger)



## La LNPN en assemblée générale au MHN

## Canton à la traîne

Comme elle le fait tous les deux ans, la Ligue neuchâteloise pour la protection de la nature (LNPN) a siégé au Musée d'histoire naturelle hier soir pour son assemblée générale. L'endroit idéal pour inviter les gens des Montagnes à participer à son comité. Coup d'œil instructif sur son travail.

La LNPN fait un constat globalement positif de son action en 95, décrétée année européenne de la conservation de la nature. Hier soir, elle a pris l'engagement de suivre au plus près l'application du protocole de Rio sur la biodiversité, alors que la situation économique fait souvent passer ce type de préoccu-

pations au second plan. La ligue relève également la maigre contribution du canton pour la protection de la nature. Neuchâtel figure en effet en queue de liste, juste avant le Valais et le Jura. Pour ce qui est de la votation de début juin concernant le nouvel article constitutionnel sur l'agriculture, la ligue soutient l'idée d'oui.

La LNPN salue par ailleurs le projet de loi cantonale sur les forêts, mais estime que l'Etat en fausse le sens lorsqu'il autorise l'organisation de courses sportives dans les hauts marais. Elle rappelle en outre les oppositions déposées dans le cadre des améliorations foncières de Brot-Plamboz, oppositions «qui auraient pu être évitées si l'Office

cantonal en question avait travaillé correctement!». Du reste, recours et oppositions se comptabilisent en frais d'avocat: la ligue a bouclé l'année 95 avec un excédent de dépenses de près de 70.000 fr, son capital s'élevant à 450.000 francs.

Au titre des divers, un membre a attiré l'attention sur la décision communale des Planchettes de créer une zone de villas au sud du temple. «Une aberration» selon lui, également contestée par le Heimatschutz. D'où la demande d'abandon du projet.

En seconde partie de soirée, le biologiste Martin Liberek s'est penché avec intérêt sur «les traces du chat sauvage et du lynx dans le Jura». (pfb)

**ENSEIGNEMENT**

**COURS DE MASSAGE**  
avec certificat

SHIATSU pressions sur méridiens jeudi 18 avril 1996  
 ANTI-STRESS samedi 20 avril 1996  
 DRAINAGE LYMPHATIQUE mercredi 24 avril 1996  
 MASSAGE SPORTIF lundi 3 juin 1996  
 RÉFLEXOLOGIE mardi 4 juin 1996  
**ÉCOLE INTERNATIONALE ADAGE-YLANG**  
 Rue de Neuchâtel 39 - 2034 Peseux  
 Renseignements: ☎ 038/31 62 64 28-45395

**CENTRE TOMATIS**  
Ecoute et communication

Tél. (039) 23 03 05  
**Cours intensifs**  
 pour adolescents et étudiants  
 d'allemand du 14.5 au 20.4  
 La Chaux-de-Fonds 132-783981

**GASTRONOMIE**

**Une bonne FONDUE**

**Restaurant L'Écureuil**  
 ☎ 039/23 16 48  
 Camping du Bois-du-Couvent  
 La Chaux-de-Fonds 132-782324

**DIVERS**

**Bippo di Roma**  
**SUPER MARCHÉ**  
 Au 1er: self-service  
 10 000 paires de chaussures à choix  
 19.-, 29.-, 39.-, 49.-, 59.-  
 Av. L.-Robert 51, La Chaux-de-Fonds 132-786069

**SPECTACLES - LOISIRS**

Conservatoire de musique de La Chaux-de-Fonds, Le Locle  
**Samedi 30 mars à 20 heures**  
**VIOLON et PIANO**  
 Brigitte Lang, violon  
 Yvonne Lang, piano  
 Œuvres de F. Schubert, L. Janacek, G. Kurtag, C. Franck  
 Location au secrétariat, ☎ 039/21 69 12, et à l'entrée 132-785626

**DIVERS**

**Grande vente de meubles d'occasion**

Salons, paroi, vaisselier, table de salon, bancs d'angle, fauteuils, sommiers, poutres rustiques, 1 matelas 160 x 200 cm, bibliothèque, tapis de milieu.  
**Liquidation à des prix très bas!**

Cause de remise de locaux.  
 Rue des Bassets 35, ☎ 039/28 39 51, La Chaux-de-Fonds, derrière le Café des Sports à la Charrière.  
 Ouverture: mercredi-jeudi et vendredi de 15 heures à 18 h 30; samedi de 14 heures à 17 heures. 132-785688

**SOL**  
 HEIMO & FILS SA  
 Maîtrise fédérale  
 Tapis  
 Parquets  
 Plastiques  
 Entretien  
 Stores  
 Tél. 039/28 16 24  
 rue du Parc 9  
 La Chaux-de-Fonds 132-780118

Les agencements  
**MOBALPA**  
 Cuisines - Salles de bains  
**EXPOSITION PERMANENTE**  
 Mardi à vendredi: 14 à 18 heures  
 Samedi: 10 à 12 heures - 14 à 16 heures  
**DEVIS SANS ENGAGEMENT**  
 Apportez vos plans  
 C. DUBOIS - Stand 16  
 ☎ 039/28 42 66 - La Chaux-de-Fonds 132-777941

**Boutique**  
**FAILLE-HIT**  
 CHAUSSURES CUIR 10.- et 20.-  
 VESTES CUIR 100.-  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Léopold-Robert 11 - Tél. (039) 23 76 23 196-783046

**DEMAIN**  
**10%**  
 dans les **DROGUERIES**  
 (articles réglementés et nets exceptés) 132-781043

**VOTRE DISCOUNTER INFORMATIQUE OUVRE LE 30 MARS 1996**

**TOPD**

**Computer**

**D I S C O U N T**

Rue des Parcs 46, 2000 Neuchâtel  
 Tél.: 038/28 11 66 - Fax: 038/28 11 67

Biel/Bienne, Lausanne, Genève, Neuchâtel 28-45234

**Croyez-en nos prix!**

Jusqu'au 6.4  
**Filets d'agneau frais**  
 de Nouvelle-Zélande  
**35.-** le kg  
 au lieu de 41.-

Jusqu'au 30.3  
**Filets de truite frais**  
 rose, de France  
 barquette de 180 à 250 g environ  
**17.-** le kg  
 au lieu de 25.-

Jusqu'au 30.3  
**Kiwi**  
 le panier de 1 kg  
**1 80** le kg

L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR

**MIGROS**  
 NEUCHÂTEL-FRIBOURG 28-45695

Assemblée générale de la paroisse protestante du Locle

# Le pasteur Julsaint s'en va

Le pasteur Espérance Julsaint, qui quitte Le Locle cet automne, s'est vu adresser un vibrant hommage par François Aubert, qui présidait la récente assemblée de la paroisse protestante. Assemblée entre ombres et lumières. La fidélité des ministres et des laïcs, engagés dans les multiples activités de la vie paroissiale ne faiblit pas, ce dont les remercie chaudement le président. Mais le rétrécissement de l'équipe pastorale reste préoccupant. D'autre part, le budget 96 est équilibré, une première!

Nommé à mi-temps en tant qu'aumônier des prisons l'an dernier, le pasteur Espérance Julsaint va quitter la paroisse du Locle «après huit ans d'un riche ministère, orienté surtout vers l'écoute et le soutien spirituel», comme l'a salué François Aubert. Le pasteur Julsaint prendra ensuite en charge l'Eglise baptiste de Malleray. M. Aubert a également rendu hommage à Marianne Julsaint pour sa présence et son engagement.

## QUELQUE PEU DÉCOURAGÉ

Evoquant d'autre part le départ éventuel du pasteur Félix Moser (contacté par la Faculté de théologie de Genève pour un poste d'enseignant), François Aubert avouait que le Conseil paroissial s'est trouvé quelque peu découragé par la tâche à assumer, en particulier au niveau de l'enseignement, mais s'est déjà mis en quête de remplaçants.



## Une ville et son clocher

Le Locle a bien changé au fil des ans, mais le Vieux Moutier est toujours fidèle au poste. (Impar-a)

Passant en revue les multiples activités de la vie paroissiale, M. Aubert a notamment signalé que malgré les efforts des paroissiens, la cible paroissiale pour les œuvres de solidarité, soit 47.000 francs, n'a pu être atteinte en 95: c'est une somme de 42.000 francs qui a été recueillie.

## HUILE DE COUDE

Concernant l'intendance, les travaux n'ont pas manqué! Installation d'une estrade amovible au Temple, travaux à la chapelle

du Corbusier, travaux à la cure... Le secrétariat, au rez-de-chaussée de la cure, est en train de s'informatiser, sous la conduite d'un «gourou» des puces qui est là le mercredi: par conséquent, ce jour-là, le secrétariat est actuellement fermé.

Mais le gros morceau, c'est la Maison de paroisse. «Plus que d'entretien, il faut parler cette année d'un service minimum!» Les finances «n'ont pas permis d'entreprendre quoi que ce soit de sérieux». Ainsi, le chauffage a

certes pu être maintenu pour l'étage inférieur, mais au prix d'incessantes interventions de maintenance...

## ACCLAMÉS

Comme 1996 laisse augurer de substantielles rentrées financières (voir notre encadré), le groupe intendance souligne qu'une réfection de la Maison de paroisse, même partielle, mobilisera les moyens mentionnés dans le budget. En fin d'assem-

blée, Cyrille Vaucher et son équipe ont été acclamés pour leur active contribution aux travaux d'entretien!

Le diacre Paul Favre a lui aussi remercié les paroissiens de leur constance: l'an dernier, les dons pour l'offrande annuelle ont dépassé les 16.000 francs. (cld)

## Superbe équilibre

Comme l'annonçait en souriant Yves-Alain Leuba en présentant les comptes 95 de la paroisse, qui se soldent par un déficit de quelque 3800 francs, la souscription et les collectes au Temple affichent une stabilité remarquable; les collectes à la chapelle ont même enregistré une augmentation nette.

En présentant le budget 96, le sourire de M. Leuba s'est encore élargi: «Nous arrivons à un budget sans déficit et sans bénéfice, c'est la première fois que je vous présente une telle chose!» Ledit budget comprend une somme de 147.000 francs: «La paroisse est avertie de deux legs importants, et nous y avons inscrit cette somme en fonction de ce que nous pouvions attendre». Ce qui a permis d'allouer 90.000 francs supplémentaires au fonds d'entretien de la Maison de paroisse, «ce qui ne suffira pas à changer tout ce qu'il faut dans ce bâtiment». Sur ce, Willy Poyard et son équipe se sont tout de suite annoncés pour se retrousser les manches! (cld)

## Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

## BRÈVE

### Gala de clôture Sous le soleil

Comme d'habitude, ce fut lors du dernier week-end d'ouverture de la patinoire du Communal que le Club des patineurs du Locle a organisé son traditionnel gala. Cette manifestation, qui a eu lieu sous un magnifique soleil, a permis de présenter des exhibitions individuelles et des ballets dans d'excellentes conditions. Le nombreux public a pu ainsi se rendre compte de l'évolution et des progrès réalisés par les jeunes membres du club lors de cette saison. Sur le thème du carnaval, les petits, à l'équilibre encore précaire, ont apporté une belle note de fraîcheur alors que les grands ont présenté un programme déjà plus complexe. C'est enfin sur des musiques variées que plusieurs patineuses et patineurs, préparés par Florian Lemaître, ont évolué avec grâce et rapidité, prouvant qu'il y a un réel potentiel à développer dans cette discipline dans la région. (comm-imp)

## AGENDA

### «Histoire de la musique»

#### Les petits Chauliers à La Résidence

Les gosses de l'école primaire de La Chaux-du-Milieu proposeront leur spectacle «Histoire de la musique», ce mercredi après-midi 27 mars à 14 h 30, aux pensionnaires et aux enfants du personnel du home de La Résidence, Billodes 40, au Locle. Et pour ne pas faire de jaloux, une deuxième représentation aura lieu le mercredi 3 avril à la même heure, dans le bâtiment de Côte 24 cette fois-ci. Décidément, cette fabuleuse comédie musicale aura beaucoup voyagé. (paf)

#### Les Ponts-de-Martel Carnaval

Pour la première fois, la garderie «Tartine et Chocolat» des Ponts-de-Martel organise un carnaval enfantin en date du samedi 30 mars. Tous les enfants désirant y prendre part peuvent se rendre, Petit-Bois 2, où ils auront la possibilité de se grimmer. Le cortège s'ébranlera à 11 h pour traverser le village avant de se terminer au centre du Bugnon où le bonhomme hiver sera brûlé. La manifestation se poursuivra par des retrouvailles autour de stands garnis de thé chaud et d'une soupe aux oignons. (Imp)

## Conseil général de Brot-Plamboz

### Des comptes presque équilibrés

Prévoyant au budget un déficit de quelque 29.500 francs, les comptes 1995 de la commune de Brot-Plamboz se sont finalement soldés par un excédent de charges de 22.152 fr 25. Le détail de cet exercice, que l'on peut qualifier d'assez équilibré, a été présenté au Conseil général la semaine dernière et ratifié à l'unanimité des membres présents, sans beaucoup de commentaires.

Le rapport a été passé en revue par l'administrateur communal Robert Sutter, qui a apporté certaines précisions quant à son contenu. Au poste «publications et annonces», la grosse différence constatée entre le budget et les comptes a été due à la mise à l'enquête publique, dans la Feuille officielle, de l'aménagement du territoire. Afin toutefois d'éviter de trop grosses dépenses à l'avenir, seuls les décès des personnes en fonction feront l'objet d'un avis particulier dans le journal. Un gros incendie sur la commune a gonflé le poste «police du feu».

#### LENTEUR ÉTATIQUE

Au chapitre de «l'enseignement et de la formation», la réfection de deux salles de classe (pas annoncée dans le budget) a coûté près de 22.000 francs. Concernant les transports scolaires, le canton a versé une subvention importante à l'école primaire, mais rien à l'école secondaire (réduite: c'est la règle).

En 1995, l'exploitation des forêts communales a laissé un pe-

tit bénéfice. Enfin, le chapitre «finances et impôts» a rapporté davantage que prévu. Dans ce domaine, M. Sutter a signalé qu'il demeure encore et toujours passablement de débiteurs.

Selon lui, ce phénomène ne provient pas principalement d'arriérés non payés, mais de la lenteur de l'Etat à fournir les taxations dans les délais. Ainsi, les contribuables ont des échéances de paiement très longues.

Dans la même lancée, le législatif a accepté un arrêté autorisant des échanges de terrains à La Plature. Le problème des ordures ménagères et de la déchetterie des Ponts-de-Martel (Brot-Plamboz paie une redevance) a été évoqué dans les divers.

#### TOURISME DES ORDURES

Les autorités exécutives ont vivement recommandé à la population d'utiliser les installations ponnières, d'autant que dorénavant, les déchets sont facturés à la tonne. Dans le but d'éviter le «tourisme des ordures» vers les communes voisines, un conteneur a été posé sur le parc des Petits-Ponts. En outre, il n'est pas impossible que d'autres mesures similaires soient prises ultérieurement.

Eric Haldimann, président de commune, a clos la séance en remerciant les trois personnes qui quitteront le Conseil général à la fin de la législature, tout en ajoutant que dix-huit candidats seront en lice pour la prochaine. (paf)

## Cinq comédiens jouent «Kvetch» au Casino Gris souris pour rire jaune

Ils auraient largement mérité une plus large audience, les cinq comédiens qui ont présenté «Kvetch» samedi soir au Casino. Une pièce de Steven Berkoff, montée par les théâtres du Grand Midi de Bruxelles, la Compagnie Jean-Vincent Brisa de Grenoble et le Théâtre Claque de Lausanne. Quant à l'humour irlandais-juif qu'ils ont brillamment interprété, il va carrément chercher dans la zone «Idées noires».

Tout est gris là-dedans! Les acteurs, le décor, le héros, Frank, petit employé de commerce avec petit chapeau et petite cravate. Seules taches un peu gaies, la lampe de la cuisine et la chevelure rousse de Mme Frank.

On commence par un repas en famille. Horreur. Vous savez, la ménagère qui veut toujours vous resservir trois fois: «C'est bon? Vous êtes sûr-sûr?», le mari qui en transpire de honte, la mémé roteuse qui embarrasse tout le monde, enfin, c'est pas Versailles. Jusqu'à ce que l'inquiétude pointe le nez, entre répliques à la limite de la scatologie et maquillage clownesco-funèbre de l'épouse.

Le grotesque le dispute au surréalisme, et on rit, bien sûr, à ces envolées existentielles sur la question de savoir s'il faut prendre l'apéro dans la cuisine ou dans le living. Et à une autodérision très deuxième degré. Frank: «Quelques uns de mes meilleurs amis sont goys...».

De fait, le minimalisme du cadre offre un exact contrepoint à la verve des comédiens, leur bonheur de dire, la vivacité du verbe, la pugnacité du geste. L'humour jaunâtre de l'intrigue tourne au pathétique dans cette scène prenante, où, plombés de lumière glauque, ils racontent leurs hantises: peur d'être impuissant, de ne plus avoir de copains, de ne plus être désirable, de vieillir... Les frustrations s'accumulent sous la férule de dame Culpabilité qui mène un bal d'enfer. Pas joyeux-joyeux, tout ça. Mais avec des acteurs qui font feu des quatre fers et qui ont joué avec une authenticité, une force de conviction d'autant plus méritoire que la salle était quasi confidentielle. (cld)

## SOCIÉTÉS LOCALES

### SEMAINE DU 27 MARS AU 2 AVRIL

- AMIS DES CHIENS LE LOCLE. Société réunissant les chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14 h sur le terrain de la Société de Amis des Chiens, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel derrière les entrepôts Trémil. Renseignements: tél. 26.65.48 (heures des repas).
- AMIS DE LA NATURE SECTION LE LOCLE-LES BRENETS. Chalet des Saneys, 30 et 31 mars, gardien: F. Schiess.
- CAS SECTION SOMMATEL. Vendredi 29, assemblée mensuelle à 20 h au Restaurant de La Jaluse. Vendredi 29 et samedi 30, Balmhorn. Réunion, jeudi 28 mars à 18 h au Restaurant de la Jaluse. Samedi 30, la sortie à

- la Grande Carrière est reportée au samedi 13 avril. Gardiennage du Fiottet des 30 et 31 mars: K. Zeiss et W. Tobler. Gardiennage Roche-Claire: Ph. Senn et P. Favre. Groupe des Aînés: réunion le lundi à 18 h aux Trois-Rois. La Corse: rendez-vous de participants: jeudi 28 mars à 18 h au Restaurant de la Jaluse.
- CHEUR D'HOMMES «ÉCHO DE L'UNION» LE LOCLE. Lundi 1er avril, répétition à la Maison de paroisse, Envers 34, à 20 h.
- CLUB BERGER ALLEMAND (BA), LE LOCLE. Mercredi au chalet dès 17 h. Samedi: journée des moniteurs au chalet, à 9 h.
- CLUB DES LOISIRS, 3E ÂGE. Jeudi 4 avril, 14 h 30 au Cercle de l'Union, Finale du jeu de cartes.

- CONTEMPORAINES 1915. Vendredi 29 mars, assemblée au Cercle de l'Union dès 14 h, petit match au loto.
- CONTEMPORAINES 1924. Réunion du mois d'avril annuelle. Prochaine réunion, le 9 mai à La Tourne. Départ 10 h 30 place Bournot. Inscriptions pour le repas jusqu'au 4 mai, aux Nos de tél. 038 45.10.31 ou 31.23.01.
- PAROISSE CATHOLIQUE. La paroisse accepte vos objets, meubles, petits et grands en bon état en vue du marché aux puces. Tél. M. Röthlin, No 31.24.51 ou M. Moullet, tél. 31.29.52.
- SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX LE LOCLE. Renseignements: M. JeanRichard, tél. 31.81.34. Gardien du chenil: L. Grandjean, tél. 31.18.93.





## Maintien et promotion de l'agriculture neuchâteloise

## Renvoi en commission

Le projet de loi sur le maintien et la promotion de l'agriculture cantonale, présenté hier aux députés à l'occasion de leur seconde journée de débats, ne mériterait de loin pas aux dires de ces mêmes élus. Mais, kyrielle d'amendements à l'appui, la volonté de voir le sujet approfondi en commission a conduit le plénum à l'y renvoyer. Le patron de l'agriculture, Pierre Dubois, n'a pu que s'incliner.

Projet concis, bon rappel des rôles nourricier, social et écologique de l'agriculture, meilleure prise en compte des lois du marché, proposition de promotion des produits du terroir... le projet de loi du Conseil d'Etat a séduit le libéral Michel Barben et le radical Max Schafroth. Tous deux ont dit l'acquiescement de leur groupe aux lignes directrices avancées. Mais, estimant nécessaire une réflexion plus approfondie, les deux porte-parole ont demandé le renvoi en commission.

Tout en donnant l'aval de la majorité de son groupe aux axes définis par le projet, le député socialiste Bernard Soguel a

souscrit à cette proposition. Au passage, le député a relevé la nécessité de faire preuve de plus de professionnalisme dans le domaine du tourisme rural - «il ne suffit pas de planter deux clous et déplacer trois botes de foin pour croire que c'est fait» - comme dans celui de la promotion des produits du terroir.

L'écologiste Fernand Cuhe, pour les petits partis, a aussi apporté sa pierre à la proposition de renvoi, tout en reconnaissant la meilleure image de l'agriculture qui se dégageait du rapport. Mais, comme une minorité du groupe socialiste emmenée par le député Studer, de s'élever contre la volonté de l'exécutif de

s'arroger l'entier de la compétence en matière de politique cantonale agricole. Et le député écologiste de s'interroger aussi sur les contraintes de productivité imposées au monde paysan conduisant à des aberrations telles que celle de la vache folle (lire en page 19).

Le conseiller d'Etat Pierre Dubois a rappelé que le but de la loi était bien de renforcer l'agriculture neuchâteloise actuellement en crise. Et de s'élever contre les accusations d'hégémonie de l'Etat: «La politique agricole ne dépend que de 10% du canton, le reste étant imposé par la Confédération. Nous revendiquons la responsa-

bilité de cette politique non pas pour en faire de la bureaucratie, mais bien pour favoriser les synergies entre la profession et la population. Si vous nous contestez ce maigre pouvoir, autant flanquer le projet à la poubelle».

On n'en est heureusement pas arrivé à cette extrémité: face à la volonté de tous les partis, le conseiller d'Etat n'a pu que donner son assentiment au renvoi en commission. Un renvoi ratifié à une évidente majorité malgré l'appel de la radicale Muriel Bovay dénonçant ce nouvel «automatisme du renvoi» dont fait preuve le Grand Conseil.

C. P.

## BRÈVES

Crédit informatique pour l'Université  
Quand les puces démangent

Même s'ils ont reconnu humblement «ne pas piger grand-chose» aux gigabits, et autres commutateurs ATM mentionnés dans le rapport du Conseil d'Etat, les députés ont accepté par 80 voix, sans opposition, le crédit de 1,7 million de francs destiné à l'achat d'équipement informatique et scientifique pour l'Université. Non sans éviter l'écueil d'un amendement socialiste. Les députés du PSN ont en effet fortement «tiqué» sur la partie du crédit destinée à l'achat d'un spectromètre annoncé comme commun aux universités partenaires de BENEFRI alors qu'en réalité seules les universités de Neuchâtel et Fribourg apparaissent concernées. Mais le patron de l'Instruction publique, Jean Guinand, ayant assuré que ce montant ne sera investi que sur la base d'une convention entre les trois universités, la majorité du Grand Conseil (54 voix contre 33) a refusé l'amendement socialiste proposant de réduire le crédit à 1,5 million. (cp)

Naturalisations  
Un refus

Le Grand Conseil avait également à se prononcer sur 28 dossiers de naturalisation, et c'est sans opposition que la naturalisation neuchâteloise a été accordée dans 26 cas. Et si une demande a finalement passé la rampe avec 67 oui pour 22 non, un dossier n'a cependant pas trouvé grâce. Il a été refusé par 42 non contre 41 oui. (ir)

## Accès à l'Ecole normale

## Numerus clausus reconduit

Le numerus clausus pour l'entrée à l'Ecole normale sera renouvelé pour cinq ans, soit le temps nécessaire à la mise en place d'une Haute école pédagogique de l'Arc jurassien. Le Grand conseil en a décidé ainsi par 55 voix contre 40, les socialistes ayant rejoint le Groupe des petits partis dans le refus de cette reconduction, opérant un virage à 180° par rapport à leur position de 1993.

Reprenant son credo de 1993, date à laquelle le numerus clausus avait été introduit pour une période de trois ans, le Groupe des petits partis a de nouveau refusé d'entrer en matière. «Cette mesure est en contradiction avec le principe du libre accès à la formation et celui de l'égalité des chances», a argumenté Hughes Wülser. «Qu'y a-t-il de prévu pour ceux qui ne sont pas admis, et le Conseil d'Etat ne voit-il pas qu'il vaut mieux des chômeurs au bénéfice d'une formation que pas qualifiés du tout?», a-t-il ajouté.

«On nous avait garanti il y a trois ans que cette mesure serait provisoire», a pour sa part

surenchéri Martine Blum au nom du Parti socialiste. Des socialistes qui, changeant radicalement d'avis, n'ont pas hésité à tendre un parallèle avec la formation dans la branche horlogère, quasi abandonnée au plus fort de la crise, avec le résultat actuel d'un manque de main d'œuvre qualifiée.

De leur côté, les partis bourgeois se sont ralliés à la proposition de l'exécutif, mais les «oui» des radicaux et libéraux avaient toutes les apparences du «oui mais». Ces derniers, «opposés par principe au numerus clausus», ont accepté de le renouveler, «à condition que les recalés bénéficient d'un suivi qui leur permette de trouver une autre filière».

Isolé au sein de son groupe, le radical Pierre Hainard a risqué un amendement visant à instituer de façon définitive le principe de l'entrée sur concours, amendement qu'il s'est empressé de retirer au vu du scepticisme quasi-général de l'hémicycle.

## «POUR CINQ ANS»

«Nous demandons une possibilité de limiter l'accès à l'Ecole

normale, pour cinq ans, soit les admissions de 96, 97, 98, 99 et 2000», a nuancé le conseiller d'Etat Jean Guinand en charge de l'Instruction publique. «C'est pourquoi nous refusons aussi l'amendement de M. Hainard, qui vise une limitation perpétuelle». Et de préciser que le nombre de places pour les candidat(e)s à la section «école enfantine» passera dès 96 de 10 à 15, et de 35 places à 40 pour les candidat(e)s à la section «instituteurs - trices».

Dans cinq ans, une Haute école pédagogique devrait voir le jour pour l'Arc jurassien, dans le cadre de la collaboration Berne-Jura-Neuchâtel, à laquelle pourrait se joindre le canton de Fribourg.

«En juin prochain nous donnerons mandat à un chef de projet qui reste à désigner de jeter les bases de cette HEP», a précisé Jean Guinand. Rappelons que selon le vœu de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'Instruction publique, une HEP devra offrir «au moins 300 places d'études».

IR

## Assainissement énergétique

## Le 3e programme passe la rampe

Reconnu comme nécessaire et logique, le crédit de 1,3 million de francs destiné au troisième programme d'assainissement énergétique de bâtiments de l'Etat a été ratifié par 93 voix sans opposition. Au passage, les députés ne se sont cependant

pas privés de tirer l'oreille du conseiller d'Etat Pierre Hirschy pour ne pas avoir soumis ce projet à la sagacité de la Commission consultative cantonale de l'énergie.

Le patron de la Gestion du territoire a fait amende honora-

ble et promis qu'on ne l'y reprendrait plus. A décharge, le conseiller d'Etat a justifié cet «oubli» par la nécessité de présenter rapidement le dossier au Grand Conseil sous peine de voir certaines subventions fédérales perdues. (cp)

## Eligibilité des étrangers aux prud'hommes

## Une question de parole?

Si les groupes respectent leur parole, ce qui ne saurait être décevant, mais en doute, l'éligibilité des étrangers dans les instances judiciaires des prud'hommes devrait être acceptée aujourd'hui par le Grand Conseil. Un dénouement étonnant au vu des premières prises de position de la droite sur le sujet.

Alors que la gauche - Claude Borel pour les socialistes et Claudine Staehli-Wolf pour le GPP - s'est d'emblée déclarée favorable à la proposition d'accorder aux étrangers, résidant depuis plus de trois ans dans le canton, la possibilité de se faire élire dans les prud'hommes, à droite de l'échiquier politique, les réticences n'ont pas manqué.

Jugeant l'objet «politiquement prématuré», estimant nécessaire d'avoir d'abord une discussion de fond et rappelant que les étrangers voulant vraiment siéger dans de telles institutions avaient toujours la possibilité de se faire naturaliser, le libéral Pierre Mauler a proposé le renvoi en commission du projet de loi présenté. Une proposition de renvoi reprise au vol par le porte-parole radical Roland Châtelain, mais pas pour les mêmes raisons.

Pour le député radical, même

s'il fallait faire attention «aux ressentiments que peuvent éprouver certains Suisses trouvant que les étrangers prennent trop d'emprise», ce n'est pas là que se trouvait la pierre d'achoppement. Ce qui incitait les radicaux à se joindre à la demande de renvoi libérale tenait uniquement à un amendement socialiste demandant l'abandon de la limite de compétence des tribunaux de prud'hommes actuellement fixée à 20.000 francs.

«Sans cet amendement, les radicaux auraient accepté le projet de loi», s'est empressé de préciser de nouveau et avec force le député radical en réponse à une intervention de la popiste Staehli-Wolf reprochant aux intervenants de la droite certains de leurs propos.

La perche ainsi tendue par le député radical a été immédiatement saisie au vol par Jean Studer, l'auteur de l'amendement socialiste, qui s'est empressé de le retirer annonçant son dépôt ultérieur sous la forme d'un projet de loi distinct.

Au décompte final, socialistes, petits partis et radicaux étant donc, sur parole, d'accord, l'objet destiné à être abordé aujourd'hui en second débat par le plénum ne peut donc que passer la rampe du législatif cantonal. (cp)

## Réforme de la Constitution

## Commission créée

La commission chargée d'élaborer la nouvelle Constitution neuchâteloise pour 1998, date du 150e anniversaire de la République, a été créée hier. Composée de 25 membres, elle se distribue

comme suit: 9 socialistes, avec la présidence, 6 radicaux, avec la vice-présidence, 8 libéraux, avec le poste de rapporteur, et 2 représentants du Groupe des petits partis. (ir)

## DIVERS

Un nouvel antidote contre les coups de froid. Le nouveau profil des fenêtres en plastique Ego-Kiefer, champion de l'isolation.

**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes



A découvrir chez:  
**Jean Claude**  
Menuiserie-Ebénisterie, Rue du Doubs 154  
2300 La Chaux-de-Fonds, Tél. 039/23 19 35

L'annonce, reflet vivant du marché

A louer rue Jacob-Brandt 6 à La Chaux-de-Fonds  
**Grand 3½ pièces** entièrement rénové, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Libre tout de suite.  
Fr. 900.- + charges.  
Gérance Peruccio Mlle Grün  
☎ 039/31 16 16  
241-69007

Publicité intensive, Publicité par annonces

A louer  
**Appartement 2½ pièces**  
Cuisine semi-agencée, cave, grenier, chambre haute.  
Fr. 560.- charges comprises.  
Libre début avril.  
☎ 039/24 29 67  
132-785603

A Sonvilier à louer pour le 1er mai 1996  
**Appartement de 2 pièces**  
Cuisine habitable, douche. Loyer: Fr. 450.- + charges.  
6-109309  
Liegenschafts- und Immobilienbüro  
**Werner Engelmann ag**  
Biel  
Dufourstrasse 34  
Tél. 032 41 08 85

**CASTEL REGIE**  
A louer à La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Balance 6  
**3½ PIÈCES**  
Cuisine agencée, lave-vaisselle.  
Fr. 830.- + charges.  
☎ 038/31 78 03  
28-45070

Les **Ponts-de-Martel** au sud-ouest, très beau  
**duplex 5½ pièces**  
2 salles d'eau, cuisine agencée, coin à manger, galerie, poêle cheminée, grande cave.  
Libre au 31 mars.  
Fr. 1190.- + charges Fr. 80.-  
☎ 038/46 15 36  
28-45069

**Feu: 118**

A louer dès le 1er juillet à La Chaux-de-Fonds, Jardinière 71, 7e et dernier étage  
**appartement 4 pièces**  
87 m<sup>2</sup>, avec grand séjour (salon, salle à manger) et cuisine agencée. Clair et ensoleillé. Deux balcons. Fr. 887.- charges comprises. Garage Fr. 140.- dans l'immeuble. ☎ 039/23 55 59.  
132-785570

**À LOUER**  
**Crêtets 143**  
**APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES**  
Cuisines semi-agencées  
Balcons, ascenseurs  
Loyer avantageux:  
dès Fr. 456.- + charges.  
Libres de suite ou à convenir  
Liste à disposition à nos bureaux.

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 039/23 26 55-56

HSC IWS 50  
A vendre à La Chaux-de-Fonds, rue du Parc 103-105, dans immeuble en PPE, rénové en 1989

**ATELIER DE 115 m<sup>2</sup>**  
**BUREAUX DE 104 m<sup>2</sup>**  
**APPARTEMENT EN DUPLEX**

d'environ 150 m<sup>2</sup>, libre immédiatement.

Prix de vente à discuter.

**HERZOG & CIE SERVICES**  
Tél. 038/24 77 40 - Fax 038/24 77 04

en collaboration avec Göhner Merkur SA 249-191067

**IMMOTEL 157 0 300**  
600 autres offres de logements et de locaux professionnels à acheter ou à louer

## AIIESEC - Neuchâtel: 10e «face à face» étudiants et entreprises Multinationales à l'Uni

L'Association internationale des étudiants en sciences économiques organise chaque année un «face à face». Il a débuté hier, et se poursuit aujourd'hui, à l'Université de Neuchâtel. Douze entreprises «grosses pointures» rencontrent des dizaines d'étudiants en quête d'un emploi.

Quand on demande aux étudiants de 4e année s'ils ont déjà «quelque chose en vue», la plupart répondent: «Non, mais je cherche». Ils le savent: un titre universitaire n'est pas forcément un ticket pour l'emploi. Il faudra bouger, apprendre une ou plusieurs langues. Pour leur permettre de mieux connaître des entreprises et de rencontrer leurs responsables, l'Association internationale des étudiants en sciences économiques (AIIESEC) organise un forum. Ce «face à face», dixième du nom, s'est ouvert hier. Il prend fin cet après-midi.

Douze entreprises ont répondu à l'appel de l'AIIESEC. Douze «géants» qui couvrent des secteurs tels que la banque, la gestion des finances, l'alimentaire, les assurances, le tabac, les ordinateurs. Elles viennent là pour recruter, mais surtout se

présenter, «pour l'image de marque».

Hier, une bonne quarantaine d'étudiants (de 3e et 4e année) ont suivi les exposés. Que peuvent leur offrir ces entreprises? Des carrières passionnantes, de part le monde, le monde de l'Est surtout, qu'il soit européen ou asiatique. Mais concrètement, quelques postes, souvent intégrés à une formation interne.

Signe d'une conjoncture difficile, les entreprises de la région, elles, sont quasiment absentes. «Quand Philip Morris offre deux à quatre places, qu'est-ce qu'il y a dans les petites entreprises?»

«Depuis quelques années, relève Monique Borel, présidente de l'AIIESEC, trouver un job est devenu un souci croissant.» Le nombre d'entreprises qui participent au «face à face» a baissé. Elles sont évidemment moins nombreuses à chercher des employés.

Pour faire connaître les entreprises, outre son «face à face», l'AIIESEC, présente dans 84 pays, organise aussi des stages. Ils s'adressent aux étudiants de l'étranger. La section neuchâteloise tente chaque année de trouver une dizaine de places à l'intention d'étudiants étrangers. Il y a dix ans, «c'était facile». L'an passé, elle n'en a dégotté que trois. Aujourd'hui, la chose se corse, même si l'asso-



Neuchâtel

Rencontre des étudiants avec des responsables d'entreprises «grosses pointures» à l'Université.

ciation reconnaît qu'elle manque aussi de souffle, par absence d'investissement de la part de ses étudiants. Ils ne sont

qu'une dizaine. L'an prochain, pourtant, l'association espère relancer la machine. Son «face à face» sera peut-être plus tourné

vers la connaissance de l'entreprise, avec, point central, un invité conférencier. A voir.

S. E.

### BRÈVES

**Boudry: Edition de la Baconnière**

**En mains genevoises**

A la fin du mois, les Editions de la Baconnière, à Boudry, vont passer en mains genevoises. Les Editions de la Baconnière, du nom d'un vignoble, ont été fondées par Hermann Hauser, en 1927. A sa mort, sa fille, Marie-Christine, a repris la direction de la maison en 1980. La conjoncture économique a accumulé les difficultés. Pour éviter la faillite, la société anonyme, longtemps maintenue au sein de la famille, a été reprise par deux créanciers: la société coopérative Médecine et hygiène et un imprimeur montreuvisien, Jean-Paul Corbaz. Les responsabilités éditoriales et commerciales seront à Genève. Durant la Deuxième Guerre mondiale, avec les «Cahiers du Rhône», dirigés par Albert Béguin, les Editions de la Baconnière ont permis aux plus grands écrivains français de s'exprimer en échappant à la censure. (Imp)

**Bevaix**

**Conseil général**

Le 3 avril prochain, le Conseil général de Bevaix étudiera deux demandes de crédit: 150.000 francs pour le remplacement d'un véhicule du service des travaux publics et 377.000 francs pour l'organisation et la préparation des diverses manifestations qui marqueront le 1000e anniversaire de la commune. En outre, il entendra le conseiller communal André Bühler, directeur des affaires culturelles de la ville de Neuchâtel, donner des informations sur le Théâtre régional de Neuchâtel et sur une participation de la commune de Bevaix à la Société immobilière à constituer. (at)

**Neuchâtel**

**Les philatélistes en fête**

Les 29, 30 et 31 mars, la Société philatélique de Neuchâtel fêtera ses 90 ans d'activités. En collaboration avec l'arrondissement postal de Neuchâtel, elle marquera cet événement par une grande exposition dans deux salles du collège de La Promenade sud. Elle présentera plus de 200 panneaux d'exposition, soit une trentaine de collections représentatives des membres de la société. (comm)

### Le Tribunal fédéral confirme le retrait de permis Chauffeur de bus débouté

Les chauffeurs de bus doivent redoubler de prudence lorsqu'un passager âgé ou handicapé descend de leur véhicule. Le Tribunal fédéral l'a souligné en confirmant un retrait de permis de six mois infligé à un chauffeur professionnel de Neuchâtel. Condamné pour homicide par négligence, il avait éclopé de 14 jours de prison.

La peine sanctionnait un accident mortel qui avait eu lieu en ville de Neuchâtel, près d'un arrêt d'autobus. Un passager, partiellement handicapé, âgé de 28 ans, venait de descendre du véhicule. Le chauffeur de bus l'avait remarqué mais s'était

borné à contrôler la fermeture des portes avant de repartir.

Quelques secondes plus tard, il avait été alerté par un bruit provenant de l'avant droit de l'autobus. Le chauffeur est descendu du véhicule pour constater que le passager handicapé gisait devant la roue droite. Une heure plus tard, la victime de l'accident décédait.

**RÉCIDIVE**

Le chauffeur a contesté le retrait de permis infligé à la suite de l'accident. Il estimait qu'il avait fait preuve d'une attention suffisante, qu'on ne pouvait lui reprocher aucune négligence. Hier, le Tribunal fédéral a rap-

pélé que le code de la route impose aux conducteurs une prudence particulière à l'égard des infirmes et des personnes âgées. Le chauffeur ne pouvait pas démarrer avant de s'assurer que le passager s'était éloigné du véhicule et qu'il ne le mettait pas en danger. Il ne suffisait donc pas qu'il regarde dans son rétroviseur avant de repartir.

Le TF a confirmé le retrait de permis de six mois, d'autant que le conducteur de l'autobus était en état de récidive. Deux jours avant l'accident, son permis venait de lui être restitué. Il lui avait été retiré pour une autre infraction au code de la route. (ats-se)

### Ce week-end à Neuchâtel

#### Le Cirque Nock arrive!

Il est de tradition de conduire la tournée du plus ancien cirque sous tente suisse, le Cirque Nock, à travers la Suisse romande en début d'année. Il sera à Neuchâtel du 29 au 31 mars, sur la place du Port.

Depuis sept générations, la dynastie Nock voue sa vie au cirque, un attachement qui se traduit dans la devise de la tournée de cette année: «Hommage au cirque».

Cette devise est contraignante, puisqu'elle sous-entend toute la tension nerveuse, l'esthétique, l'harmonie, la démonstration artistique spectaculaire, le dressage des bêtes et les clowns qui font partie intégrante de la forme de culture qu'est le cirque.

Et cette année, le programme en est particulièrement riche! Il comprend notamment un numéro de saut à la corde en provenance de Russie, de l'acroba-

tie, des chevaux, des hommes mongols volants, des fauves, une troupe moscovite aux mâts verticaux, des exercices chinois, un cycliste acrobate, un numéro de bascule produit par une troupe du cirque d'Etat de Moscou et, bien évidemment, les incontournables clowns! (at)

● **Vendredi 29 mars à 20 h 15; samedi à 15 heures et 20 h 15, dimanche à 15 heures et le cirque des enfants à 10 h 30.**

### Transports publics à Neuchâtel

#### Pétition socialiste

Le Parti socialiste de la ville de Neuchâtel et les sections des communes voisines ont lancé hier une pétition «pour le rétablissement d'un horaire attractif des transports publics en soirée».

Les pétitionnaires relèvent que depuis l'instauration du nouvel horaire des TN, en vigueur depuis le 28 mai 1995, les bus ne circulent plus qu'une fois par

demi-heure dès 20 heures, ainsi que le dimanche matin.

Ils considèrent qu'une telle réduction de l'offre pénalise les usagers qui ne disposent pas d'un véhicule privé, «soit près de la moitié de la population» et qu'elle est de surcroît dissuasive pour les usagers qui ont le choix du moyen de transport.

Ils demandent par conséquent que la compagnie des TN rétablisse une fréquence attrac-

tive des bus en soirée car «une offre suffisante de transports publics, également en dehors des heures de pointe, est une nécessité sociale, écologique et touristique».

Les signatures, collectées jusqu'au 30 avril, seront adressées au Conseil d'Etat, aux Conseil communaux des communes membres de la société anonyme des TN et au conseil d'administration des TN. (at)

### Assemblée de Caritas Neuchâtel

#### Ces familles «juste à la limite»

Les familles qui, au moindre pépin, basculent dans la pauvreté sont toujours plus nombreuses. En 1995, Caritas Neuchâtel a enregistré 30% de dossiers en plus qu'en 94. «Au risque de laisser», voyons ce qu'il en est.

milles vers les services sociaux, «mais beaucoup de communes n'en ont pas». En fait, il y a cinq services sociaux dans le canton: La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Neuchâtel, Fleurier et Boudry.

**PROJET DE LOI**

«Au risque de laisser, il est nécessaire de parler de la pauvreté, de ses carences, de ses conséquences...» Ainsi commence le dernier rapport de Françoise Currat, directrice de Caritas Neuchâtel.

En 1995, l'association a traité 427 dossiers, soit 30% de plus que l'année précédente. «La majorité, ce sont de gens qui sont juste à la limite du minimum vital. Il ne peuvent plus assumer une facture de plus, un accident de santé, un divorce qui appauvrit». Et bien sûr, le chômage.

Ces gens-là, voisins de paliers, ressortissants suisses ou étrangers, font alors appel à Caritas pour un coup de pouce. L'association les aide à tenir un budget serré, à retrouver une «autonomie». Elle les guide dans la jungle des droits à telles ou telles prestations. Au besoin, elle apporte aussi une aide financière directe: en 1995, elle a distribué 250.000 francs à ce titre.

Caritas dirige aussi ces fa-

Espoir: que le projet de loi d'action sociale aboutisse. Il sera prochainement discuté au Grand Conseil. «Cette loi est absolument nécessaire, relève Mme Currat. Elle permettra la création de structures et une meilleure répartition des tâches entre les communes et l'Etat».

Tournant sur un budget de 550.000 francs, déficitaire de 68.000 francs pour 96, Caritas est une association sociale privée soutenue par des dons, par la Fédération des églises catholiques romaines neuchâteloises, par l'Etat (pour son action auprès des requérants d'asile), et par la Confédération (via l'Office des réfugiés).

En 1995, Caritas Neuchâtel a géré 147 dossiers de requérants d'asile (ils séjournent en Suisse à titre temporaire) et de réfugiés statutaires (ils ont obtenu le droit d'asile). Ils sont de plus en plus nombreux à solliciter son service de consultations juridiques. (se)

### Assemblée de 59 clubs à Chaumont

#### Quatre actions pour Rotary International

L'assemblée du district 1990 du Rotary International se tiendra à Chaumont samedi prochain.

Cette association mondiale d'hommes et de femmes d'affaires et de professions libérales, unis dans une action humanitaire qui regroupe 22.000 clubs dans le monde, verra ses délégués du District 1990, représentant 59 clubs en Suisse romande et dans le canton de Berne, réunis dans l'objectif de participer aux quatre actions de service de

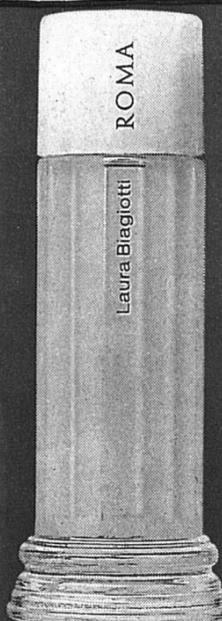
la Fondation du Rotary International: «programme la santé, la faim et l'humanité», «Polio Plus, éradication de la poliomyélite et de la rougeole», «D'ici l'an 2005» et «Bourses d'études».

**DES MILLIONS**

L'engagement du Rotary International dans ces missions a représenté une contribution de 61,7 millions de dollars en 1995, 639,8 millions de dollars depuis 1967. (comm-at)

# Grands parfums à petits prix.\*

\*Les prix action les plus bas de Suisse.



**LAURA BIAGIOTTI ROMA**  
Eau de Toilette, Flacon,  
100ml  
~~708.-~~  
**49.90**  
53% de rabais  
Roma, 50ml  
~~70.-~~  
**29.90**  
57% de rabais

~~16.90~~  
**9.90**  
41% de rabais  
**CARVEN**  
Ma Griffe  
Eau de Toilette,  
Vapo, 50 ml



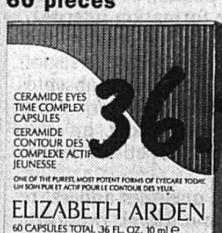
**BROSSEAU**  
Ombre d'Or  
Eau de Parfum,  
Vapo, 50 ml  
~~58.-~~  
**19.90**  
65% de rabais



**LAURA BIAGIOTTI**  
Laura  
Eau de Toilette,  
Vapo, 75 ml  
~~105.-~~  
**49.90**  
52% de rabais



**ELIZABETH ARDEN**  
Ceramide, Capsules Eyes  
60 pièces  
**Hit**  
~~105.-~~  
**36.90**



Dames					Hommes				
Article	ml	Prix comp. env.*	Prix action	Rabais %	Article	ml	Prix comp. env.*	Prix action	Rabais %
BALMAIN Ivoire Eau de Toilette Vapo	50	<del>52.50</del> **	27.90	46%	ARMANI Homme Eau de Toilette Vapo	100	<del>72.75</del> **	59.90	17%
BIAGIOTTI Venezia Eau de Toilette Vapo	50	<del>79.-</del>	38.90	50%	BIAGIOTTI Roma Uomo After Shave	125	<del>59.-</del>	39.90	32%
CACHAREL Anaïs Anaïs Eau de Toilette Vapo	100	<del>58.25</del> **	48.90	13%	BOSS Sport Eau de Toilette Vapo	50	<del>55.-</del>	29.90	43%
CERRUTI 1881 Femme Eau de Toilette Vapo	50	<del>60.-</del>	38.90	35%	BOSS Sport After Shave Flacon	50	<del>35.-</del>	19.90	43%
COUTURIER Coriandre Eau de Toilette Vapo	50	Hit	14.50		BOSS No 1 After Shave Flacon	125	59.-	28.80	51%
DELON Lyra Eau de Toilette Vapo	30	<del>28.90</del> **	18.90	34%	CHANEL Egoïste Deo Stick	75	<del>22.40</del> **	19.60	12%
GIORGIO BEV. HILLS Woman Red Eau de Toil. Vapo	90	<del>120.-</del>	49.90	58%	JOOP! Homme Eau de Toilette Vapo	125	<del>89.-</del>	66.75	25%
KENZO Kashaya Eau de Toilette Vapo	75	<del>64.80</del> **	47.90	26%	JOOP! Homme After Shave Flacon	75	<del>39.-</del>	31.20	20%
LANCÔME Poème Eau de Parfum Vapo	50	<del>79.-</del>	58.90	25%	LACOSTE Land After Shave	50	Hit	19.90	
LANCÔME Trésor Eau de Parfum Vapo	100	<del>105.-</del>	69.90	35%	MARBERT Man After Shave	30	Hit	9.90	
RICCI L'Air du Temps Eau de Toilette Vapo	30	<del>32.-</del>	19.90	37%	RICCI Club After Shave Flacon	100	<del>37.50</del> **	24.90	33%
SCHERRER Nuits Indiennes Eau de Toilette Vapo	100	<del>105.-</del>	69.90	35%	TABAC Homme After Shave Flacon	300	<del>42.35</del> **	33.-	22%
UNGARO Senso Eau de Toilette Vapo	25	Hit	19.95		YVES S. LAURENT Jazz Eau de Toilette Vapo	100	<del>58.25</del> **	45.90	18%
YVES SAINT LAURENT Paris Eau de Toilette Vapo	30	<del>44.-</del>	29.90	32%	YVES S. LAURENT Kouros Eau de Toilette Vapo	50	<del>39.-</del>	29.90	23%

\* Le prix comparatif se réfère aux prix en vigueur en février 96 dans les principaux magasins spécialisés ou les grandes surfaces de la région (ventes avec rabais spéciaux et offres discount non comprises).  
\*\* Prix normal EPA

**LAURA BIAGIOTTI ROMA Uomo**, Eau de Toilette, Vapo, 75ml  
~~59.-~~  
**29.90**  
49% de rabais  
Roma Uomo, 125ml  
~~89.-~~  
**49.90**  
44% de rabais



~~14.50~~  
**7.90**  
31% de rabais  
**PIZ BUIN**  
Lait bronzant SF2  
200 ml



**YVES SAINT LAURENT**  
Soins Vitalité, Hydratant Absolu, 30 ml  
~~67.75~~  
**49.90**  
26% de rabais



**HUGO BOSS**  
Elements Eau de Toilette, Vapo, 100 ml  
~~94.-~~  
**39.90**  
57% de rabais



~~39.-~~  
**25.90**  
33% de rabais  
**NINA RICCI**  
Club, Eau de Toilette, Vapo, 50 ml



# EPA

## Parfum-Shop

Dans tous les magasins EPA et les EPA Superdiscount.

## L'annonce, reflet vivant du marché

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

139

Mary Higgins Clark

### Recherche jeune femme aimant danser

Roman

(Droits réservés: Sciaky Presse et Albin Michel)

»Je sais que vous étiez soi-disant prise ce soir, mais mon programme a changé et j'ai décidé de tenter ma chance. Que diriez-vous d'un hamburger chez P.J. Clarke's?

Darcy se rappela qu'elle avait oublié de parler de Doug Fields à Vince

D'Ambrosio. Aimable. Séduisant, Illustrateur. Le genre de garçon qui aurait pu intéresser Erin.

– C'est tentant, répondit-elle. A quelle heure?

«Doug me croit-il à ce point stupide?» se demanda Susan en s'asseyant près de Donny à la table de la cuisine pour regarder avec lui son devoir de géométrie. La conseillère scolaire lui avait téléphoné dans l'après-midi. Y avait-il un problème à la maison? Donny, en général bon élève, se relâchait dans toutes les matières. Il semblait triste et distrait.

– C'est ça, tu as trouvé le résultat, dit-elle avec entrain. Comme le disait mon professeur de géométrie, ça montre que lorsque vous le voulez, mademoiselle Frawley, vous pouvez très bien y arriver.

Donny sourit et rassembla ses livres.

– Maman...

Il hésita.

– Donny, tu m'as toujours tout raconté. Que se passe-t-il?

Il regarda autour de lui.

– Les petits sont au lit. Beth est sous la douche pour au moins une demi-heure. Nous pouvons parler, le rassura Susan.

– Et Papa est à l'une de ses réunions, dit Donny d'un ton amer.

«Il soupçonne quelque chose, pensa Susan. Essayer de le protéger ne sert à rien.» Le moment était aussi bon qu'un autre pour lui parler.

– Donny, Papa n'est pas à une réunion.

– Tu le sais?

Le soulagement se peignit sur le visage anxieux.

– Oui, je le sais. Mais toi, comment l'as-tu appris?

Il baissa la tête.

– Patrick Driscoll, un des garçons de l'équipe de basket, était à New York vendredi soir, quand nous sommes allés rendre visite à grand-mère. Il a vu Papa au restaurant avec une femme. Ils se tenaient par la main et s'embrassaient. Patrick a dit que c'était dégoûtant. Sa mère voulait te prévenir. Son père l'en a empêché.

– Donny, j'ai l'intention de divorcer d'avec ton père. Ce n'est pas une chose que je désire, mais vivre ainsi n'est bon pour aucun de nous. Nous ne passerons plus notre temps à attendre qu'il rentre à la maison, à supporter ses mensonges. J'espère qu'il s'arrangera pour vous voir, vous les enfants, mais je ne peux le garantir. Tout ça est navrant. Affreusement navrant.

Elle s'aperçut qu'elle pleurait.

Donny lui tapota l'épaule.

– Maman, il n'est pas digne de toi.

(A suivre)

IMMOBILIER

### À LOUER Le Locle

Bellevue 10: 2 1/2 pièces avec cuisine agencée et cheminée de salon.

Crêt-Vaillant 29: 2 pièces, Fr. 530.- charges comprises.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

Gérance Bosshart-Gautschi. ☎ 039/23 17 84

132-785689

### À LOUER à La Chaux-de-Fonds

Léopold-Robert 109: locaux commerciaux.

Banneret 4: 4 1/2 pièces. Fr. 1350.- charges comprises. Libre tout de suite.

Bois-Noir 60: 2 pièces. Fr. 390.- charges comprises. Libre 1.7.1996.

Jaquet-Droz 7: 2 pièces. Fr. 631.- charges comprises. Libre 1.7.1996.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

Gérance Bosshart-Gautschi. ☎ 039/23 17 84

132-785690

dès Fr. 1'168.- par mois  
propriétaire d'un GRAND 5 PCES NEUF en ville  
- charges + frais de notaire compris  
- surface de 150 m2 très lumineuse  
- modulable au gré du preneur  
- avec jardin personnalisé

... POURQUOI LOUER ?

Construction 1996

Tél. 039 / 200.222

PROCITE

Numa-Droz 114 2300 La Chaux-de-Fonds

132-785636

### A vendre magasin de boulangerie

Surface de vente 52 m<sup>2</sup>.

Très bien situé commercialement, au centre ville.

Prix de vente: Fr. 30 000.-

Libre tout de suite ou à convenir.

Pour tout renseignement:

MARENDING SA

Avenue Charles-Naine 55

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/26 65 65.

132-785739

### PANA IMMOB

ENTREPRISE GÉNÉRALE



La meilleure qualité au meilleur prix!

CHALET EN MADRIER DÈS Fr. 190 000.-

VILLA-CHALET DÈS Fr. 247 000.-

Construction traditionnelle, de qualité, massive. Plans réalisés selon vos goûts. Terrains disponibles dans tout le Valais ou sur votre terrain. Financement garanti. Prix fixe.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE AU 027 22 00 44.

Narcisse Pannatier, place du Midi 24, 1950 Sion.

036-272132/4x4

Groupe théâtral du Pâquier: une pièce de Pal Békès

# Charme et misère de Hongrie

Le Groupe théâtral du Pâquier (GTP) a débuté sa saison la semaine dernière au collège du village avec un goût d'Europe de l'Est. Les comédiens ont fait découvrir à leur public la Hongrie des années septante, avec une pièce de Pal Békès intitulée «Sous les yeux des femmes garde-côtes», et mise en scène par Bluette Cuhe. Les spectateurs enthousiastes ont plongé autant dans le comique que dans le tragique ou dans l'absurde.

lui raconter leur misère et leur espoir.

## JUSQU'À LA LIE

Ça commence par Lydia, qui se peinturlure le dos pour faire croire que son mari, fou amoureux mais terriblement jaloux, la bat. Puis entre en scène un voisin aveugle qui lui demande de l'aider à ouvrir ses boîtes de conserve. Cet aveugle est bien content de l'être car il ne voit pas ce monde triste.

Avec chacun d'eux, M. Milan doit interrompre son travail. Il s'énervait, il boit, reçoit maints téléphones à l'attention du défunt locataire ou pour ses voisins. Il cherche désespérément à bloquer l'entrée de son appartement mais peine perdue: il est d'office le nouveau messager de la maison et à chaque visite doit subir les anecdotes de ses voisins un peu trop bavards.

De plus, le jeune traducteur essaie en vain de se débattre dans son livre, dont un mot est intraduisible. Il reste jusqu'à la fin de la pièce en panne sur une phrase, «le triplan s'écrasa sous les yeux des femmes garde-côtes».

Mais il boira le calice jusqu'à la lie avec Mémé Grosz, une sclérosée radoteuse et un peu sorcière que chaque voisin garde à tour de rôle chez lui et qui sent «la pissouille de matou par-



tout», avec son infirmière en mal d'amour. Enfin, vient le tour d'un rocker perdu.

## DIALOGUE À SENS UNIQUE

Ce bel échantillon de personnalités différentes a en commun la fatigue d'un monde trop sale, hostile et pauvre. Les personnages recherchent tous un moyen de se libérer de leur fardeau. Leur seule porte de sortie est le dialogue, mais à sens unique!

A la fin de l'histoire, Milan trouvera le mot qu'il cherche: l'avion ne vacille pas, il «floutourouette». Il comprendra dès lors que les voisins sont comme ces femmes garde-côtes en regardant ses problèmes sans l'aider.

La pièce est composée de beaucoup de monologues, souvent poétiques et touchants, qui montrent la personnalité des huit personnages, leurs émotions et surtout la tristesse et la

monotonie de leur vie. «Les personnages sont très typés et les comédiens ont eu un peu de peine, au départ, à se mettre dans leur peau», a expliqué Bluette Cuhe.

Cette tragi-comédie de l'absurde dépeint les années difficiles de la Hongrie, et le manque d'écoute des gens, l'égoïsme de leur propre vie face à celle des autres. Le GTP a innové en présentant cette pièce jamais inter-  
prétée. Catherine ZÜRCHER

Rédaction  
VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/53 16 46  
Fax: 038/53 43 31

VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

## BRÈVES

### Le Louverain

#### La Chine en débat

La situation sociale et la vie de l'Eglise réformée en Chine intéresseront certainement tous les amoureux de l'Empire du Milieu. Le centre du Louverain, au-dessus des Geneveys-sur-Coffrane, propose demain à 20 heures une soirée de cinéma et de débat sur ce thème. Les participants commenceront par visionner un très beau film chinois, «Battements de cœur», réalisé en 1993 par Sun Zhou et racontant une rencontre difficile entre un enfant et son grand-père. Après la projection, Jean-Jacques Beljean, président du Conseil synodal de l'Eglise réformée évangélique neuchâteloise, débattrà avec Wang Aiming, étudiant à la Faculté de théologie de l'Université de Neuchâtel et boursier chinois. Une collation de circonstance terminera la soirée. Collecte.

(comm)

### Les Verrières

#### Cavaliers réunis

La Société cantonale neuchâteloise de cavalerie, présidée par Thierry Johner, a dernièrement tenu ses assises annuelles aux Verrières, une réunion organisée par la Société de cavalerie du Val-de-Travers. Une assemblée au cours de laquelle C. Dolder et F. Cachelin ont été, respectivement, nommés conseiller technique pour l'attelage et membre du comité. Il a également été proposé d'organiser un championnat neuchâtelois de saut en catégorie N, avec des chevaux ayant au maximum 2500 francs de gains. Une proposition acceptée puisque la première épreuve aura lieu le 28 juillet à Fenin. Au programme de cette année 1996 figurent encore le camp junior (du 12 au 19 avril à Fenin) - une bonne occasion pour les jeunes de préparer la saison de concours - la finale romande d'attelage (à Wavre les 10 et 11 août) et la finale cantonale de dressage libre (à La Rincièure le 28 septembre).

(comm-mdc)

## Val-de-Travers: élections communales des 4 et 5 mai Pas de pléthore de candidats

Elections tacites à Travers où l'Entente villageoise jette l'éponge, disparition du Parti libéral aux Verrières, suppression des formations politiques aux Bayards à la faveur d'un changement du système électoral, quatorze conseillers communaux - dont quelques locomotives - quittant le navire: voici les principaux enseignements à tirer du dépôt des listes électorales. Au Val-de-Travers, les candidats aux communales de mai prochain sont au nombre de 294 pour 229 sièges à repourvoir. Ce n'est pas, et de loin, la pléthore.

Les électeurs du Val-de-Travers doivent choisir 229 conseillers généraux, alors que les candidats en lice sont au nombre de 294. A première vue, tout baigne.

### RIEN DE NOUVEAU

En grattant le vernis, on découvre une toute autre réalité. Si l'on admet - bien que la loi ne l'exige pas - que les futurs conseillers communaux (55 pour le district) se présentent au Conseil général, force est de constater qu'avec seulement dix viennent-ensuite pour l'ensemble de la Vallée le recrutement laisse à désirer.

Rien de nouveau toutefois sous le soleil, le manque d'engagement pour la chose publique ne datant pas d'aujourd'hui.

Reprenons les «nouveau-tés». A Travers, les élections seront tacites, avec seulement 23 candidats pour 25 sièges disponibles. Les Partis radical et libéral ont, respectivement, alignés 12 et 11 noms sur leurs listes, alors que l'Entente villageoise, présente au législatif depuis 1991 suite à la défection en bloc des socialistes et aux élections complémentaires qui suivirent, a renoncé.

Radicaux et libéraux ont bien essayé, via une lettre ouverte, de faire ressusciter le Parti socialiste (!) et de provoquer l'émergence d'une nouvelle liste de citoyens. Sans succès. Après les communales de mai et la nomination de l'exécutif, ces deux partis auront trois semaines pour compléter le législatif. Dans le cas contraire, des élections complémentaires seront programmées.

### AUX VERRIÈRES

Aux Verrières, le Parti libéral - qui compte deux élus au législatif - ne présente pas de liste. Ainsi, trois formations - liste verrisane, Parti radical et Parti

socialiste - lutteront pour les quinze sièges disponibles. A noter toutefois un transfert: Alexis Garin, élu libéral, est candidat de la liste verrisane.

Toujours dans le haut, Les Bayards connaîtront, pour la première fois de leur histoire, une élection communale sans partis politiques, le peuple ayant accepté, en janvier dernier, le passage du système proportionnel au système majoritaire à liste unique.

Enfin, quatorze conseillers communaux en exercice ne figurent pas sur les listes électorales. Soit Marie Delachaux (soc) et René Calame (lib) à Môtiers; Josiane Petitpierre (rad) et Pierre-Alain Rumley (soc) à Couvet; Anne-Marie Pavillon (rad) et Bernard Maulini (Entente) à Travers; René Blanc à Boveresse; Denis Berthoud et Willy Tâche, deux membres de Forum, à Fleurier; Jean-Blaise Calame à Buttes; Gisèle Erb (rad-lib), Gilles Jacot (Chaîne) et Francis Trifoni (soc) à Saint-Sulpice; Jacques-Aurèle Guye (lib) aux Verrières.

Nous reviendrons en détail sur chaque commune dans nos prochaines éditions, alors que les listes seront publiées en fin de semaine. MDC

## Môtiers: Steve Litsios expose au Château Fantaisies picturales

L'exposition de peintures et sculptures signées Steve Litsios que propose depuis samedi dernier la galerie du Château de Môtiers est originale à plus d'un titre. En effet, elle offre à la vue du visiteur un univers harmonieux et serein composé de courbes, de lignes et de formes géométriques diverses. Ce monde assez mystérieux a l'étonnante particularité de se conjuguer en trois dimensions, tout en mêlant sobriété et fantaisie dans l'occupation de l'espace.

Tout comme Walter Tschopp, conservateur au Musée des beaux-arts de Neuchâtel et orateur officiel lors du vernissage de l'exposition, nous n'allons pas choisir la solution de facilité en nous bornant à évoquer uniquement des sculptures en bronze de l'artiste, qui parlent et séduisent d'elles-mêmes.

Quelles sont-elles ces œuvres accrochées aux cimaises de la galerie? Sculptures, peintures, reliefs ou les trois à la fois? Sur une photographie, l'aspect tridimensionnel disparaît (malheureusement).

Dans la réalité, et c'est cela qui est très fort, les techniques

semblent se côtoyer, s'entrechoquer, s'absorber ou s'opposer. Difficile de discerner précisément où se trouve la frontière entre toutes ces observations, parfois diffuses, parfois plus palpables.

### FASCINATION

Reste pourtant de cette analyse, au goût certes un peu inachevé, le désir d'aller plus avant dans la démarche totalement abstraite du créateur, afin d'en découvrir la signification profonde. Mais pour quoi vouloir absolument s'obstiner à poursuivre si loin l'exploration, alors qu'il est aussi possible de se contenter de la première impression, souvent la plus spontanée et la plus vraie?

C'est selon le tempérament de chacun. Cependant, par ses pleins et ses vides, par ses creux et ses bosses faisant penser à des vallées et à des collines, par un mélange de bois et de toile où le cadre, dans son aspect le plus strict du terme, est banni, l'agencement raffiné, riche et hétéroclite de Steve Litsios prête à la fascination et à la douce contemplation. (paf)

● L'exposition est ouverte tous les jours, sauf lundi, de 10 h à 21 h, jusqu'au 30 avril.

## Sous-officiers du Val-de-Ruz

### Appel aux jeunes

Les sous-officiers du Val-de-Ruz ont besoin de renouer les contacts avec les plus jeunes pour assurer la relève. Le président de la section, Francis Monnard, a lancé un appel dans ce sens lors de la dernière assemblée générale, tenue à Fontainemelon. L'intensité de l'activité dépend des nouvelles forces, car la section n'a pas eu une vie très intense l'an dernier.

Les sous-officiers ont été notamment présents à la célébration de la Fête nationale 1995 à Fontainemelon. Ils y organiseront le 21 septembre prochain le 75e anniversaire de l'association cantonale. La manifestation

comprendra entre autres un cortège et un bal populaire.

La section du district compte actuellement 48 membres cotisants. Sa situation financière est saine, et deux nouveaux l'ont intégrée. Elle participe à plusieurs manifestations de tir, et s'y porte bien. Notamment lors des éliminatoires du championnat de Suisse, où une équipe a pris la 9e place. Lors du tir en campagne, la section a obtenu la première place du Val-de-Ruz.

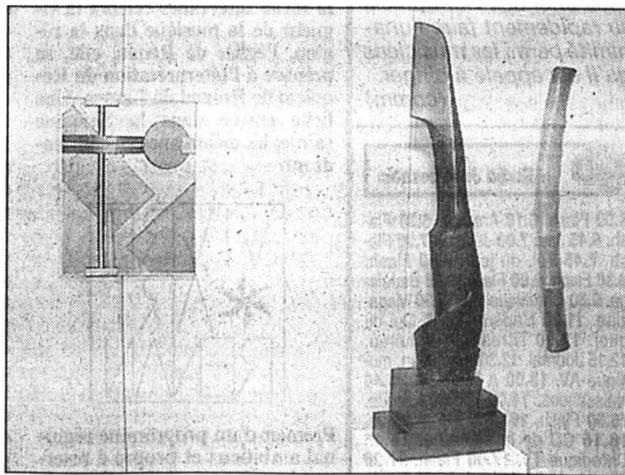
L'assemblée a fêté et récompensé le premier-lieutenant André Jacot en lui remettant la médaille de vétérans fédéral d'honneur, et le colonel Marcel Jean-

neret de Neuchâtel pour les nombreux services rendus.

Le nouveau président cantonal, le sergent Alain Bourquin, a annoncé qu'un nouveau bureau venait d'être formé au plan neuchâtelois. Le président Monnard a fait enfin part de sa démission, pour l'an prochain.

(mh)

● Composition du comité: Francis Monnard, président; Michel Reymond, vice-président; Noël Rollinet, caissier; Marlyse Monnard, secrétaire; Aurèle Huguelet, responsable des tirs; Fritz Roth, délégué des vétérans.



Peintures et sculptures de Steve Litsios

Un univers qui se conjugue en trois dimensions. (Favre)

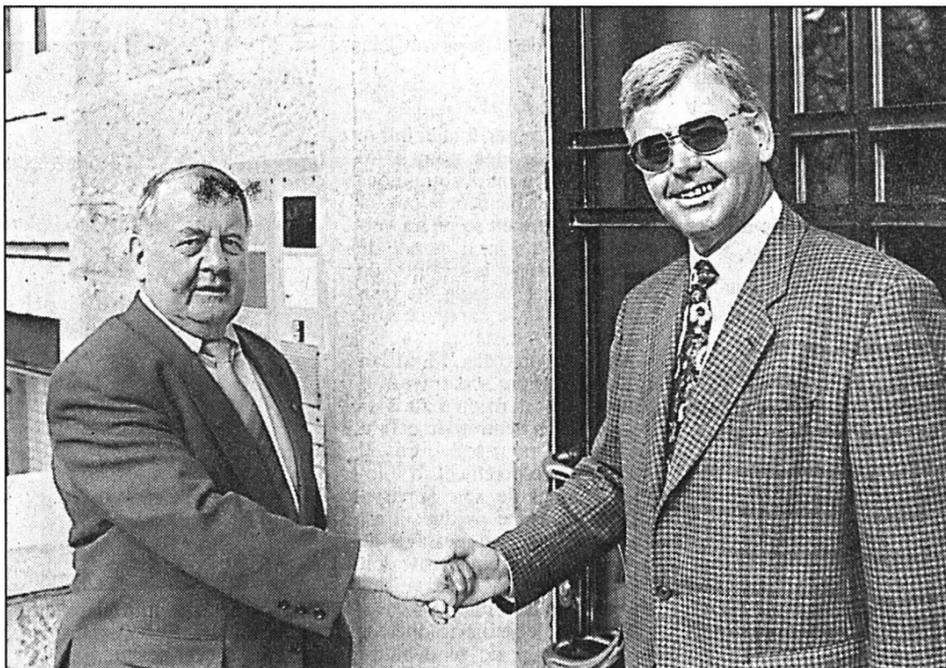
Police cantonale: un nouveau chef pour le Jura bernois

# Une sécurité «sur mesures»

Tout en présentant le nouveau chef pour le Jura bernois, qui entrera en fonction dans un mois, la Police cantonale bernoise a annoncé hier le lancement du «marketing de la sécurité», un projet de lutte contre l'augmentation de la criminalité, la distance croissante entre les citoyens et la police, ainsi que le mécontentement manifesté par la population envers la police.

Attachons-nous tout d'abord au changement qui interviendra à la tête de la police du Jura bernois. Après 37 ans de service, le commissaire Maxime Lerch, officier du Jura bernois, prendra sa retraite au 30 avril prochain.

Rappelons qu'à la suite d'une carrière en uniforme entamée à Delémont, M. Lerch a été nommé onze ans plus tard à la police de sûreté, à Delémont d'abord, à Moutier ensuite.



Police du Jura bernois

Jean-Pierre Billieux (à droite), succédera, le 1er mai prochain, à Maxime Lerch. (Idd)

## AIDER ET PROTÉGER

Stefan Blättler, vice-commandant de la Police cantonale bernoise, a souligné hier que Maxime Lerch a su non seulement satisfaire parfaitement les objectifs fixés par sa direction, mais encore donner une image moderne de la police. «Aider et protéger fut d'ailleurs son souci principal, durant sa longue et exemplaire carrière.»

Pour lui succéder, la Direction cantonale de la police a nommé Jean-Pierre Billieux, 55 ans, actuellement chef de service de la Police de sûreté du Seeland. Promu simultanément

commissaire, M. Billieux possède une riche expérience professionnelle: entré à la police en 1963, il a exercé une activité en uniforme à Moutier et à La Neuveville, passant à la Police de sûreté de Bienne en 1971.

Le nouveau chef régional est bilingue, marié et père de trois enfants.

## UNE NOUVEAUTÉ FONDAMENTALE

Quant au «marketing de la sécurité», le commandant Stefan Blättler a précisé qu'il sera mis sur pied, cette année encore, dans cinq zones pilotes du can-

ton, dont l'une est la ville de Bienne. Qualifié de nouveauté fondamentale dans le travail de la police, ce projet est une réponse aux discussions entendues au sein d'une population qui semble se plaindre d'un certain manque de sécurité.

Nouveauté, parce que contrairement à tout ce qui s'est fait jusqu'ici, la police ne définit plus elle-même la sécurité qu'elle entend produire. En fait, prenant exemple en partie sur des stratégies élaborées aux Etats-Unis et appliquées déjà dans certains pays d'Europe, la PCBE veut produire une sécurité conforme aux besoins des ci-

toyens - lesquels sont donc analysés - multiples - luttant contre la criminalité et produisant un sentiment de sécurité - et basée sur un partenariat avec toutes les personnes et autres institutions nécessaires.

## UNE PREMIÈRE ÉTAPE

La première étape de ce projet est maintenant terminée, qui a consisté, pour le cas de Bienne, à réunir toutes les informations fondamentales nécessaires. Ainsi a-t-on analysé les appels téléphoniques adressés à la police durant une période «chaude» de trois mois, la criminalité enregistrée durant quatre mois, les acci-

dents de circulation d'une année pleine et enfin les questionnaires remplis par un échantillonnage de Biennois.

De ces quatre analyses, la police a pu tirer des renseignements qui se recoupent, à commencer par le nombre important et l'extrême diversité des demandes d'aide adressées à la police, ainsi que la proportion très nettement dominante des infractions contre la propriété. Le sentiment d'insécurité, exprimé par les sondés, cristallise d'ailleurs la crainte de telles atteintes aux biens matériels.

Ces analyses ont par ailleurs déterminé clairement les heures - l'après-midi surtout, étonnamment! - et les secteurs géographiques (zone de la rue Centrale, Vieille Ville et alentours de la gare) les plus touchés par les infractions et le sentiment d'insécurité.

## BIENNE EST SÛRE

Contrairement à certaines idées préconçues - nées de quelques faits frappants - la sécurité des personnes n'est pas davantage en danger, loin de là même, à Bienne que dans toutes les autres agglomérations de la même importance. Le commandant Blättler le soulignait hier, mais il reste bien sûr à convaincre la population. Ce qui constitue l'un des intérêts du projet «marketing de la sécurité».

Ce projet arrive maintenant dans sa deuxième étape, à savoir la recherche des partenaires que les collaborateurs «de la base» vont définir et contacter en vue d'une collaboration active. Et d'ici la fin de l'année, des projets concrets seront définis et présentés au public. (de)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Dominique EGGLE  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07  
Nicolas CHIESA  
Tél/fax: 039/41 22 22

## BRÈVES

### Mont-Soleil

#### Rural totalement détruit

Plus d'un million de francs de dégâts résultent de l'incendie qui a hier totalement ravagé la ferme de Francis Tschanz à Mont-Soleil, au lieu dit «Sur la Côte». Le feu s'est déclaré dans la grange vers 10 h 30. Un quart d'heure plus tard, le chef d'intervention, le sergent René Krebs, se trouvait sur place. La tâche de son équipe, composée de 23 hommes, a été singulièrement compliquée par des problèmes d'arrivée d'eau et par la mauvaise volonté affichée par certains agriculteurs refusant leur collaboration. Si les dégâts matériels sont importants, cet incendie n'a, fort heureusement blessé personne et le bétail a pu être préservé. Une enquête se chargera de déterminer les raisons de ce sinistre, mais, hier soir, déjà, un geste criminel pouvait être exclu. (nic)

### Tramelan

#### Harmonie dirigée

A Tramelan, l'Harmonie de la Croix-Bleue s'est donné pour nouveau directeur le professeur de musique neuchâtelois Yvan Tschopp. Son diplôme d'enseignement de musique est complété d'une licence de concert. D'autre part, son talent de clarinetiste lui a valu plusieurs prix lors de concours nationaux et internationaux. Engagé tout d'abord pour une période de 6 mois, le nouveau chef de l'Harmonie a su rapidement faire l'unanimité parmi les musiciens qu'il est appelé à diriger. (comm)

Radio Jura bernois

6.00 Flash. 6.10 Amorce. 6.30 Flash. 6.45 Jeu. 7.00 Journal. 7.30 Flash. 7.45 Tél. du jour. 8.00 Flash. 8.30 Flash. 9.00 Flash. 9.03 Baniolage. 9.30 Chronique TV. 10.30 Magazine. 11.30 L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.15 Journal. 12.30 Animation, musique AV. 13.00 A l'occase. 13.40 Naissances. 14.00 100% musique. 16.00 Flash. 16.03 Métró musique. 16.15 CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.00 Flash. 17.30 Top 40. 18.00 Journal. 18.30 Flash. 18.30 Country Road. 19.00 Flash. 19.00 100% musique.

## Jeux d'Erguël 1996 à Saint-Imier

### Poule finale: ça démarre

Les Jeux d'Erguël vont se terminer ce vendredi, les horaires des finales étant cette fois définis. Voici les derniers résultats - à l'exception des matches disputés hier soir - et le programme de cette poule décisive. En invitant bien sûr les spectateurs à profiter en nombre de l'ambiance folle qui régnera dès ce soir à la patinoire d'Erguël.

Samedi 23 mars. - D: Petits Veaux - Désinvoltés 10-0, Désinvoltés - Pogos Blues Bar 2-4, Désinvoltés - Les Bugnes 0-5, Petits Veaux - Les Bugnes 1-2, Télé Sava - Désinvoltés 2-3. - F: Lucioles - Charly's Girls 1-6, Lucioles - Nulles 1-3, Paysannes -

Babum 2-0, Paysannes - Nulles 5-0, Babum - Lucioles 4-0.

Dimanche 24 mars. - A: Isolés - MC Corgémont 10-3, Petits Nains - Mimmisiku 11-5, Combi Boys - Mimmisiku 6-2, Isolés - Petits Nains 8-4. - B: Fleur de Lys - Gais Lurons 2-0, Isolés - Seeland Sharks 0-10, Aigles - HC Mt-Crosin 0-11, Fleur de Lys - CCM Oilers 5-3, Gais Lurons - Unihockey 1-1, Isolés - Aigles 14-1, Les Convers - Saphir 4-6, Les Convers - Unihockey 2-10, Isolés - Mt-Crosin 2-5, Aigles - Tromel Caphy 3-7, Isolés - Team PTT 4-1.

Lundi 25 mars. - B: Fleur de Lys - HC Tivoli 3-0, Zèbres - Saphir 3-4, Unihockey - Les Convers 2-10, Zèbres - Tivoli 2-4, Sympas - Tromel Caphy 3-3, Disqualifiés - MC Corgémont 3-0, Disqualifiés - Isolés 8-1, Dream Team - Combi Boys 9-2.

LES FINALES. Mercredi 27 mars. - D: 19 h 45, match «A», Pogos Blues Bar - Le Crêt-du-Puy; 20 h 15, match «B», TéléSava - Rouges-Gorges; 21 h 55, match «C», Serrières - Petits Veaux; 22 h 30, match «D», Yodleurs - Bugnes. F: 20 h 45, Babum - Nulles; 21 h 30, Charly's Girls - Paysannes.

Judi 28 mars. - D: 20 h 35, vainqueur «A» - vainqueur «D»; 21 h 10, vainqueur «C» - vainqueur «B». E: 19 h 45, Caquelons - Hippos; 20 h 10, Badadia - The Boss. Tournoi des téléskis: 21 h 40, TéléSava - Bugnes; 22 h 05, Bugnes - Crêt-du-Puy; 22 h 40, Crêt-du-Puy - TéléSava.

Vendredi 29 mars. - 19 h 45, finale A; 20 h 30, finale D; 21 h, finale E; 21 h 40, finale B; 22 h 20, finale F. (de)

## Musique sacrée en Erguël

### Requiem à l'église de Renan

Tandis que le dernier numéro de la revue Intervalles célèbre la vigueur de la musique dans la région, l'église de Renan, elle, se prépare à l'interprétation du Requiem de Roland de Lassus. Une belle entrée dans la Semaine sainte, les mélomanes en conviendront.

fetti Musicali, sous la direction de l'organiste Pierre Adrien Charpy, du célèbre ensemble Clément Janequin, est entièrement consacré à l'interprétation du Requiem d'un compositeur trop rarement joué. Roland de Lassus (Mons vers 1532 - Munich 1594) fut maître de chapelle du duc de Bavière. Entre autres motets et madrigaux, on lui doit 53 messes, chefs-d'œuvre polyphoniques. Pas étonnant par conséquent que ses contemporains l'aient considéré comme le plus grand compositeur de son époque, dans une tradition franco-flamande, fondatrice de l'école allemande. Œuvre particulièrement recueillie, son Requiem est fondé sur l'office grégorien, d'une beauté grave et austère.

L'Ensemble Affetti Musicali, instruments anciens, a été créé

en Suisse romande en 1994, par des instrumentistes passionnés du répertoire de la Renaissance et du Baroque. Ils ont tous un parcours qui passe par le travail avec les maîtres en la matière, tels Bruce Dickey, William Dongois ou autre Daniel Lassale et ont joué, entre autres, sous la direction de chefs de la notoriété des Jordi Savall ou Michel Corboz. L'Ensemble vocal, enfin, comprend dans ses rangs des solistes français, anglais et suisses, du Chœur de la Chapelle royale, de l'Ensemble William Byrd, des Madrigalistes de Bâle, etc. Nul doute que ce concert sera une véritable fête des sens, un sommet de recueillement. (sg)

● Renan, Eglise, Requiem de Lassus, vendredi 29 mars, 20 h 30 (billets à l'entrée)



Premier d'un programme régional ambitieux et propre à réserver les plus vives émotions, le concert que donneront à Renan Ensemble vocal et Ensemble Af-

## Nouveaux jeux dans le Jura bernois et à Bienne

### Par ici la monnaie

Soulagés, les amateurs de matches au loto savent désormais comment ils meubleront, dans le Jura bernois et à Bienne, les temps morts séparant deux propositions de sociétés. Dès le 1er avril, ils tenteront leur chance au «Loto express», jeu où les gains en espèces remplacent les jambons et les paquets de sucre.

Soucieuse d'étoffer son catalogue d'offres, la Société coopérative de loterie bernoise (SEVA), dont le chiffre d'affaires se montait à 28 millions de francs l'an dernier, se félicite d'avoir développé un partenariat actif avec son homologue la Loterie romande.

## LE PMU AUSSI

Le «Loto express» dès le 1er avril, concrétisera ces bonnes relations. La possibilité pour les francophones bernois de jouer au «Pari mutuel urbain romand» (PMU) confirmera la solidité des liens début mai. Organisés par la Loterie romande, ces deux jeux d'argent rencontrent un large écho. Leur impact pourra donc bientôt se vérifier sur sol bernois.

## FEU VERT CANTONAL

La direction cantonale de la Police et des affaires militaires a, en effet, donné une suite favorable à la demande formulée par la SEVA, organisme formé d'une trentaine d'organisations d'utilité publique.

Hier, les dirigeants de cette coopérative, dont une partie des bénéfices sont affectés à des projets de bienfaisance, ont axé leur conférence de presse sur l'unique introduction du «Loto express». Le directeur de la SEVA,

Rolf Emch a précisé que l'expérience menée dans le Jura bernois et à Bienne, impliquant une dizaine de bars à cafés et de restaurants, s'étendra, après une phase expérimentale de six mois à l'ensemble du canton. Quarante-vingt terminaux devraient être à disposition des joueurs d'ici le milieu de l'année prochaine.

La priorité francophone s'explique par le simple fait que le public visé connaît déjà dans les grandes lignes le fonctionnement d'un jeu pratiqué dans les cantons voisins.

## FARAMINEUX JACKPOT

Une mise minimale de deux francs entrouvent les portes de la fortune. 100.000 francs constituent le jackpot à décrocher. Quintupler sa mise initiale, c'est aussi s'offrir la possibilité d'être plus riche d'un coup, d'un seul, d'un demi-million de francs. Et, la tentation est fréquente puisque des tirages électroniques s'effectuent toutes les 5 minutes du lundi au samedi dans les lieux publics équipés.

## FRISSONS RÉPÉTÉS

Entre Bienne et le Jura bernois, ils sont une dizaine à promettre à leur clientèle des frissons répétés. Au niveau du district de Moutier, il sera possible de jouer dans deux établissements prévôtois, un courtisan et un tavanois alors que dans le district de Courtelary cette proposition sera formulée à Tramelan, Mont-Crosin et Sonceboz.

Les Imériens ne se formaliseront pas trop d'avoir été oubliés. Une fois l'infrastructure bernoise du PMU en place, ils seront parmi les premiers servis. (nic)

## Zones d'activités dans le canton

## Pléthore de terrains disponibles

Selon la conception cantonale des zones d'activités (anciennement zones industrielles), le canton du Jura dispose de terrains en suffisance pour les quinze prochaines années. Ce qui fait plutôt défaut ce sont les projets de création d'entreprises ou le désir d'entreprises extérieures de s'implanter dans le Jura.

La conception précitée a fait l'objet d'une consultation dont les remarques ont été incluses dans le document final que le Parlement est appelé à ratifier, en vue de l'inclure dans le Plan directeur cantonal d'aménagement du territoire. Un sentiment mitigé résulte de la lecture de ce document: le Jura dispose de plus de 130 hectares de terrains en zones d'activités (ZA), dont 90% sont situés à moins de cinq minutes en voiture d'une jonction de la Transjurane.

Une très grande partie de ces terrains sont aussi situés aux abords de la ligne ferroviaire Boncourt-Delémont, ce qui constitue un autre atout. Toutes les conditions propices au développement économique sont donc réunies. Il ne manque que les projets industriels qui useraient de ces terrains disponibles...



## DONNÉES ÉLOQUENTES

Sur les quelque 393 hectares des ZA, plus de 131 sont aujourd'hui disponibles, soit plus de 60 hectares dans les districts de Delémont et Porrentruy et 5,6 hectares aux Franches-Montagnes. Les chefs-lieux de district en comptent le tiers, Bascourt et Boncourt étant dotés de deux zones importantes. Les autres terrains se trouvent dans la couronne urbaine de ces centres.

Un autre atout important est

le fait que la moitié des terrains libres en ZA sont la propriété de collectivités publiques, ce qui signifie qu'ils peuvent être rapidement mis à disposition d'investisseurs.

L'étude conclut qu'il n'est plus nécessaire de créer de nouvelles ZA, sauf si elles disposaient de qualités nouvelles. Les ZA seront désormais mixtes, c'est-à-dire ouvertes aux industries mais aussi au secteur tertiaire. Une telle évolution se des-

sine dans plusieurs ZA régionales, dans les couronnes urbaines notamment.

## AXES DE DÉVELOPPEMENT

L'étude des ZA ne se limite pas à une énumération des terrains disponibles. Elle définit les axes de développement et insiste sur la nécessité d'opérer un rapprochement entre le Jura et la région bâloise. La disponibilité de

52 hectares de terrains dans la région delémontaine, soit les 40% des surfaces cantonales libres, constitue un atout.

Encore faut-il que cette volonté de rapprochement, souvent évoquée en théorie, connaisse des développements pratiques qui tardent à se manifester. Il convient aussi de voir plus loin que Bâle, soit le Bade-Württemberg qui constitue lui aussi un important axe de développement.

La mise à disposition du gaz naturel dans la région de Delémont représente aussi un avantage important, cette énergie étant avantageuse.

## QUELLES CONDITIONS-CADRE?

L'étude met enfin en évidence la nécessité d'utiliser les ZA disponibles et d'éviter une urbanisation anarchique le long de la N16 par exemple. Dans la perspective de l'ouverture de celle-ci au trafic, il serait judicieux d'équiper le maximum de terrains des ZA, afin de réduire les délais d'implantations industrielles possibles.

Hélas, comparé à cette équipement ample et judicieux, la faible capacité des Jurassiens de créer de nouvelles entreprises et d'y investir laisse quelque peu songeur et suscite une question: les conditions-cadre sont-elles véritablement favorables à l'investissement industriel?

V. G.

## Rédaction

## JURA

Tél: 039/51 20 51  
Fax: 039/51 24 85  
Michel GOGNIAT

## BRÈVES

## Delémont: tennis

## Finale franc-montagnarde

Deux Franc-Montagnardes se sont retrouvées en finale du tournoi juniors filles R7-R9 de tennis organisé par le TC Delémont. En demi-finales, Céline Froidevaux, R7 des Emibois, a pris le meilleur en trois sets sur S. Liehti, de Worben, alors qu'Emmanuelle Brossard, R7, de Saingnégier, a éliminé Christelle Antonioni de Reconvilier. La finale franc-montagnarde a tourné à l'avantage d'Emmanuelle Brossard qui a battu sa camarade d'entraînement par 6-0 6-1.

(y)

## Glovelier

## Les camions roulent

Justin Viatte, ce citoyen de Glovelier qui se bat pour que les camions qui transportent la pierre depuis la Petite Morée ne traversent plus le village (80 camions par jour) n'a pas réussi à faire passer ses idées lundi soir en assemblée de commune. Une première pétition signée par 103 personnes demandait de revenir sur la première autorisation accordée à la compagnie de transport. La seconde pétition, signée par 153 personnes, réclamait la réalisation d'une route de desserte, une variante, pour éviter le village. Par une majorité évidente, les citoyens ont suivi le Conseil communal qui recommandait le statu quo tant pour des questions de coût, de délais que de réalisation. (mgo)

## Campagne de radar

## Grosses prises

Avec le printemps, la police jurassienne intensifie ses contrôles radar sur les routes. C'est ainsi que plusieurs contrôles ont été effectués dans le district de Delémont jeudi et vendredi dernier.

On constate que hors localités, 7% des véhicules enregistrés dépassent le seuil fatidique de 80 km/heure. Quatre usagers

ont été dénoncés au juge pour des vitesses supérieures à 120 km/heure. Le record est détenu par un automobiliste qui circulait à 135 km/heure. La police relève que ces contrôles ont été effectués par temps pluvieux.

En localité, le taux d'infractions est nettement plus élevé puisqu'il atteint 50% de contrevenants. Ici la prise re-

cord se situe à hauteur de 97 km/heure.

En Ajoie enfin, lors d'un contrôle dans un village où la vitesse est limitée à 60 km/heure en raison de la proximité d'enfants de l'école, quatre automobilistes ont été mesurés à plus de 90 km/heure alors que le plus rapide roulait à 105 km/heure! Mgo

## Assemblée de Juratec

## Ouverture au sud

L'assemblée générale des actionnaires de Juratec S.A., centre d'innovation technique et de conseil aux entreprises dans le canton du Jura, s'est tenue en présence de 41 des 112 actionnaires, hier à Glovelier.

Les rapports d'activité du président André Marmy et du directeur Jean-Michel Thiévent, ainsi que les comptes de 1995, ont été approuvés. L'assemblée a entériné l'entrée au sein du conseil d'administration de Francis Koller, directeur des ventes de Tornos à Moutier. Il est le premier représentant du Jura-Sud

au sein de Juratec. En 1995, Juratec a facturé des prestations pour 600.000 fr et reçu 1,151 million de subventions publiques. Un amortissement des actifs à concurrence de 99.000 fr a pu être opéré. Le bilan se monte à 2,09 millions, dont 150.000 fr de capital et 786.000 fr de réserves. Juratec entend encore engager à l'avenir un ingénieur doté d'une solide expérience industrielle et capable de jouer le rôle de véritable chef de projet.

En 1995, Juratec a mis au point le logiciel Isodoc relatif à la norme ISO 9000. Il pourra être commercialisé pour les

clients intéressés. Le développement de Gammatec, instrument de gestion des gammes d'assemblages et de fabrication, ainsi que de diagnostic des performances, a été poursuivi.

Juratec a toujours l'ambition d'atteindre l'autonomie financière en 1997. Outre ses prestations en vue de la certification ISO 9000, Juratec met ses compétences à disposition dans le développement de produit, la mise au point de fabrications, la gestion des flux de composants, l'amélioration du processus de production, la gestion et circulation de l'information. V. G.

## HEP: Berne, Neuchâtel et le Jura progressent

## Un concept global

Le projet de Haute école pédagogique (HEP) commune entre les cantons de Berne, Neuchâtel et du Jura progresse. Les trois directeurs cantonaux de l'Instruction publique ont pris acte d'un rapport confirmant la faisabilité du projet. Ils ont constitué un groupe de travail qui va élaborer un concept global.

Dénoté «Structure», le groupe devra étudier les modalités de

réalisations pratiques de la future HEP des cantons de Berne, de Neuchâtel et du Jura (BE-JUNE), a indiqué hier la Chancellerie d'Etat bernoise.

La décision a été prise lors d'une réunion de la ministre jurassienne Anita Rion et des conseillers d'Etat neuchâtelois et bernois Jean Guinand et Peter Schmid.

Les trois chefs de l'Instruction publique, ainsi que leur col-

lègue fribourgeois Augustin Macheret, ont par ailleurs signé une convention concernant le perfectionnement professionnel des enseignants.

Il s'agit de mettre en commun cette formation dans le cadre de l'introduction des nouveaux moyens d'enseignement de mathématiques destinés aux classes primaires de 1re à la 4e année. (ats)

## Assemblée extraordinaire aux Bois

## Deux projets très importants

Lundi prochain, les citoyens des Bois sont invités à assister à une assemblée extraordinaire. Deux projets de développement importants pour le village sont à l'ordre du jour.

Il sera tout d'abord question du lotissement du Jourez à l'est du village. La commune souhaite acquérir une parcelle d'une superficie de 14.196 m<sup>2</sup> dans cette zone. En juin 1995, l'assemblée avait voté un montant de 1,74 million pour la création de ce lotissement.

Le Conseil propose d'imputer un montant de 500.000 francs sur la somme votée à l'époque. Propriétaire de l'ensemble de cette zone, la commune pourrait ainsi échelonner les travaux de viabilisation au gré des parcelles vendues. Une formule qui permettrait un développement continu et harmonieux du quartier comme l'avance le maire,

Louis Boillat, entouré de trois conseillers pour présenter cet objet important.

## CRÉDIT POUR LE FC

L'assemblée devra ensuite se prononcer sur un crédit de 50.000 francs en faveur du FC local pour une amélioration de ses installations près de son terrain. Le FC a toujours assumé toutes ses charges, achat de son terrain de jeu y compris. Une centaine de membres en bénéficient. Les écoliers de la localité, pourraient aussi profiter de ces installations.

Les nouveaux statuts de la communauté scolaire Les Bois-Le Noirmont, la consolidation de deux crédits (barrières de sécurité du Bois-Français et chemin de Beauregard) et un crédit complémentaire de 15.000 francs pour achever le plan d'aménagement local figurent également au menu. (Dmj)

## Conseil scolaire: projets discutés

## Internat pour le centre de pédagogie curative

Sous la présidence de Madeleine Amgwerd, le Conseil scolaire a pris connaissance de plusieurs projets. Georges Rais a présenté le projet de construction d'un internat pour le Centre de pédagogie curative à Delémont. Ce projet est prévu au pré Rambœux.

Au vu des difficultés d'accueil considérables dans l'immeuble actuel de Plein Soleil, ce projet a été préavisé favorablement. Daniel Brody (enseignement secondaire) a présenté un aperçu des préparatifs engagés pour évaluer les plans d'études expérimentaux, mis en place en 93

avec la réforme scolaire jurassienne.

Jean-Luc Portmann (formation professionnelle) et François Laville (chef de l'enseignement) ont abordé ensuite la perspective d'une décentralisation à Delémont de la première partie des études de l'Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) qui se trouve à Neuchâtel.

Cette mesure qui pourrait voir le jour en 97 serait une offre supplémentaire pour les jeunes Jurassiens et l'économie régionale. Mme Catalano, représentante des apprentis, participait pour la première fois à ce conseil. Mgo

## J'ÉCOUTE... 1008

FREQUENCE JURA

8.30 Flash FJ. 9.00 Flash FJ. 9.05  
Transparence. 9.30 Histoire de mon pays. 10.00 Flash FJ. 10.15 Odysée du rire. 10.30 Infoplus rediffusion. 10.55 L'écoute buissonnière. 11.00 Flash FJ. 11.05 Eldorado. 11.15 Jouer n'est pas gagné. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.35 Météo. 12.37 Carnet rose. 12.45 Flashwatt. 13.00 Troc en stock. 13.30 Juke-box 14.00 Flash FJ. 14.05 Juke-box 15.00 Flash FJ. 15.05 Juke-box 16.00 Flash FJ. 16.05 Sortie de secours. 17.00 Flash FJ. 17.05 Sortie de secours. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.20 Question de temps. 18.30 Rappel des titres. 18.31 Question de temps. 19.00 A donf. 19.30 Rappel des titres rediffusion. 19.31 Canal rock. 0.00 Trafic de nuit.

**Suisse romande**

7.00 Euronews 9.00 Top Models 9.25 Looping 9.45 Animaniacs 10.10 Sharky et George 10.25 Vive le cinéma! (R) 10.40 A bon entendeur (R) 11.05 Les feux de l'amour 11.45 Mademoiselle 12.15 Le miracle de l'amour 12.45 TJ-midi 13.05 Notre belle famille. Un heureux événement 13.30 La loi est la loi. Vie privée 14.15 Ciné du mercredi: Le roi et l'oiseau. Film de Paul Grimault 15.55 Docteur Quinn 16.40 Les Babibouchettes et le Kangouroule 16.45 Les Gargoyles, les anges de la nuit 17.10 Alana ou le futur imparfait 17.40 Pacific Beach 18.15 Top models 18.40 Rigolot 18.50 TJ-titres. Météo régionale/Météo neige 18.55 TJ-régions. Banco Jass 19.15 Tout sport 19.20 Le retour du Dodo 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo  
20.05 Vérité, vérités  
Au nom du père!

**20.45 Les grosses têtes ont 20 ans!**

Vingt ans déjà que les «Grosses Têtes» sont apparues pour la première fois sur les ondes radio-phoniques françaises. Menées tambour battant par l'irremplaçable Philippe Bouvard, les fortes têtes de ce soir vont fêter dignement cet anniversaire dans le cadre d'un petit théâtre qui sera installé sur le plateau. Sur scène, les fous de service viendront tour à tour évoquer sur le mode humoristique leur vie d'il y a deux fois dix ans. Avec Olivier de Kersauson, Sim, Pierre Bellemare, Guy Montagné, Evelyne Leclercq, Philippe Castelli, Francis Perrin, Carlos, Amanda Lear, Thierry Roland, Vincent Lagaf.

22.25 TJ-nuit  
22.30 Mémoire vivante  
Les messagers de Moscou (1/4)

23.35 TJ-nuit  
23.45 Imagine  
0.00 Vive le cinéma!  
0.15 Bulletin du télétexte

**Suisse 4**

6.00 Euronews. 18.45 Genève Région. 19.35 Helena. 20.00 Base Jump (R). 20.20 C'est très sport: Football. En direct de Vienne: Autriche - Suisse. 22.20 Motorshow. 22.50 Bilan spécial. Les Etats-Unis dans l'année électorale et olympique. 23.40 Euronews.

**Allemagne 1**

14.00 Tagesschau. 14.03 Rehmsen. Die Kontakt-Show. 15.00 Tagesschau. 15.03 Juliane + Andrea. Talk und Ratgeber. 15.55 Jürgen Fliege antwortet. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. Talkshow zu aktuellen Themen. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 ARD-Sport extra: Fußball-Länderspiel. Deutschland - Dänemark. Dazw.: 20.15-20.25 Tagesschau. 21.45 Angst im Flugpreis unbegriffen. 22.30 Tagesthem. 23.00 Die zwei Leben der Veronika. Polnisch-franz. Spielfilm (1981).

**RADIOS**

**La Première**

8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse allemande. 8.25 Histoire d'en parler. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Expo. 8.45 Effets divers. 8.50 L'eau à la bouche. 9.00 Journal. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie. 11.05 Les dicodéurs. 12.05 Salut les p'tits loups. 12.30 Le 12.30. 13.00 Zapp'onde. Carnets de route. 13.25 Zappy end. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 17.05 Les enfants du troisième. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Nouvelles scènes 96. 20.05 Sport-Première. 20.30 Football: Autriche - Suisse. 22.30 Journal de nuit. 22.40 La ligne de coeur. 0.05 Programme de nuit.

**France 1**

6.00 Intrigues 7.00 TF1 info 7.10 A tout Spip 9.30 Club Dorothée vacances 11.40 La roue de la fortune 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.25 L'hôtel des passions 15.15 Sous le soleil 16.55 Une famille en or 16.15 Super club Dorothée 17.30 Sydney Police 18.20 Les nouvelles filles d'à côté 18.50 Vidéo gag 19.05 L'or à l'appel.

20.00 Journal

**20.40 Spécial sport: Football**

**Match amical Belgique-France**  
En direct de Bruxelles  
Pour le troisième match de préparation de la France en vue du Championnat d'Europe des nations, Aimé Jacquet n'a pas choisi la facilité. La rigueur belge est bien connue, et si la formation n'a pu se qualifier pour l'Euro 96 dans un groupe difficile où il y avait aussi l'Espagne et le Danemark, il ne faut pas oublier qu'elle a disputé la dernière Coupe du monde dont la France était absente!

**Mi-temps / La minute hippique / Météo des neiges**

22.40 Combien ça coûte?

Lady Di  
0.10 Ushuaia  
Le magazine de l'extrême  
1.10 TF1 nuit / Météo  
1.20 Histoires naturelles  
1.50 TF1 nuit  
2.00 Ernest Leardée ou le Roman de la Biguine.  
3.00 TF1 nuit  
3.10 Mémoires vivantes  
3.35 TF1 nuit  
3.45 Les aventures du jeune Patrick Pacard  
4.40 TF1 nuit  
4.50 Musique  
5.05 Histoires naturelles

**R.T.L.**

12.05 Galaxy Rangers. 12.30 Jeu. 12.55 La vie de famille (R). 13.20 Charles s'en charge (R). 13.45 Les soeurs Reed. 14.30 L'enquêteur. 15.20 Brigade de nuit. 16.10 Kelly. 16.35 Guillaume Tell. 17.00 Starsky et Hutch. 17.55 Double gagnant. 18.25 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Arnold et Willy. 19.20 Popo. 19.30 Charles s'en charge. 19.55 La vie de famille. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Le naufrage du Rainbow Warrior. Téléfilm de Michael Tuchner (1994). Avec Jon Voigt, Sam Neill, etc. 22.05 Leader. 22.10 Ciné-Express. 22.30 A nous la victoire. Film américain de John Huston (1981). Avec Sylvester Stallone, Michael Caine. 0.35 Télé-achat.

**ZDF Allemagne 2**

13.45 Dalli Dalli. Fragespiel für Schnelldenker. 14.15 Ocean Girl. 14.38 Theos Geburtstagssecke. 14.40 Achterbahn. 15.05 logo. Nachrichten von A.Zebra. 15.15 Wickie ...und die starken Männer. 15.45 heute. 15.50 Unsere Hagenbecks. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 ZDF-Abendmagazin. Mit heute-Nachrichten/Sport/Wetter. 17.55 Hotel Paradies. 18.45 Lotto am Mittwoch - Ziehung A und B. Anschl.: Guten Abend (VPS 18.50). 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Mona M. 20.15 Naturzeit. 21.00 Abenteuer Forschung. 21.45 heute-journal. 22.15 Zündstoff: Wie Crash-Gangster abzocken. 23.00 Derrick. 0.00 heute nacht.

**France 2**

6.05 Dona Beija. Série 6.30 Télématin 8.35 Amusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.20 Un livre, des livres 9.25 Mercredi mat' 11.10 Flash info 11.15 Motus 11.45 Les 2'amours 12.20 Pyramide 12.59 Journal 13.30 Un livre, des livres 13.45 Derrick 14.40 Le renard 15.40 Hartley, coeurs à vif 16.30 Seconde B 17.00 Quoi de neuf docteur? 17.25 C'est cool. Série 18.05 Les bons génies 18.45 Qui est qui? 19.15 Bonne nuit les petits 19.20 Studio Gabriel 19.55 Tirage du Loto 19.59 Journal.

20.45 Tirage du Loto

**20.55 Les mercredis de la vie: Antoine**

Téléfilm de Jérôme Foulon  
Avec Zabou, Benoît Le Phat Tan, Aurélien Recoing  
Le courageux combat d'un jeune garçon handicapé des membres inférieurs pour accéder à son autonomie. Une lutte partagée par ses parents qui, malgré leurs différends, sauront lui donner suffisamment d'amour pour lui permettre de se développer mentalement et physiquement. Sujet délicat traité avec habileté. L'interprétation de Zabou et celle du jeune Benoît ne peuvent laisser indifférent.

22.35 Bas les masques

On les appelle parfois les cobayes humains  
23.55 La bourse / Journal  
0.20 Le cercle de minuit  
1.35 Histoires courtes  
1.55 Studio Gabriel (R)  
2.25 Emissions religieuses (R)  
3.40 Les bons génies (R)  
4.15 24 heures d'info  
4.25 Les 2'amours (R)  
4.55 Outremers  
5.50 Dessin animé

**TV 5 Europe**

9.30 Magellan. 10.00 Autant savoir. 10.30 Flash Infos. 10.35 Envoyé spécial (R). 12.00 Perfecto (R). 12.35 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 1789 (R). 16.00 Journal. 16.15 Bibi et ses amis. 16.45 Fa Si La chanter. 17.15 Studio Gabriel. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.25 Grand jeu. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Faut pas rêver. 21.00 L'hebdo. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/Jeu. 22.30 Du côté de chez nous (8/10). Série documentaire de Daniel Karlin. 23.30 Savoir plus santé. 0.30 Journal/Météo internationale.

**SWF Allemagne 3**

14.00 Englisch 14.30 Kiribati - Leben am Ende der Welt 15.00 Hit-Clip 15.25 Extraterr - Veranstaltungsservice 15.35 Der Doktor und das liebe Vieh 16.00 Eisenbahnromantik 16.30 Berichte für junge Leute 17.00 Technologie 17.30 Sesamstrasse 18.00 Prinz Eisenherz 18.25 Unser Sandman 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Was die Grossmutter noch wusste 19.20 Regionalprogramm 20.00 Tagesschau 20.15 Länder - Menschen - Abenteuer 21.00 Nachrichten 21.15 Schlaglicht 21.45 Lokaltermin 22.45 SDR-Publikumspreis beim 8. Int. Trickfilmfestival 23.30 Länder - Menschen - Abenteuer 0.15 Schlussnachrichten 0.30 Non-Stop-Fernsehen.

**France 3**

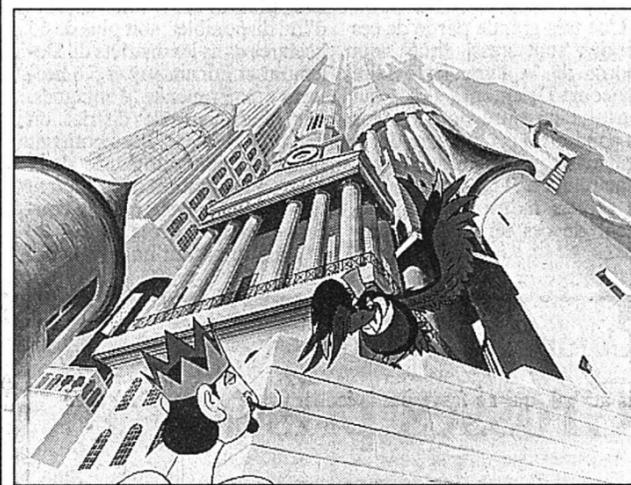
6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.00 Minikeums 11.45 Le 12/13 13.05 Keno 13.10 Brigade criminelle 13.40 Chasseurs de primes. Téléfilm américain de John Llewellyn Moxey (1972). Avec Clint Walker, Richard Basehart. 15.00 Questions au Gouvernement 16.10 Les Craquantes 16.40 Minikeums 17.45 Je passe à la télé 18.20 Questions pour un champion 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter  
20.35 Tout le sport

**20.50 La marche du siècle: Etats d'urgence**

Vies de flics

22.30 Soir 3  
22.55 Un siècle d'écrivains  
Edmond Rostand  
23.45 Les quatre dromadaires (R)  
0.35 Dynastie  
1.20 Musique graffiti



CINÉ MERCREDI - Le roi et l'oiseau.

**M 6**

12.30 Evasion. 13.00 Fête des bébés. 13.30 La grammaire impertinente. 13.35 Attention santé. 13.40 Demain le monde. 14.10 L'esprit du sport. 15.00 Omnis-ciens: Les maladies mentales. 15.30 Terra X. 16.00 La justice. 16.30 Le réseau des métiers. 16.35 Rintintin. 17.00 Cellulo. 17.30 Les enfants de John. 17.55 Planète blanche: Antarctique. 18.30 Le retour des chats sauvages. 18.55 Le journal du temps.

**Arte**

19.00 The Comic Strip (7): Une grande fille très simple 19.30 7 1/2. L'info en direct.  
20.00 L'ours blanc  
Seigneur des glaces  
20.30 Journal

**20.45 Les mercredis de l'Histoire: De Gaulle-Adenauer: Un pont sur le Rhin**

Documentaire  
21.45 Musica: Russlan et Ludmila  
Opéra «magique» en cinq actes de Mikhaïl Ivanovitch Glinka  
1.25 Savannah Bay, c'est toi (R)

**M 6**

9.15 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 M6 express/Météo 10.50 Les professionnels. Chinoiserie 11.45 M6 express/Météo 12.00 Ma sorcière bien-aimée. Des amis sincères 12.25 La petite maison dans la prairie. La dernière chance (2) 13.25 M6 kid 13.30 Crypte show. Frissons garantis 14.00 Les aventures de Tintin. Le sceptre d'Ottokar (1) 15.00 Creepy crawlers. Un Crawler, ça rétrécit énormément 15.30 Gadget boy. Le jour où gadget boy s'arrête 16.00 Draculito. Mordre ou ne pas mordre 16.20 Hit machine 17.00 Dance machine club 17.35 L'étalon noir. La fugue 18.05 Models Inc. Aveux 19.00 Code quantum. Etre et ne pas être 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Notre belle famille  
Dana a 17 ans  
20.35 Ecolo 6  
Magazine

**20.45 Une femme pour moi**

Téléfilm français d'Arnaud Selnigac  
Avec Tom Novembre, Valeria Bruni-Tedeschi  
Un homme voit sa vie bouleversée à la suite d'une rencontre inopinée avec une belle et troublante inconnue qu'il s'est juré de conquérir. L'originalité est sans doute ce qui caractérise le plus cette création. Tom Novembre confirme ici son talent atypique. Un très bon moment.

22.30 Un flic à abattre  
Téléfilm américain de Dick Lowry  
Avec James Farentino, Charles Haid

0.05 Fantômes  
Une autre femme  
0.35 Rock express  
1.10 Best of pop-rock  
2.40 Culture pub  
3.05 E=M6  
3.35 Turbo  
4.05 Fréquentar  
5.00 Boulevard des clips

**Suisse alémanique**

13.00 Tagesschau. 13.10 computerTAF. 13.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.55 Eine Liebe in Hongkong. Spielfilm (Hongkong 1984). Mit Cora Miao, Chiao Chiao u.a. 15.35 TAFstar. 16.00 Drei Damen vom Grill. 16.25 rätselTAF. 16.45 Sister, Sister. 17.10 SCHLIPS Sampler. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 18.50 Telesguard. Emission d'informaziun. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Dr. Stefan Frank. 20.55 Rundschau. 21.50 10 vor 10. 22.20 Kino Bar. Die Filmsendung. 22.55 Filmszene: Wild Boy. Portrait eines freiwilligen Aussenseiters. 23.50 ca. Nachtbulletin/Météo.

**Suisse italienne**

12.30 Telegiornale/Sport/Il mondo del lavoro. 12.45 Météo regionale. 12.50 La grande vallata. 13.40 Street Legal. 14.30 Amici miei. 14.45 Luna piena d'amore. 15.25 Maguy. 16.05 Ricordi. 16.30 La scelta pilotata. 17.00 ...E vissero fioriti e contenti. 17.05 Corso di fumetto comico. 17.40 Cartoonmania. 17.55 Amici. 18.20 La Sfinge. 18.55 Telegiornale. 19.00 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Storie di stelle. Presenta Gerry Scotty. 21.55 Telegiornale. 22.00 Controluce. 22.50 Telegiornale/Météo. 23.05 Pesce d'aprile. Film grottesco di Fred Walton (USA 1986). Con Jay Kaker, Deborah Foreman. 0.30 Textvision.

**RAI Italie 1**

6.00 Euronews. 6.30 Tg 1. 6.45 Unomattina. 7.30 Tg 1 - Flash. 7.35 Tg 1 - Economia. 9.35 Io bacio tu baci. Film commedia di Piero Vivarelli (1960). Con Mina, Umberto Orsini. Verdemattina. 11.30 Tg 1. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Cover. Cultura. 14.00 Tg 1 - Economia. 14.05 Pronto? Sala giochi. 15.45 Solletico. 17.30 Zorro. Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia sera. 18.50 Luna park. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Tg 1 - Sport. 20.35 Luna Park. 20.50 Palermo: Calcio - Under 21. Italia - Portogallo. Tg 1. Porta a porta. 0.00 Tg 1 - Notte. 0.25 Agenda.

**RAI Italie 2**

9.40 Fuori dai denti 9.45 Sereno variabile 10.55 Economia domestica 11.30 Medicina 33 11.45 Tg 2 - Mattino 12.00 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Costume e società 13.50 Météo 14.00 Bravo chi legge 14.05 Quante storie flash 14.40 Quando si ama 15.10 Santa Barbara 16.00 Tg 2 - Flash 16.05 L'Italia in diretta 17.15 Tg 2 - Flash 18.00 In viaggio con Sereno Variabile 18.10 Bravo chi legge 18.15 Météo 18.20 Tg 2 - Flash 18.25 Sportsera 18.45 L'ispettore Tibbs 19.35 Lo Sport 19.45 Tg 2 - Anteprema 19.50 Go-Cart 20.30 Tg 2 20.50 Il tenente dei carabinieri, Film 23.30 Tg 2 - Notte 0.05 Météo 0.10 Piazza Italia di notte 0.20 Tenera è la notte 1.20 Appuntamento al cinema 1.35 Destinì 2.10 Ma la notte... percorsi nella memoria Separé 2.45 Diplomi universitari a distanza

**Autriche 1**

10.45 Babylon 5. 11.30 Privatdetektiv Joe Dancer. Ein Auftrag für den Affen. Kriminalfilm. 13.00 David der Kabouter. 13.25 Confetti Paletti. 13.40 Die Fraggles. 14.05 Am Dam Des. 14.20 Die Rätselburg. 14.30 Hero Turtles. 14.55 Artefix. 15.05 Die schnellste Maus von Mexiko. 15.30 Mini-ZIB. 15.40 Babylon 5. 16.25 A-Team. 17.15 Katts + Dog. 17.40 Wer ist hier der Boss? 18.05 Full House. 18.30 Alf. 19.00 Roseanne. 19.30 Zeit im Bild und Kultur. 19.53 Wetter. 20.00 Sport. 20.15 Sport. 22.30 Tatort. 23.55 Zeit im Bild. 0.00 Der Engel mit der Mörderhand. Kriminalfilm 1.25 Zeit im Bild.

**RTP Portugal**

9.45 Noticias. 10.00 Praça da alegria. 11.30 A bruma da memoria. 12.00 Clu-bissimo. 13.00 Jornal da tarde. 13.30 Na paz dos anjos. 14.00 Danças vivas. 14.30 Eu show Nico. 15.30 Lança dura arte fina. 16.00 Sozinhos em casa. 16.30 Noticias dos Açores e da Madeira. 16.45 Os dias uteis. 17.45 RTPi junior. 18.30 Sinais. 19.00 Made in Portugal. 20.00 Telegiornal. 20.30 Roseira brava. 21.25 Moedas de troca. 21.30 Artes e letras. 22.30 Remate. 22.45 Os andrades. 23.15 O beijo de Judas. 0.15 Acontece.

**Eurosport**

8.30 Tennis. 9.30 EuroGoals. 10.30 Snooker. 12.00 Boxe. 13.00 EuroFun. 13.30 Basketball/Slam. 14.00 Tennis: Tournoi de Key Biscane. 16.00 Equitation. 17.00 Formule 1 Magazine. 17.30 Motors. 19.00 En direct: Tennis: Tournoi de Key Biscane. 21.00 Boxe Magazine. 22.00 Football: Belgique - France. 0.00 Tennis Magazine. 0.30 Equitation.

**CANAL ALPHA +**

8.00 - 12.00. 19.00 Journal cantonal non-stop. 20.01 Cuisine express - Salade de baudroie aux asperges vertes sur lentilles. 20.13 Point de mire: Formation professionnelle - Mécanicien 3. 20.30 Journal cantonal. 21.00 Découverte de la Bible: Le message chrétien, peut-on s'y fier? 21.30 Journal cantonal 22.00 Découverte de la Bible 22.30 Cuisine express. 22.42 Point de mire: Formation professionnelle. 23.00 Découverte de la Bible.

**Espace 2**

6.10 Matinales. 9.05 env. Chant libre. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musiciens suisses. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Symphonie. Prélude. 20.30 En direct de Genève: Orchestre de la Suisse Romande. Oeuvres de Bartok, Brahms. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier: poétique. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Notturno.

**Suisse alémanique**

7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Schlagerbarometer. 11.10 Ratgeber: Gesundheit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. 14.05 Familienrat. 15.05 Songs, Lieder, Chansons. 16.00 Welle 1. 16.30 Talisman. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 Sigg-Saggugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 Spasspartout. 21.00 Sport live mit Berichten vom Fussball-Länderspiel Oesterreich - Schweiz. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtclub.

**RIN**

7.40 Eclats de bulles. 8.00 Journal. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.10 Les naissances. 9.20 Sélection TV. 9.35 Sixties. 10.05 Arc-en-ciel: L'invité. 11.05 Sur un plateau: L'invité. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Journal. 12.30 Magazine infos. 13.05 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 14.40 Roule-ta-bille. 15.20 Trajectoires. 16.00 Dernière ligue droite avec la Natelomobile. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.55 Sélection TV. 19.02 PMU + rapports. 19.03 L'Emission sans nom. 20.00 Sports/Musique.

**tve Espagne**

6.00 Euronews. 7.30 Noticias. 8.45 Euronews. 9.00 Noticias. 9.10 Los desayunos de Radio 1. 10.00 Eurosieste. 10.15 Preguntas y respuestas. 11.00 La aventura del saber. 12.00 Perspectivas. 12.30 Noticias. 13.00 La cocina de Karlos Arguiñano. 13.30 Lingo. 14.00 Euronews. 14.15 El desprecio. 15.00 Telediario. 15.45 Pasa la vida. 18.00 Gente. 18.15 Noticias. 18.45 La vuelta al mundo de Willy Fog. 19.10 Los cinco. 19.40 Cifras y letras junior. 20.10 Serie dramática. 21.00 Noticias. 21.30 Futbol. 23.30 Llevalento calentito, de verdad. 0.45 Noticias. 1.15 Despedida y cierre.



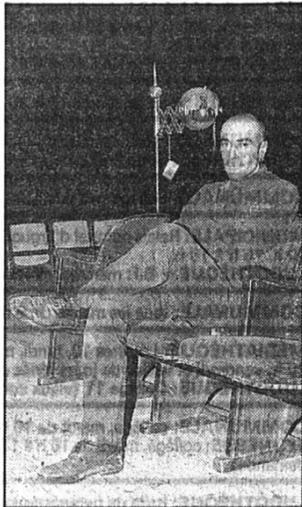
# La Chaux-de-Fonds: tonifiante installation au Temple-Allemand

## Reliques accompagnées

L'installation est le genre qui sied au Temple-Allemand. Toute inspirée du religieux, ambiguë comme sait l'être un règlement de compte douloureux, celle de Pablo Lopez Bunuel habite les lieux durant dix jours, au gré de lectures, défilés et autre mise en scène.

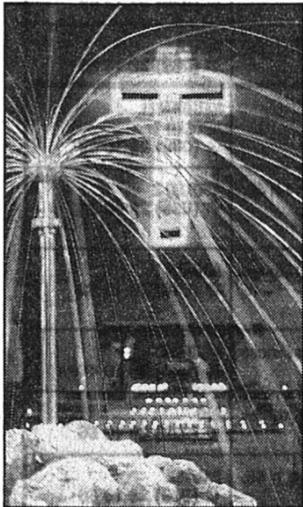
Artiste autodidacte vivant et travaillant à Neuchâtel, Pablo Lopez Bunuel s'est frotté à la scène artistique de Barcelone, venant du nord de l'Espagne, catholique et volontiers séminariste comme ce fut le cas pour lui. S'il se dit toujours profondément croyant et respectueux de la religion qui est la sienne, il règle aujourd'hui ses comptes avec les marchands du temple et les interdits de l'Eglise, une institution qui pourtant exerce sur lui une réelle et mystérieuse fascination.

Gravitant dans la mouvance dite gothique, le jeune homme s'exprime au moyen de métaux de récupération (seau à charbon, outils de jardin rouillés, etc.), qu'il transforme en bijoux gigantesques et baroques, agressifs et séduisants, lesquels pourraient tout à fait convenir à des



Pablo Lopez Bunuel. Une étrange installation Dégoûté par les marchands du temple. (Impar-Leuenberger)

scènes ou à des films fantastiques. Sous les lumières vives des spots et déposés comme des bijoux sur des présentoirs de velours rouge - «Ils sont dangereux et par conséquent précieux comme des diamants», commente-t-il - bagues, coiffes, heaumes, bracelets, démontrent toute l'imagination galopante de cet étrange conquistador, qui sous-tend la création artistique



d'un discours à peine voilé. Telle cette représentation sans concession de la croix - une croix pliante, à emmener sur son chemin -, telle cette effigie de sainte Lucie douée du pouvoir de guérir la vue ainsi que toute une série de symboles religieux, bénis par les commerçants d'Espagne et de Navarre toujours très prompts à vendre des miracles.

Tout est présenté dans une mise en scène très soignée, nombreux cierges et autres lumières de circonstance à l'appui, chapeaux y compris. Dans l'une d'elles, l'on peut admirer les photographies noir-blanc de Nicole Boder, qui a fixé des visages de souffrance, de pénitents. Dans la pénombre, quelques costumes originaux créés par la styliste chaux-de-fonnière Suky (Cindy Bieri) ajoutent une touche théâtrale à cette installation, qui baigne dans le chant grégorien, les musiques de Pergolèse, Monteverdi. Attention, au premier coup d'œil, une association d'idée avec une secte maligne peut saisir le visiteur. Il n'en est rien.

Grand ordonnateur de cet étrange espace-temps, PLB s'est associé Patrice de Montmollin pour des lectures de Rainer Maria Rilke (encore samedi 30 mars à 20 h 30) et le Théâtre pour le moment (Petite performance de rien du tout, dimanche 31 mars à 16 heures), tandis qu'un défilé-performance sera encore présenté par Suky et Poupi (vendredi 29 mars, 20 et 21 h 30). (SG)

● La Chaux-de-Fonds, Temple-Allemand, jusqu'au 31 mars (17-21 h, week-end dès 14 heures).

Cinéma: «Raisons et sentiments», de Ang Lee

Le cœur est muet



Muette: telle était la société victorienne... Les sentiments ne s'y exprimaient qu'avec une immense retenue; ils étaient toujours subordonnés à la raison qui rimait, toujours, avec argent. Muet: tel est aujourd'hui le film de Ang Lee (*The Wedding Banquet, Salé, sucré*); une œuvre raisonnable qui ne parvient jamais à exprimer son sentiment d'urgence.

Et pourtant: cette reconstitution minutieuse d'une société incapable d'affronter la réalité de ses sensations, entièrement fondée sur le rituel social, les codes et les hiérarchies, pouvait tout à fait parler à un public contemporain - comme l'ont démontré, sur des sujets similaires, *Le temps de l'innocence* de Martin Scorsese, *Barry Lindon* de Stanley Kubrick ou certains films de James Ivory.

Écrit (et interprété) par la comédienne Emma Thompson à partir du roman de Jane Austen - ô combien plus pertinent - *Raisons et sentiments* évoque le destin de deux sœurs déshéritées à la mort de leur père (dans l'Angleterre victorienne, selon d'anciennes lois de succession, seuls les hommes ont droit à l'héritage). Elianne et Elinor Dashwood, aux tempéraments opposés, vont bientôt trouver l'élue de leur cœur; mais à chaque fois la puissance de l'argent et des convenances (elles n'ont ni dot ni noblesse à faire valoir) auront raison de leurs amours.

Leur destin est donc tragique et, malgré les apparences qu'elles maintiennent tant bien que mal, elles souffrent, victimes innocentes d'une société où la raison (puissance injuste) l'emporte toujours sur les sentiments - et a forgé, au fil des décennies, des générations de frustrés et d'aigris...

Seulement, Ang Lee est incapable de créer un parallèle par sa mise en scène, avec le monde moderne. Tout à la reconstitution minutieuse de la société victorienne, à l'étalage brillant des décors et des costumes (il ne manque pas un bouton de guêtre), au jeu parfait de ses acteurs (Emma Thompson, Kate Winslet, Alan Rickman, Hugh Grant), Lee semble avoir oublié que tel sujet n'a d'intérêt aujourd'hui que s'il fait résonner des échos dans la société moderne.

Ainsi la raison (du cinéma hollywoodien) étant plus forte que la réalité (sociale), le film de Ang Lee s'achève dans un improbable «happy end», contradictoire par rapport au reste de l'histoire. Et après avoir été distingué par deux Golden Globe aux États-Unis, il a également obtenu un Oscar.

Frédéric MAIRE  
● La Chaux-de-Fonds, Scala; Neuchâtel, Apollo 2

### Langage

## Les mots sans sens

«Mais le plus marrant, hein! continua Zizi, moi qui ne vais jamais au bal, qui ne fraye pas (...), c'est que le zigotto me faisait du plat!». Cette expression, bien que courante, n'est pas facilement analysable mot par mot. De quel plat s'agit-il? Ce n'est qu'en ouvrant le dictionnaire que l'on peut apprendre son origine: «Faire merveille du plat de la langue, dit Littré, c'est faire de grandes phrases, faire des récits extraordinaires». L'image est parlante, mais la langue ne l'a pas retenue, seul plat est resté, apparemment sans motivation de sens (il faudrait toutefois s'assurer qu'il n'existe pas une étymologie populaire de cette expression).

D'autre tournures présentent cette même particularité d'être globalement compréhensibles mais inexplicables: qui peut donner le sens de *fêrule* dans *être sous la fêrule de quelqu'un*? Là aussi, il faut ouvrir un dictionnaire pour apprendre qu'au XIXe siècle, *fêrule* désigne une

petite palette (de bois ou de cuir) destinée à frapper la main d'un écolier pris en faute. *Tenir la fêrule* signifie être régent de collège, puis le sens figuré l'emporte et fait sortir l'acception première de l'usage.

Autre exemple, plus étrange encore: que signifie *lurette* dans l'expression *depuis belle lurette* ou *il y a belle lurette*? Grâce au dictionnaire<sup>3</sup>, on sait que *lurette* est une variante de *heurette*, diminutif de *heure*, et que dans le nord et l'est de la France on entend encore *il y a belle heurette*.

Ces expressions lexicalisées, c'est-à-dire comprenant des mots reconnaissables comme tels, mais dénués de sens pour les parleurs d'aujourd'hui, contiennent des restes d'un état de langue révolu mais toujours présent sous forme de traces dans la langue d'aujourd'hui.

Marinette MATTHEY  
<sup>1</sup> Larousse de l'argot. <sup>2</sup> Source: J. Jouet, «Les mots du corps», Larousse (*Le souffle des mots*). <sup>3</sup> Robert historique.

### 58e Concert des Rameaux

## Haydn et Giroust

A l'occasion du 58e concert des Rameaux, le Chœur mixte des paroisses réformées a la joie de présenter son nouveau directeur Michel Dumonthay, de Genève. Bien préparé à la tâche qui lui a été confiée, il a pris la succession de Georges-Henri Pantillon. Le Chœur mixte s'associe à la commémoration du 100e anniversaire de la naissance de Georges-Louis Pantillon qui a dirigé cet ensemble de 1938 à 1980.

La Messe «Sainte Cécile» de Haydn constituera la première partie du concert. L'exécution sera suivie du «Sacre de Louis XVI» de François Giroust. François Giroust est né à Paris en 1738. Il entre à l'âge de 7 ans à la Maîtrise de Notre-Dame, où il reçoit une formation des plus sérieuses. En 1775, François Giroust est appelé par le roi Louis XVI au poste de maître de chapelle de la cour. Pendant dix-sept ans,

il résidera à Versailles, composant de nombreuses œuvres dont la plupart dorment, manuscrites, au Conservatoire de Paris. La musique de Giroust a été estimée par ses contemporains égale à celle de Haendel. La partition écrite pour le Sacre de Louis XVI mérite de prendre rang parmi les joyaux du patrimoine français.

Le Chœur mixte des paroisses réformées sera accompagné par l'Orchestre symphonique de Bienne (SOB), partenaire fidèle depuis de nombreuses années. Michèle Goetze, soprano, Violaine Brand, alto, Frédéric Gindraux, ténor, Nicolas Pernet, basse, assureront les parties solistiques. Philippe Laubscher sera à l'orgue. (comm)

● La Chaux-de-Fonds, Salle de musique, samedi 30 mars, 20 h (générale publique à 14 h 30); dimanche 31 mars, 17 h.

### EXPOSITION

Gravures au Gymnase cantonal



Annie Rodrigues Pointe sèche (Impar-Leuenberger)

Jusqu'aux vacances de Pâques, les gymnasiens et le public sont invités à découvrir, accrochée aux cimaises du hall d'entrée du Gymnase cantonal, une série d'estampes originales signées Annie Rodrigues.

Laissant apparaître une culture et une inspiration profondément ibériques, cette artiste entaille la plaque à graver à la pointe sèche, y creusant des sillons, des chemins aux noms magiques: Cordoue, Ségovie. Des pays de lumière éblouissante, dont les contastes sièent parfaitement à la technique du noir-blanc et dont les intensités happent et retiennent le regard prisonnier. Routes sinueuses et oppressantes, routes de longs pèlerinages vers un accomplissement en feu d'artifice.

Les compositions d'Annie Rodrigues sont souvent obliques, triangle dressé sur une pointe, comme aspiré par une force spirituelle. Le trait, décidé et délicat en même temps, aérien ou en densité opaque, est l'enjeu de forces duales et complémentaires. L'illustration de Chateaubriand inspirée des couples ombre et lumière, naissance et mort, en témoigne.

D'origine portugaise, 42 ans, Annie Rodrigues - présentée lors d'une exposition personnelle à la Galerie du Manoir voici dix ans - s'est formée à l'Ecole supérieure des arts modernes de Paris et à la Casa Velasquez de Madrid, avant de travailler dans le célèbre atelier Lacourrière et Frélaud. (sg)

● La Chaux-de-Fonds Gymnase cantonal, jusqu'au 4 avril.

### MOTS-CROISÉS No 808

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 807:

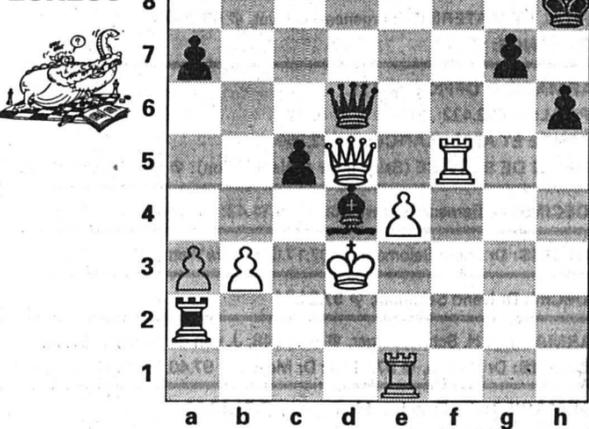
Horizontalement: 1. Obsidienne. 2. Rob - Issue. 3. Puits - Tant. 4. Acreté - Géo. 5. Ile - Orge. 6. Liséré - En. 7. Le - Us - Isba. 8. Erosion - Ed. 9. Ciné. 10. Ratonnades. Verticalement: 1. Orpailleur. 2. Bouclier. 3. Sbiras - Out. 4. Te - Eus. 5. Distorsion. 6. Is - Ere. 7. Est - Inca. 8. Nuage - Id. 9. Néné - Ebène. 10. Tornades.



Horizontalement: 1. Pas de danse. 2. On a beau dire: il ne travaille pas au noir. 3. Convenablement - Coup sec - Note. 4. Pronom personnel - C'est dans la tempête qu'on les juge. 5. Fleuve russe - Centre très personnel. 6. On peut les donner en guise d'explications - Durée variable une fois sur quatre. 7. Manière d'avoir - Licenciement ecclésiastique - Division d'élite. 8. Très recherché, par conséquent - Moins respectée, avec le temps... 9. Note - Sigle pour canton alémanique. 10. Une manière de commenter dans le détail.

Verticalement: 1. Absolu et très discuté. 2. Ligne à suivre - Mammifère brésilien - Ancien. 3. Etat de conscience - Désapprouver. 4. Filles de ménage - Pour donner du relief au plat. 5. Préposition - C'est parfois une fortune. 6. On l'appelait pour un oui, pour un non... 7. Construction ferroviaire - Pronom - Note. 8. Ville morte - Signe une redite - Assortiment. 9. Multiplicateur. 10. Pas très durable.

### ECHECS



### Chronique No 423

#### Chasse au mat

Le Roi blanc ne tient littéralement plus en place sous une avalanche d'échecs qui le conduit sûrement à sa dernière demeure. La chasse est ouverte. (Kamminik - Simkin, URSS 1958).

#### Solution de la chronique No 422

1. Da4!! 1-0 La Dame blanche est inattaquable à cause de 2. Fc5 mat, et menace elle-même simultanément la Da5 et le mat en e8.

## CINÉMAS

PAR-DELÀ LES NUAGES (de M. Antonioni et W. Wenders), 16 ans, mercredi à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LEAVING LAS VEGAS (de M. Figgis avec N. Cage), 16 ans, tous les jours à 18 h et 20 h 30, mercredi aussi à 15 h 30, toutes les séances en V.O.	CORSO ☎ (039) 22 13 77
IL POSTINO (de M. Radford avec M. Troisi, Ph. Noiret et M. Grazia Cucinotta), pour tous, tous les jours à 18 h et 20 h 30, mercredi aussi à 15 h 30, toutes les séances en V.O., italienne, str. français.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
L'ARMÉE DES 12 SINGES (de T. Gilliam avec B. Willis), 12 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30 et 20 h 15.	PLAZA ☎ (039) 22 13 55
RAISON ET SENTIMENTS (de A. Lee avec E. Thompson), pour tous, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15, toutes les séances en V.O.	SCALA ☎ (039) 22 13 66
BROKEN ARROW (de J. Woo), 16 ans, mercredi et jeudi à 15 h, 17 h 45, 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 28 10 33
RAISON ET SENTIMENTS (de A. Lee avec E. Thompson), pour tous, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30 en V.O., 20 h 15. SEVEN (de D. Fincher avec B. Pitt), 16 ans, vendredi et samedi à 23 h 15.	APOLLO 2 ☎ (038) 28 10 33
NIXON (de O. Stone avec A. Hopkins), 12 ans, mercredi et jeudi à 20 h, et dès vendredi tous les jours à 17 h, toutes les séances en V.O.. JUMANJI (de J. Johnston), pour tous, tous les jours à 14 h 45.	APOLLO 3 ☎ (038) 28 10 33
HEAT (de M. Mann, avec Al Pacino), 16 ans, mercredi et jeudi à 15 h et 20 h, toutes les séances en V.O.	ARCADES ☎ (038) 28 10 44
LEAVING LAS VEGAS (de M. Figgis), 16 ans, mercredi et jeudi à 15 h, 18 h, 20 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 28 10 55
L'ARMÉE DES 12 SINGES (de T. Gilliam avec B. Willis), 12 ans, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30, 20 h 15, vendredi et samedi aussi à 23 h.	PALACE ☎ (038) 28 10 66
RONDE DE FLICS À PÉKIN (Chine), à 15 h. AU BORD DE LA MER BLEUE + MURMURE (Azerbaïdjan), à 18 h. L'ÎLE DU CHAGRIN (Corée du Sud), à 20 h 30.	REX ☎ (038) 28 10 77
IL POSTINO (de M. Radford avec Ph. Noiret), tous les jours à 17 h 30 en V.O. CASINO (de M. Scorsese avec R. de Niro, S. Stone), 16 ans, tous les jours à 14 h 15 et 20 h.	STUDIO ☎ (038) 28 10 88
RELÂCHE	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
LA LANTERNE MAGIQUE, mercredi à 14 h. MON HOMME (de B. Blier), 18 ans, mercredi à 20 h, vendredi à 20 h 30, samedi à 21 h, dimanche à 20 h. AU BEAU MILIEU DE L'HIVER (de K. Branagh), 14 ans, jeudi à 20 h, samedi à 18 h, dimanche à 17 h.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
XY, mercredi et jeudi à 20 h.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE	LES BREULEUX LUX
<b>AU PROGRAMME</b>	
BOIS DU PETIT-CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h. Vivarium: tous les jours 10 h-12 h, 14 h-17 h; fermé mercredi matin.	LA CHAUX-DE-FONDS
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. DISCOTHÈQUE LE CLUB: lundi à mercredi, jusqu'à minuit.	LE LOCLE
CONCERT: Piano Seven, Temple du Bas, à 20 h 30.	NEUCHÂTEL
<b>URGENCES</b>	
PHARMACIE D'OFFICE: Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23.10.17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23.10.17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CLINIQUE LANIXA: ☎ 200 400.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Casino, Daniel-JeanRichard 39, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31.10.17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Bornand, rue Saint-Maurice, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111. HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 089/240.55.45, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Bernacki-Dziewiecka, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	
<b>À LA LIGNE</b>	
HEURES DE TURBINAGE: 0 h-24 h, 4 turbines. (Sous réserve de modification)	USINE DU CHÂTELOT

## BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: lundi, 14 h à 20 h; mardi à vendredi, 10 h à 20 h, samedi 10 h à 16 h. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9, lundi à vendredi, 13 h 45-18 h. Samedi 10 h-12 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: Collège latin. Prêt du fond d'étude: lundi à vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi de 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erguel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
MÉDIATHÈQUE: Lovières 13, lundi, mardi et jeudi de 13 h 30 à 18 h; mercredi de 13 h 30 à 20 h; vendredi et veilles de jours fériés de 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: Collège 11 (vieux collège), mardi et jeudi 16 h à 17 h 30.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, de 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 14 h à 17 h.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: rue Bel-Air, mardi de 15 h à 16 h 30 et jeudi de 16 h à 17 h 30.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
<b>MUSÉES</b>	
PAYSAN ET ARTISANAL. Intérieur paysan typique, dentelles. Mercredi, samedi, dimanche, 14-17 h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10 h-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. Henry Jacot, gravures, dessins, médailles; Patrick Honegger, sculpture. Jusqu'au 28.4. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes, ☎ 039/31 89 89.	LE LOCLE
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du XIXe siècle à ce jour. Visites sur demande, ☎ 038/53 40 77.	CERNIER
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Mardi-dimanche 10 h-17 h, jeudi entrée libre. «L'esprit du mur», papier peint en Suisse romande au XVIIIe siècle, jusqu'au 21.4. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Égypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Zoofolie, jusqu'au 10.7. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. VILLA LARDY. Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
CHÂTEAU. Fermé jusqu'en juin en raison de travaux.	VALANGIN
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne. Samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DE L'AREUSE. Objets lacustres, indiennes. Dimanche 14 h-18 h.	BOUDRY
MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Samedi, dimanche et jours fériés, visite à 14 h. Groupes: visites toute l'année sur rendez-vous. Renseignements ☎ 038/63 30 10.	TRAVERS
MUSÉE DE L'UNIFORME. Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.	LE NOIRMONT
<b>GALERIES</b>	
J.-C. MEIER. Giulia Napoleone et Guido Navaretti, gravure, jusqu'au 15.5. Fermé 5-14.4. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. DU MANOIR. G. Lièvre, peinture, jusqu'au 4.4. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. VILLA TURQUE. J.-M. Jaquet, peinture, jusqu'au 30.4. Sur rendez-vous, ☎ 039/223 131. SONIA WIRTH-GENZONI. De L. Schwob à Chs. L'Éplattenier. Lundi-samedi 14-18 h. ECOLE CLUB MIGROS. O. Ziegler, photographies, jusqu'au 28.3. Lundi-jeudi 10-12 h et 14-20 h 30, vendredi 10-12 h et 14-17 h. LES ARBRES. Yves Landry, peinture, jusqu'au 21.4. A. Poyard et F. Jornod, peinture, jusqu'au 25.5. Tous les jours 14-17 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DITESHEIM. Tomasini, jusqu'au 21.4. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DU PEYROU. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 15-17 h 30. CENTRE D'ART NEUCHÂTEL. Mercredi à samedi de 14 h à 19 h; jeudi de 14 h à 21 h; dimanche de 14 h à 17 h. AMIS DES ARTS. Kilims, jusqu'au 28.4. Mardi-vendredi 14-18 h, samedi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. ARCANE 1. Mardi-vendredi 13-16 h 15, samedi 14-17 h. ARCANE 2. Mardi-vendredi 10 h-12 h et 16 h 30-19 h, samedi 14 h-17 h.	NEUCHÂTEL
2016. Zoofolie, jusqu'au 10.7. Antoni Kowalski, peinture-pastels, jusqu'au 31.3. Mercredi-dimanche, 15 h-19 h.	HAUTERIVE
COÏ. Laurent Guenat, peinture, jusqu'au 31.3. Mardi-dimanche 15 h 30-18 h 30.	PESEUX
L'ENCLUME. Peter Gugg, boîtes à nostalgie et Shoshana Kneubühl, céramiques, jusqu'au 7.4. Mercredi-lundi 15-18 h 30.	BÔLE
JONAS. Icônes russes, jusqu'au 21.4. Mercredi-samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche 14 h 30-17 h.	PETIT-CORTAILLOD
NUMAGA. De l'Afrique, sculpture, jusqu'au 14.4. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
CHÂTEAU. Steve Litsios, peinture-sculpture, jusqu'au 30.4. Mardi-dimanche 10-21 h.	MÔTIERS
CCL. Eric Peter, peinture, dessin, jusqu'au 4.4. Mardi-vendredi de 14-18 h, samedi-dimanche de 14-17 h.	SAINT-IMIER
SOLEIL. Pierre Marquis, peinture, jusqu'au 8.4. Mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER
POTERIE. Rolf Simon-Weidner et Eric Rihs, céramiques contemporaines, jusqu'au 28.4. Mardi-samedi 8-12 h et 13 h 30-18 h, dimanche 13 h 30-17 h.	LES ÉMIBOIS

**FAITS DIVERS**

Le Locle

**Piétonne blessée**

Hier à 13 h 15, une voiture, conduite par M. J. H., du Locle, circulait sur la rue Henri-Grandjean en direction sud, avec l'intention de rejoindre la rue des Envers. Peu après l'intersection, à la hauteur de l'immeuble No 35 de la rue Bournot, il heurta la jeune J. V., du Locle également, qui s'est subitement engagée sur la chaussée. Blessée, elle a été conduite à l'Hôpital de la ville.

**TÉMOINS**

Areuse

Hier à 17 h 25, une voiture, conduite par M. P. R., de Cortaillod, circulait sur la rue de Pierre-Beau en direction de Cortaillod. A l'intersection avec la route de Colombier, le conducteur s'est trouvé en présence d'une voiture Fiat Punto de couleur brune qui circulait sur ladite route en direction de Cortaillod. Pour éviter un accident, M. P. R. donna un coup de volant à droite et perdit la maîtrise de son véhicule qui heurta le mur sis à l'ouest de la chaussée. Le conducteur de la voiture Fiat Punto brune, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry au tél. (038) 42 10 21.

**CHAUFFAGE**

**CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE**

(température extérieure moyenne et degrés-jours)

**SEMAINE DU 18.3.1996 AU 24.3.1996**

Neuchâtel (ville)	9,3°C	74,9 DJ
Littoral ouest	8,9°C	77,4 DJ
Littoral est	8,8°C	78,4 DJ
Val-de-Ruz	5,9°C	98,7 DJ
Val-de-Travers	5,7°C	100,3 DJ
La Brévine	3,2°C	117,8 DJ
Le Locle	5,3°C	103,2 DJ
La Chx-de-Fds	4,3°C	110,2 DJ
Vue-des-Alpes	2,9°C	119,6 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton. Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Vous pouvez demander au Service cantonal de l'énergie (tél. 038 39 67 20, fax: 038 39 60 60) un formulaire simple et des explications nécessaires au calcul de la «Signature énergétique» d'un bâtiment.

**DÉCÈS**

Neuchâtel

Mme Caroline de Rougemont, 1901

Corcelles

Mme Alice Calame, 1906

Fleurier

Mme Edith Jequier, 1900

Dampierre

Mme Lina Hürlimann, 79 ans

Les Breuleux

M. Paul Berberat, 1905

Soyhières

M. Fernand Wernli, 1904

Cornol

Mme Maria Fischer, 87 ans

Courgenay

Mme Marcelle Petit, 1920

Bassecourt

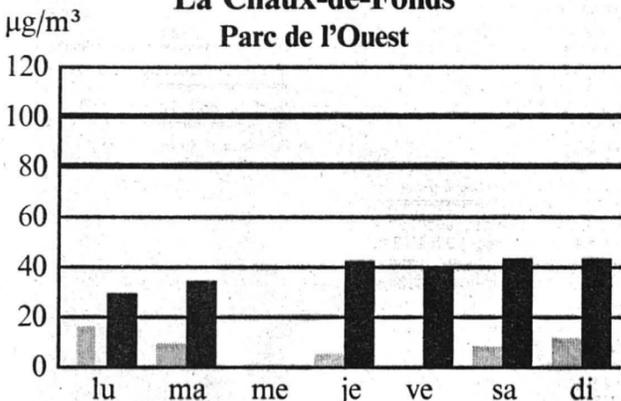
M. André Ecabert, 1921

**ENVIRONNEMENT**

**La qualité de l'air**

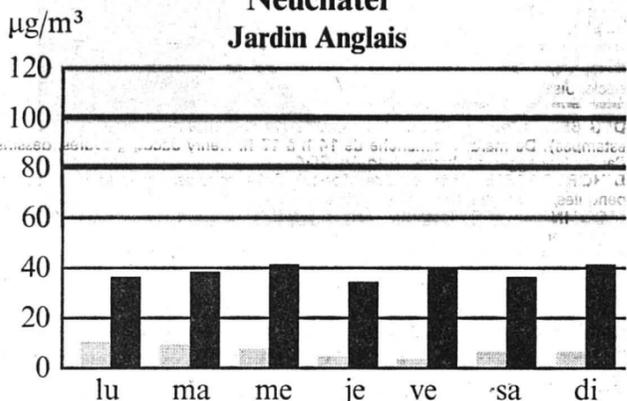
du 18 au 24 mars 1996

**La Chaux-de-Fonds Parc de l'Ouest**



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 1 et 117 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

**Neuchâtel Jardin Anglais**



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 1 et 111 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

■ SO<sub>2</sub> (Dioxyde de soufre)  
■ NO<sub>2</sub> (Dioxyde d'azote)

- µg/m<sup>3</sup> = microgramme par mètre cube
- 100 = limite SO<sub>2</sub>
- 80 = limite NO<sub>2</sub>

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

*N'imposons jamais au Seigneur la manière dont il doit venir à notre secours. Venons à lui avec foi, et attendons son intervention avec confiance; nous ne serons jamais déçus.*

Monsieur Roger Jeanneret:

Francine et Claude Mathez-Jeanneret, Olivier, Vincent et Muriel,

Denis et Nadia Jeanneret-Kaius et Florian;

Madame Odette Robert-Calame et famille,

Madame et Monsieur Rudi Pirolt-Jeanneret et famille,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Daisy JEANNERET**  
née CALAME

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection mardi, dans sa 67<sup>e</sup> année, après une longue maladie, vécue avec courage.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 26 mars 1996.

La cérémonie aura lieu au Temple des Forges jeudi 28 mars, à 10 h 30.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Bouleaux 3.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE



Repose en paix

Madame Evica Vujica et ses enfants, Marijana et Marko  
Monsieur et Madame Marko et Mara Vujica en Bosnie

ainsi que les familles Vujica - Jukic - Stahel - Martic - Milicevic, parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de



**Monsieur Slavko VUJICA**

leur bien cher et regretté époux, papa, fils, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami que Dieu a repris à lui brusquement dans sa 44<sup>e</sup> année.

LE LOCLE, le 25 mars 1996.

Un office religieux aura lieu mercredi 27 mars à 19 heures en l'Eglise catholique du Locle.

L'inhumation aura lieu à Busovaca en Bosnie.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Au lieu de fleurs vous pouvez penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-61717-9 Neuchâtel.

Domicile: France 1.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

MICHAEL WEINIG S.A.  
LA CHAUX-DE-FONDS

a le profond regret d'annoncer le décès de

**Monsieur Slavko VUJICA**

fidèle employé de l'entreprise depuis plusieurs années.

132-785845

Nous avons le pénible devoir d'annoncer le décès de

**Monsieur Eric SCHEIDEGGER**

collaborateur de notre Centre de Sinistres de Lausanne.

Nous conserverons de lui le meilleur souvenir.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE  
LA BÂLOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES  
DIRECTION POUR LA SUISSE ROMANDE

18-306578



LE SKI-CLUB  
LA CHAUX-DE-FONDS  
a le pénible devoir d'annoncer le décès de

**Monsieur Eric SCHEIDEGGER**

membre du club et fils de notre chef technique Raymond Scheidegger.

**Réception  
des avis mortuaires:  
jusqu'à 22 heures**

Dieu est amour

La famille de

**Monsieur Fritz MONTANDON**

très touchée par les nombreuses attentions reçues en ces jours de séparation, remercie de tout cœur tous ceux qui l'ont aidée par leur présence, leur message, leurs fleurs, leur don et leurs paroles réconfortantes.

Un merci particulier aux docteurs, ambulanciers, personnel de l'hôpital et personnes qui l'ont soigné et entouré avec tant de gentillesse tout au long de sa maladie.

Veillez croire à notre sincère reconnaissance.

LES BAYARDS, mars 1996.

28-45871

Société éditrice et imprimeur:

**L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds**

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14

2300 La Chaux-de-Fonds

© (039) 210 210 Rédaction

© (039) 210 310 Administration

Fax: Rédaction 039 - 210 360

Tirage contrôlé (REMP)

28.143 ex.



Régie des annonces:  
Publicitas



La Chaux-de-Fonds © (039) 210 410  
Le Locle © (039) 311 442

Monsieur Fritz Zysset, à Lausanne;

Monsieur et Madame Gérard Zysset et leur fille, en Indonésie;

Madame et Monsieur Marie-Anne et Heinz Schori-Zysset et leurs enfants, à Saint-Imier;

Mademoiselle Geneviève Zysset, à Lausanne;

Madame Marie-Rose Huguenin-Dumittan, à Genève;

Mademoiselle Claire-Dominique Cusin, à Genève,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

**Lison ZYSSET-HUGUENIN-DUMITTAN**

leur chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, belle-sœur, marraine et parente, survenu le 22 mars 1996, à l'âge de 71 ans.

L'incinération a eu lieu à Lausanne dans l'intimité.

Domicile de la famille: ch. des Bossons 49, 1018 Lausanne.

En souvenir de la défunte, un don peut être fait à la crèche La Pelouse à Saint-Imier, BPS ccp 01-4618-5.

Cet avis tient lieu de faire-part.

# A l'occasion du centième anniversaire de Kelek Une montre en hommage à 2000 ans de mécanique horlogère

Une montre est riche de celles qui la précèdent. Ainsi est assurée une filiation deux fois millénaire des engrenages qui, depuis Ctésibius d'Alexandrie et ses clepsydres mécaniques (env. 135 av. J-C), participent à la mesure du temps. Il a fallu des millions de lunaisons et autant de grandes marées pour amener l'homme sur la plage du savoir. Cent mille ans ajoutés à cent mille autres ont peu à peu formé l'habileté de la main, subtile ambassadrice du cerveau sachant «lire» dans la nuit et qui, d'un effleurement, distingue l'eau du granit, le chaud du froid et, d'une caresse, le doux du rugueux. Un long savoir, d'abord artisanal puis intellectuel, s'est étendu et additionné au fil des générations, nous contraignant autant qu'il nous émerveille.

## KELEK

«Kelek», ce palindrome dont les deux syllabes claquent sec est une curiosité dans l'univers des marques horlogères où les patronymes dominent. Et pourtant, ce mot qui se lit dans les deux sens est secrètement très évocateur du va-et-vient cyclique du temps!

Kelek est un mot égyptien qui signifie... radeau.

Dès la plus haute antiquité, on assemblait un pont sur des outres gonflées pour former un radeau utilisé par les passeurs de cours d'eau.

Le kelek va et vient d'une berge à l'autre du Nil, de l'Euphrate ou du Tigre, qui arrosent les berceaux de la civilisation, hauts lieux d'un savoir ancestral où la mesure du temps a pris naissance.

Tel un pendule qui transmet son rythme à l'ancre des horloges, le kelek, depuis des millénaires opère un mouvement pendulaire sur les rivières.

## FICHE TECHNIQUE

«La montre du 100e» est une répétition heures et quarts, construite pour Kelek par Dubois-Depraz, à la Vallée de Joux et assemblée dans les ateliers de Kelek, à La Chaux-de-Fonds.

C'est un calibre automatique de 12,4 lignes (28 mm), 6,50 mm d'épaisseur, 29 rubis, 28.800 A/h. Le boîtier est en or 18ct sur bracelet croco, fond saphir. Mouvement gravé, masse oscillante en or, ajourée et sertie de brillants et saphirs pour cent pièces.

Cette exécution «Montre du centenaire» est une série limitée à cent exemplaires numérotés, pour collectionneurs et amateurs avertis. Elle sera suivie, dans la collection Kelek d'une exécution boîte acier avec un mouvement décoré: l'ondulante «Vague de Genève» pour la masse oscillante alors que la platine et le pont seront perlés.

Le mécanisme à répétition est modulaire, il peut ainsi être adapté sur les calibres automatiques les plus performants et sophistiqués de la marque.

Le module à répétition permet d'adjoindre d'autres indications et animations en plus de l'heure et de la répétition. Cette indépendance du module est une réalisation technique importante. Le système répétition est déposé sans besoin de le démonter ni de toucher à son réglage très délicat. On peut ainsi intervenir dans le mouvement ou sur le module indépendamment l'un de l'autre pour un service d'entretien ou de réparation. (gbd)

Par

Gil BAILLOD

## HOMMAGE À UNE AVENTURE

C'est à cette aventure, deux fois millénaire s'agissant des engrenages, que la montre créée par Kelek à l'occasion du 100e anniversaire de sa fondation rend hommage.

Sous un cadran Breguet, un mouvement automatique à répétition artisanale sonne les heures et les quarts à la demande.

En confiant la décoration du mouvement à l'un des rares artistes capables de réjouir le regard autant qu'un lever de soleil, Kelek a aussi voulu rendre hommage au plus ancien outil lié à la culture, le plus intime à la main, qui, de la pointe de silex à la pointe d'acier, n'a guère varié: le burin!

La montre du centième rassemble une somme d'art et de savoir qui en font une œuvre raf-



## Dans les ateliers

Les artisans anonymes de l'art horloger.

finée, produite à cent exemplaires seulement.

Faire aussi bien que jadis est déjà une gageure, car les heures nous rattrapent dans nos œuvres quand, à notre tâche nous n'avons plus le temps de consacrer la peine et le soin qui conviennent.

## PERPÉTUER UN PRÉCIEUX SAVOIR

Faire aussi bien que jadis et, d'une malice, peaufiner encore l'ouvrage pour le conduire aux limites de ce qui est possible, c'est à quoi travaillent les grands artisans anonymes de l'art horloger. Les maisons qui les gardent jalousement à l'établi perpétuent ainsi un précieux savoir.



## Une somme d'art et de savoir La montre du centième anniversaire.

La montre des ateliers Kelek pour marquer un siècle d'horlogerie, faite de rigueur, de discipline et d'infinie patience veut aussi être une marque de reconnaissance envers ceux qui ont donné à la mesure du temps ses heures les plus lumineuses.

Ainsi, une pensée particulière va aux Anglais Barlow et Quare, inventeurs de la répétition et au

de savoir qui est le père d'une nouveauté technique alors qu'elle était généralement en gestation dans l'air du temps.

## L'HEURE DE NUIT

Mais pourquoi, diable, inclure cette sorcellerie dans une montre? Tout simplement pour connaître l'heure au cours de la nuit. A la fin du XVIIe siècle, on s'éclairait à la chandelle, dont on soufflait la mèche au coucher. Pour relancer la flamme, il fallait battre briquet, car l'invention des allumettes ne viendra qu'en 1831, en Europe, alors qu'elles étaient en usage en Chine mille ans plus tôt.

Sur l'oreiller, la montre sonnait à la demande en appuyant sur un poussoir qui arme un ressort et fait tomber le rateau sur le limaçon, monté sur une étoile à douze pointes qui saute d'une pointe à chaque heure. Une fois le nombre d'heures égrené, le palpeur des quarts décompte les quarts restants à sonner.

Durant le XVIIIe siècle, la montre à répétition connaît un passage à vide car tous les efforts des horlogers seront voués à l'amélioration de la précision pour déterminer la longitude en mer. C'est pourquoi on trouve peu de répétition avec un échappement cylindre. L'avènement de l'ancre et l'amélioration considérable que cet échappement apportera à la précision va permettre de renouer avec les complications, notamment les répétitions.

## L'APPORT DE LOUIS ABRAHAM PERRELET

Point ne fut nécessaire un arbitrage royal pour désigner l'inventeur du remontage automatique. Il est reconnu à Louis Abraham Perrelet à la date de 1770 environ. Breguet mettra tout le monde d'accord en se distinguant particulièrement dans les deux spécialités, répé-

tes aiguilles, à dix heures dix, ne dit pas tout de sa beauté intérieure qui, comme chez les humains, ne se décèle pas au premier regard.

Ici, le mouvement est finement gravé, de même que la masse oscillante ajourée et, dans un nombre très limité d'exécutions, en or sertie d'une rime riche de diamants et saphirs sur sa lèvre brillante.

Ce décor, que fort peu d'artistes sont à même de réaliser, se veut un hommage à l'outil et à la main artisanale.

Quand l'ancêtre de l'homme maîtrisa la station debout, il s'est produit un prodigieux miracle. La main fut libérée de sa fonction locomotrice pour se spécialiser. Elle possède une caractéristique unique dans la création: un pouce opposé aux quatre doigts. Dans le cerveau, la part dévolue au pouce est plus importante que celle réservée à toute la jambe. C'est ce pouce qui conduit le plus ancien outil lié à la culture, le burin.

## L'INTIMITÉ DE LA MAIN ET DU BURIN

Tous les outils fondamentaux sont un prolongement de la main et sont en amitié avec elle mais, pour le burin, c'est d'intimité qu'il faut parler. Depuis ses origines aurignaciennes, il y a 30.000 ans, du silex à l'acier, le burin n'a pas évolué. Qu'il serve à strier des figurines sculptées dans l'ivoire de mammoth ou à graver une platine, la technique n'a en rien varié. Le burin de silex prenait appui sur le creux de la main, muni d'une manière de manche en cuir, ou peut-être déjà en bois, et son fin labour dans l'ivoire était conduit en glissant sur le pouce.

Depuis cette lointaine époque, enchâssé dans la paume de la main, le burin se fait docile, ferme ou caressant selon ce que l'on en attend. Mais l'outil n'est pas au service de n'importe quelle main. Comme l'archet du violon, il ne concède que grincements et griffures au néophyte.

## APPROIVOISER LE TEMPS

On ne bouscule pas le temps, on doit pactiser avec lui pour arriver à la fusion de la main et du burin. Des ans durant, la matière, or, argent, acier ou laiton, va résister à la morsure, jusqu'au jour où la maîtrise de l'outil en permet la domination, telle celle qu'exerce le belluaire sur le fauve, en totale complicité, sans la moindre concession à l'erreur. Il faut franchir le cercle de feu de l'impatience pour révéler, dans la masse du métal, la beauté qui s'y cache, comme dans la pierre, les formes qu'éveille le ciseau du sculpteur.

Le poème d'or et de volutes qui scintille sous la robe transparente du fond de boîte en saphir de la belle et fascinante Kelek ne se dévoile qu'au porteur amoureux, comme une intimité à lui seul dévolue. G.Bd.

tion et remontage automatique. On retrouve ces mécanismes dans la Kelek anniversaire. S'agissant de la répétition, la construction reste artisanale, avec toutes les sécurités à l'ancienne: le «tout ou rien», le «vite et lent» et «la surprise».

Avec la sonnerie à répétition, on remonte aux sources de la mesure mécanique du temps. Saint Benoît imposait une règle stricte à ses moines pour les offices, sept de jour et deux de nuit, vigiles et matines. Ces heures canoniques se sont propagées dans tout l'Occident chrétien. Des minuteriers très primitives étaient mises en marche, la nuit tombée, afin de sonner l'heure des prières sous les étoiles. A la fin du XIIIe siècle, le mécanisme horaire fut ajouté au mécanisme de sonnerie et non le contraire!

La répétition heures et quarts est un rappel de la continuité mécanicienne depuis cette lointaine origine préhorlogère.

## BEAUTÉ INTÉRIEURE

S'il est vrai que le cadran est le visage de la montre, le sourire de



Kelek  
Un siècle de maîtrise du temps.